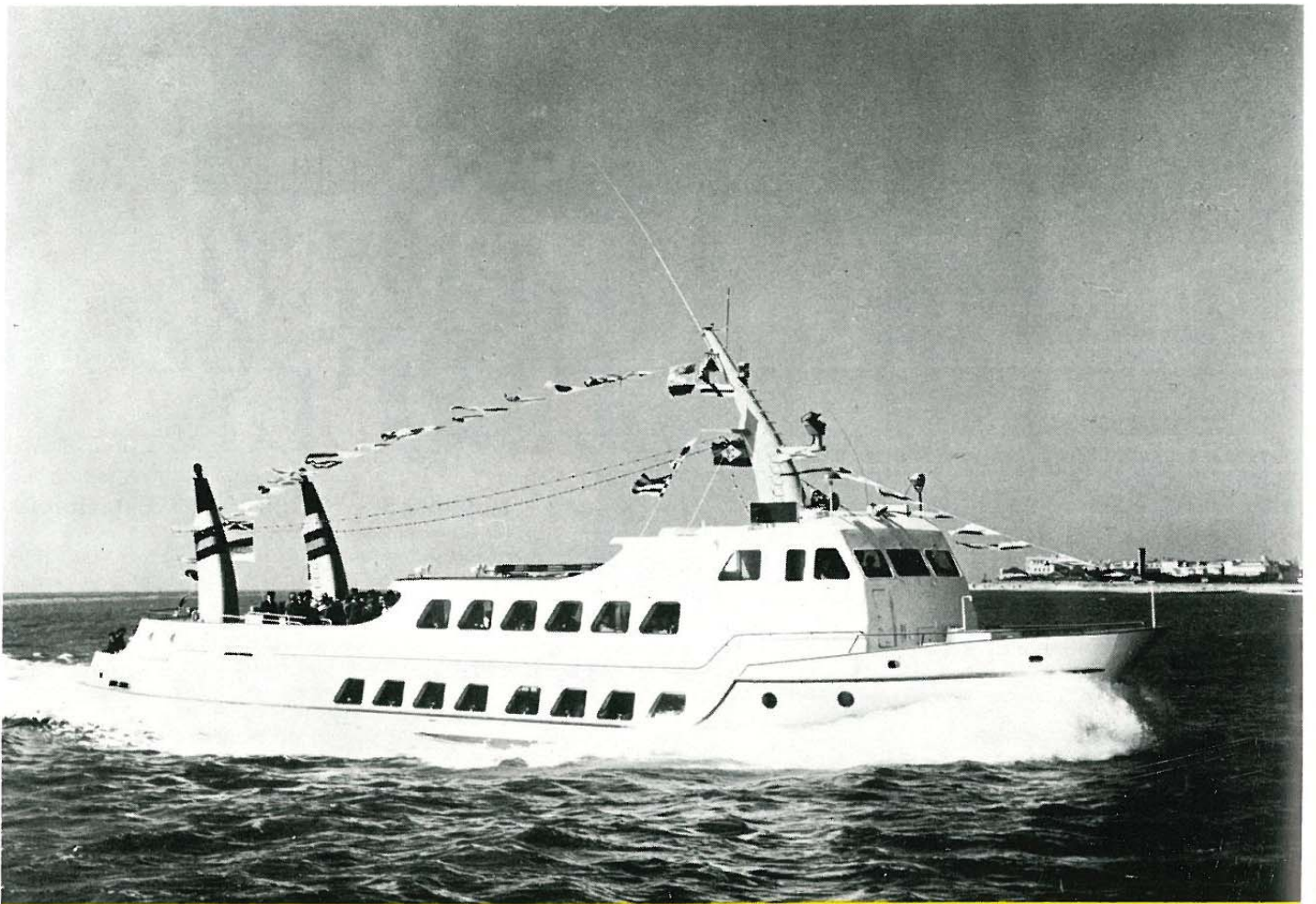


BADENKURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 23. Jahrgang · Nummer 5 · 15. Juli 1972 · Einzelpreis 1,- DM





Bis zu 14mal täglich in beiden Richtungen verkehren unsere Schiffe im Jubiläumsjahr des Nordseeheilbades Norderney zwischen Norddeich und der Insel. Neu in Dienst gestellt haben wir das Passagier-Schnellschiff „Frisia X“ (oben). Mit dem Umbau der „Frisia V“ und der Schaffung eines zusätzlichen Oberdecks auf diesem Schiff und der „Frisia I“ (unten) waren wir um weitere Verbesserungen im Inselverkehr bemüht. Bitte informieren Sie sich über alle Fahrpläneinheiten im Innern dieses Heftes.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



Alljährlich die gleiche Frage:

Machen wir genug aus dem Norderney-Urlaub?

Urlaub ist so wichtig wie Essen, Trinken und Schlafen, ja, er bedeutet mehr als nur „die Tapete zu wechseln“ und sich einmal so richtig „auszulatschen“. Wenn die Ferien während der langen elf Monate bis zur nächsten Reise Zinsen tragen sollen, müssen sie schon ein wenig geplant werden.

Die neuen Eindrücke und das andersartige Klima bewirken nicht nur eine gesundheitlich wertvolle „Umstimmung“ der körperlichen und vegetativen Funktionen, auch

die Seele profitiert davon: wie die Schlange ihre Haut, so streifen Sie die kleinen und größeren Probleme des Alltags ab.

„Schön braun, schön satt, schön faull“, lautet die bundesdeutsche Urlaubsparole. Sie vergißt, daß für eine wirkliche Erholung die seelische Entspannung genauso wichtig ist. Springen Sie daher nicht gleich am ersten Tag voll in den Urlaubstrubel hinein, sondern lassen Sie es langsam angehen. Das gilt ganz besonders für ältere

Menschen. Fünf bis sechs Tage brauchen Sie, um sich dem neuen Klima anzupassen.

Wir sind heute gesundheitsbewußter als in früheren Jahren und tun daher auch im Urlaub einiges für die Gesundheit: baden, schwimmen, wandern, einige medizinische Bäder nehmen. Wir tragen heute meistens einige Kilo Gewicht zuviel einher und könnten auf die Fettpolster an bestimmten Stellen gerne verzichten. Wenn sich Ihre Ferien bezahlt machen sollen, dann sorgen Sie dafür, daß Sie neben den bunten Eindrücken an der See auch eine gesunde Kost bekommen: nicht viel und schwer, sondern vielseitig, pikant und leicht bekömmlich.

Das Meeresklima hat bei vernünftiger Dosierung besonders anhaltende tonisierende, umstimmende und abhärtende Effekte. Bei Katarrhneigung, manchen Hautkrankheiten, Bindegewebschwächen und Stoffwechselstörungen ist es — vor allem für Frauen und Kinder — am besten geeignet. Aber, es ist nicht ganz gleichgültig, wo man sich befindet: Die maritimen Verhältnisse der Nordsee haben einen stärkeren Klimareiz als die halbkontinentalen der Ostsee. Reizwirkung und Beruhigung, Anregung und Schonung liegen am Strand, darauf macht der Arzt besonders aufmerksam, eng beieinander. Wenn man nicht vorsichtig genug ist, gibt es bald Kopfweg, Nervenschmerzen, Gereiztheit, Schlafstörungen und fieberhafte Komplikationen. Mehr als irgendwo kommt es an der See auf das Maßhalten, auf Pausen und Schatzen an.

Oft erwartet man, daß man sich vom ersten Tag des Urlaubs an „pudelwohl“ fühlt und ist dann über gelegentliches Mißbehagen recht enttäuscht. Besonders empfindliche Menschen spüren aber in der zweiten Hälfte der ersten Urlaubswoche Umstellungs- und Anpassungsbeschwerden, wie Kopfschmerzen, reizbare Erschöpfung, Schlafstörungen. In der dritten Woche kann es nach ärztlicher Erfahrung erneut zu Umstimmungsreaktionen mit labilem Unbehagen kommen. Erst danach erfolgt eine Stabilisierung.



Sonnen- Freundlichkeiten

Im Sommer '72 ist die Bademode so licht-, luft- und sonnenfreundlich wie nie zuvor. Daher werden Bikinihöschen äußerst knapp geschnitten. Für Einteiler sind tiefe spitze Ausschnitte und große Rückendekolletés obligatorisch und freie Seitenteile erlaubt. Einlagen werden sparsam verwendet, besonders bei Zweiteilern. Alle Materialien sind leicht und luftig, teilweise sogar transparent und sonnedurchlässig. Wenn man von Knopfreiheiten und diversen Metallverzierungen absieht, spielt Zierrat eine Nebenrolle. Die Schnitte sind sachlich und folgen allein der Funktion. Als Glanzpunkte präsentieren sich besondere Materialien, leuchtende Farben und in erster Linie eine Fülle von Dessins.

Es gibt nur noch Ideal-Partner — zumindest am Badestrand! Begeistert sie sich für den knappen Uni-Bikini, trägt er den knappen Uni-Slip. Mag sie geometrische Muster oder Geringeltes — er wird sie im passenden Dessin begleiten. Auch sein Modemut ist nicht mehr zu bezweifeln: Freche Pop-Muster sind ebenso ihr wie sein Ressort.

Knapp geschnittene Zweiteiler, große Ausschnitte für Einteiler, dazu leichteste Materialien — die Bademode sorgt dafür, daß Sonnenhungrige noch mehr von der Sonne und Wasserratten noch mehr vom Wasser haben. Auch Einlagen werden gespart, wenn es irgend geht. Und da Schnitte nur funktionell sein sollen und Zierrat kaum gefragt ist, kann sich die modische Fantasie ganz auf Dessins und Uni-Farb-Kombinationen konzentrieren.

Bisher kombinierte man uni hauptsächlich mit gemustert. Daß „uni plus uni“ mindestens ebenso reizvoll sein kann, beweist der Badesommer '72. Uni-Zweiteiler werden mit farbigen Blenden versehen und Einteiler haben nichts gegen farbige Mehrteiligkeit. Auch Details, aufgesetzte Taschen zum Beispiel, setzen sich gern mit Hilfe einer Kontrastfarbe ins rechte Mode-Licht. Höhepunkt des Spiels: Ein Bikini-Oberteil steht im Farbkontrast zum Bikini-Höschen. Damit dieses „Bikini-wechsel-dich“ noch abwechslungsreicher wird, werden Oberteile und Höschen einzeln verkauft. Die praktische Seite des modischen Allerleis wissen jene Damen zu schätzen, die Oberteil und Höschen in verschiedenen Größen brauchen.

Zu den Fotos: Ein appartes Dessin, reizvolle Farben — dieser Einteiler aus superleichtem Dorlastan-Jersey hat alle Chancen, ein Hit dieses Sommers zu werden (oben). Spiel mit Streifen. Die einfarbige Badehose hat als Blickfang eine Streifenskala. Eine interessante Mode-Idee. Das Material ist Brilnylon. Fotos: Bleye-Lautenbacher



Unsere Inseln als Landschafts- und Naturraum-Typen

Zu einer interessanten
Neuveröffentlichung

Der Berlin-Stuttgarter Verlag Gebrüder Borntraeger erwarb sich jetzt das Verdienst, im Rahmen seiner Sammlung Geographischer Führer als Band 8 das Taschenbuch „Ostfriesische Inseln“ herauszugeben. Die 190 Seiten starke Publikation, versehen mit einem zusätzlichen 16seitigen Register, 31 Abbildungen und 16 Tabellen im Text und auf neun Ausschlagtafeln sowie einer Übersichtskarte im vorderen und hinteren Vorsatz will gleichermaßen Studierenden und Kurgästen die Inselwelt nahebringen, ihnen viele bislang unbekannte Besonderheiten zeigen. Gerade die Ostfriesischen Inseln bieten, so wird inhaltlich immer wieder herausgestellt, ein hervorragendes Beispiel dafür, daß es nicht nur Naturraumtypen, sondern auch Kulturraumtypen und damit Landschaftstypen gibt. In ihnen repräsentiert die oftmals so fremdartig erscheinende Inselwelt einen Bereich, dessen wirtschaftliche und soziale Struktur weitgehend von der Natur des Meeres her bestimmt wird. Die schon erwähnten zahlreichen Abbildungen unterstützen die Darlegungen sehr instruktiv. Ein besonderer Teil des Anhangs dient der bildlichen Vergegenwärtigung der Inselentwicklung von 1750 bis 1960. Allgemein begrüßen wird man ferner ein kleines Verzeichnis der Fachausdrücke für Dinge, die einem auf den Inseln fast täglich begegnen. Die einzelnen Kapitel sind in einen landeskundlichen Überblick gegliedert, in die Abschnitte „Klima und Heilklima“, „Meer und Meeresströmungen“, „Verkehrsmittel und Verkehrswege zu den Inseln“, „Das Watt und seine Biota“, „Die Entstehung und Umformung der Inseln“, „Oberflächenformen und Naturraumtypen“, „Das kulturgeographische Bild der Inseln“, „Die landschaftliche Gliederung der Inseln“, „Wanderungen und Fahrten“ und „Exkursionshinweise“.

Der Verfasser des Werkes, Prof. Dr. Georg Niemeier, wirkte als Geograph an sechs deutschen Hochschulen. Der 69jährige Wissenschaftler hat heute seine einstige umfangreiche Dozenten- und Professorentätigkeit nicht vergessen (sein letzter Wirkungskreis war die Technische Universität Braunschweig) und nimmt noch heute, im Ruhestand befindlich, zahlreiche wissenschaftliche Aufgaben wahr. Er reiste und betätigte sich in drei Kontinenten und hätte sich bestimmt heute nicht in einem kleinen Taunus-Ort zur Ruhe gesetzt, wenn ihm 1946 der Plan geglückt wäre, in den damals noch bestehenden umfangreichen Fliegerhorstbauten auf Norderney eine „Insel-Universität“ zu errichten. Prof. Niemeier, dessen große Liebe trotz seiner weltweiten Beziehungen und Kenntnisse schon

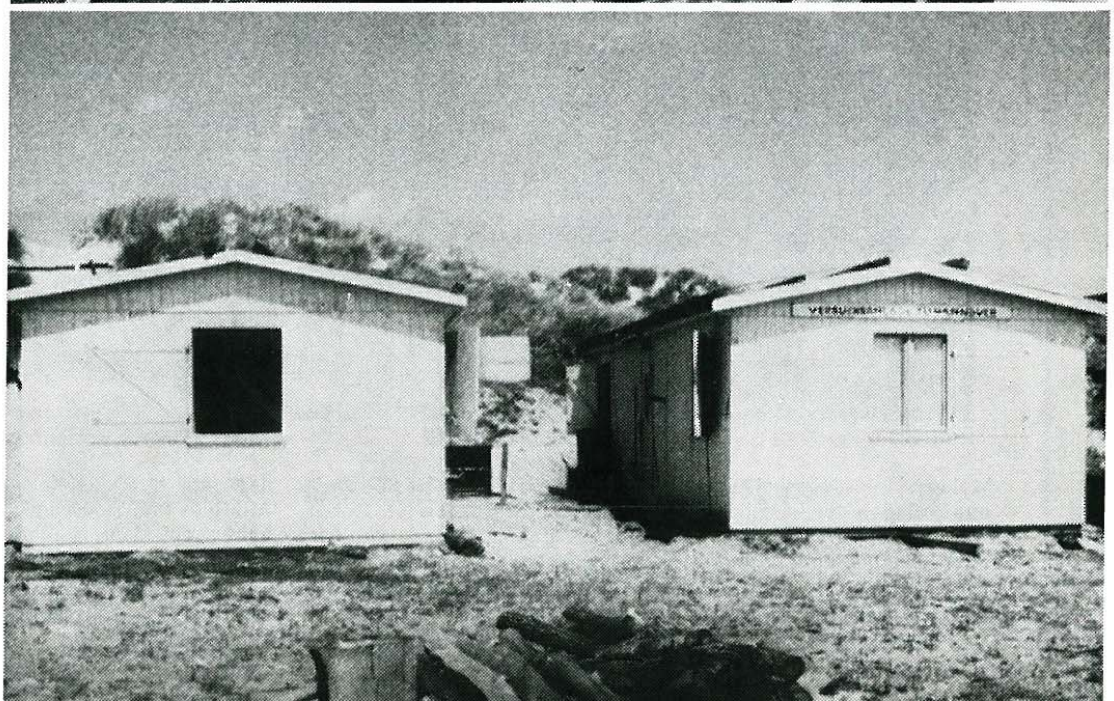
immer Norderney gehörte, fand für seinen Plan bei dem damaligen Inselbürgermeister Carssen Lührs auch viel Aufgeschlossenheit. Leider reichte dies aber nicht aus, um das ungewöhnliche Projekt zu realisieren.

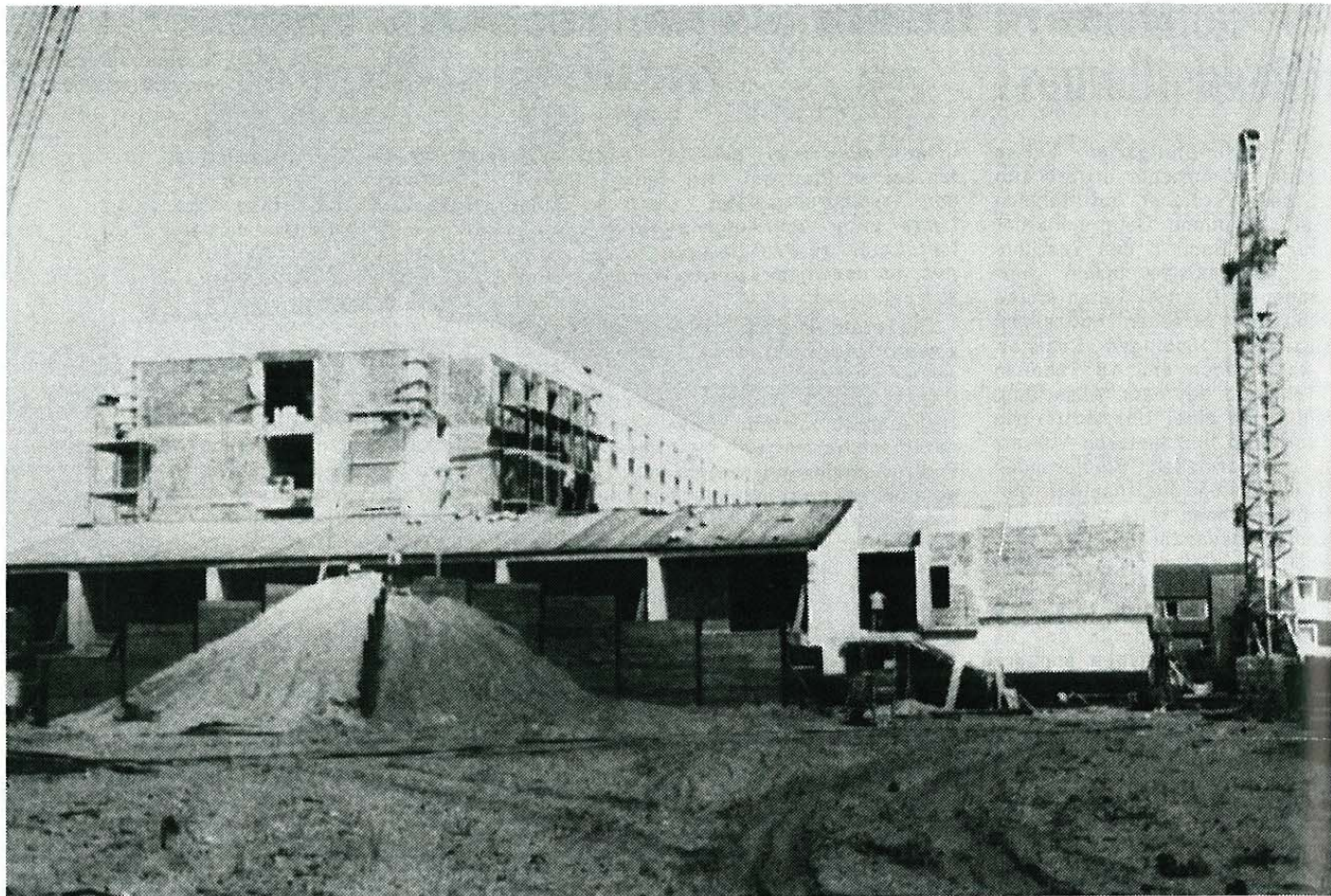
Die erste wissenschaftliche Inselveröffentlichung Prof. Niemeiers stammt aus dem Jahre 1928. Der Aufsatztitel lautete „Beiträge zur morphologischen Entwicklung der Insel Norderney“. 1930 lernte Prof. Niemeier auf Norderney seine Frau kennen und war seit dieser Zeit eigentlich alljährlich als Kurgast auf der Insel. Nach dem Kriege war für ihn, der als „Reichs-

professor“ an der „Reichsuniversität“ Straßburg wirkte, zuerst keine wissenschaftliche Betätigung an deutschen Hochschulen möglich. Er nahm sein Domizil auf Norderney. Hier eröffnete seine Frau in der Moltkestraße ein Kinderheim, das später zur Friedrichstraße und dann in einen eigenen Block der früheren Luftwaffenhäuser bei der Mühle wanderte. In dieser Baulichkeit, „Nye Meer“ genannt, war Prof. Niemeier während des Sommers als eine Art „Hausknecht“ tätig; während des Winters überwogen die wissenschaftlichen Funktionen. Mehrere Winter

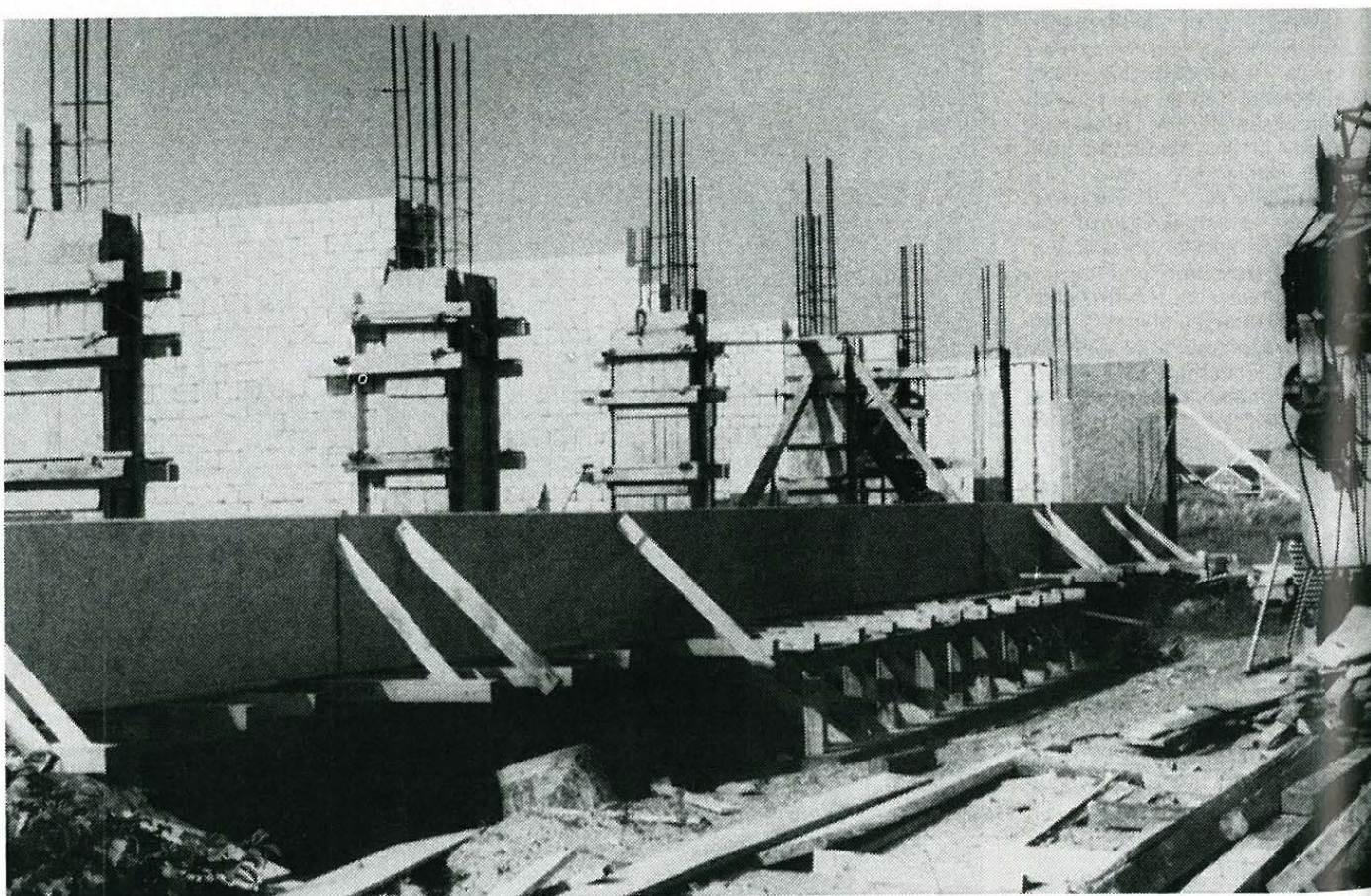
Lesen Sie bitte weiter auf Seite 44

Wissenschaftliche Arbeiten auf Norderney: Mitarbeiter der Forschungsstelle (oben) bei Vorhaben am Inselhafen; darunter: die Technische Universität Hannover nimmt Untersuchungen in diesen Baracken beim Klärwerk vor





Bauen für die Gesundheit



Während normalerweise jetzt auf Norderney jede Bautätigkeit aus Gründen der Lärmbekämpfung eingestellt worden ist, laufen zwei Vorhaben weiter. Einmal erlaubt das ihre Lage an der Peripherie unserer Kurstadt, zum anderen sind hier wichtige medizinische Prioritäten gegeben. Auf dem Bild oben sehen wir

den neu entstehenden Anbau, der künftig die Kapazität der Allergie- und Hautklinik vergrößern wird, darunter das Bauvorhaben auf dem Gelände des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Hier entsteht ein Schwesternwohnheim für die Betreuerinnen der mehr als 600 kleinen Patienten.

Seebüderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
17. Juli	Montag	„Fair Lady“	10.00 Uhr	19.30 Uhr	22. Juli	Sonnabend	„Seute Deern“	9.00 Uhr 19.30 Uhr
19. Juli	Mittwoch	„Seute Deern“	7.15 Uhr	17.00 Uhr	24. Juli	Montag	„Seute Deern“	9.00 Uhr 19.30 Uhr
21. Juli	Freitag	„Seute Deern“	8.00 Uhr	19.00 Uhr	25. Juli	Dienstag	„Seute Deern“	9.00 Uhr 19.30 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 15. Juli 1972	nach BORKUM	10.00	17.00 Uhr
Sonntag, 16. Juli 1972	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	17.30 Uhr
Montag, 17. Juli 1972	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.15	18.00 Uhr
Dienstag, 18. Juli 1972	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach LANGEORG	13.00	19.00 Uhr
Mittwoch, 19. Juli 1972	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.15	19.00 Uhr
Donnerstag, 20. Juli 1972	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.30	19.45 Uhr
	nach LANGEORG	13.30	19.45 Uhr
Freitag, 21. Juli 1972	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.00	14.45 Uhr
	nach JUIST	15.00	21.00 Uhr
Sonnabend, 22. Juli 1972	nach MEMMERT	9.00	20.30 Uhr
	nach JUIST	9.00	20.30 Uhr

Näheres über weitere Fahrten bitten wir den Plakataushängen und der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493



KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio HANS KOLLER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

HOTEL-PENSION COORDES

Inh.: M. und U. Pfeiffer Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: **28,60 bis 35,75 DM** - Frühjahr, Herbst und
Winter 10 Prozent Ermäßigung Betriebsruhe im Dezember

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

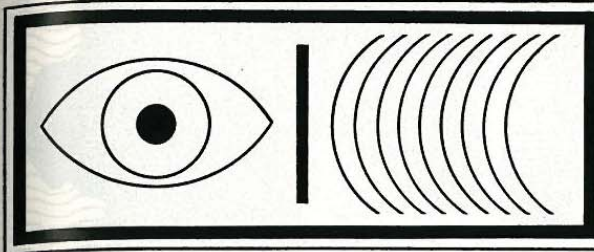
100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

**Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise**

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 15. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Erste Insulinde Nacht mit JONNY BUCHARDT (Conférence und Parodie), der Big-Band der Spitzenklasse AMBROS SEELOS mit JOE CURTIS (Gesang) und dem Göttinger Tanz-Orchester in seiner großen Besetzung
Sonntag, den 16. Juli 1972	11.00 Uhr	Weststrand	Promenadenkonzert , ausgeführt vom Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney; Leitung: RUDOLF SCHULZ
	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Mozart und Tschaikowsky
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Fröhlicher Märchennachmittag für unsere kleinen Kurgäste von und mit MARIE CRONEMEYER
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Großer Saal	*Modenschau der Eleganz
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Modenschau der Eleganz
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Wildes, unbekanntes Norwegen Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH
Montag, den 17. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik aus Oper, Operette und Musical
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Stargastspiel REINHARD MEY Eigene Lieder und Chansons
Dienstag, den 18. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik - Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester
	16.00 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik - Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik - Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Meditation als Urlaubshilfe Ökumenischer Vortrag von Pfarrer Dr. W. TH. CLEVE
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Der Raub der Sabinerinnen Schwank in vier Akten von Franz und Paul von Schönthan
Mittwoch, den 19. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Drittes Symphonie-Konzert Solist: MICHAEL PONTI, Klavier Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Rachmaninoff und Beethoven
Donnerstag, den 20. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Operette und Musical
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*2000 Jahre Kampf mit dem Meer Lichtbildervortrag von Dr. AREND LANG
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Première: Hier sind Sie richtig Boulevard-Lustspiel von Marc Camoletti
Freitag, den 21. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	14.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele: Dünenpreis - Kap von Norderney
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Opern- und Operettenmelodien
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Klavier-Abend Michael Ponti Werke von Haydn, Brahms, Chopin und Liszt
Sonnabend, den 22. Juli 1972	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele: Preis der Nordsee - Norderneyer Vierer
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert

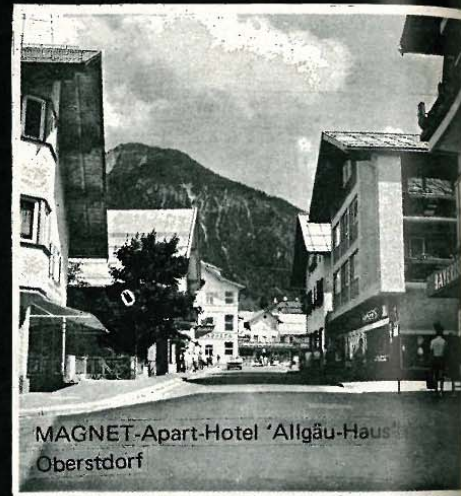
Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * versehenen Veranstaltungen freien Eintritt. Karten zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen, die im Weißen Kurhaussaal stattfinden, sind jeweils eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse im Kurhaus zu haben. Der Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen für die anderen Veranstaltungen erfolgen täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr (außer sonntags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950). Abendkasse eine Stunde vor Beginn im Kurhaus. Vorverkauf für die Vorstellungen im Kurtheater montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 10.00 bis 12.00 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz; Abendkasse für die Theatervorstellungen nur im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.
Veranstaltungs- und Programmänderungen aller Art müssen vorbehalten bleiben.

MAGNET
Appartements
an über
50 Ferien-
plätzen
West-
europas



MAGNET-Apart-Hotel 'Ilderhoff' Norderney



MAGNET-Apart-Hotel 'Allgäu-Haus'
Oberstdorf



MAGNET-Apart-Hotel 'B'
Candelaria Teneriffa

MAGNET - Apart - Hotels,

die zukunftsweisende Form der Hotellerie an Ferienplätzen

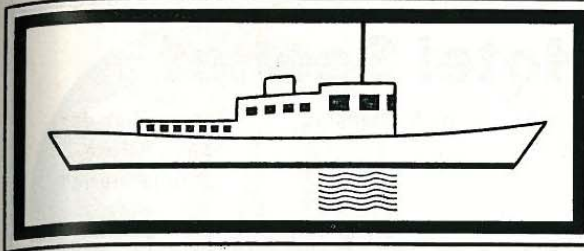
MAGNET-Bau Lütze KG

741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

MAGNET-Appartement-Ring GmbH

Buchungsstelle: 741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

Bau - und Verkaufsbüro Norderney, Kaiserstraße 7 (Strandvilla Germania)



Herzlich Willkommen!

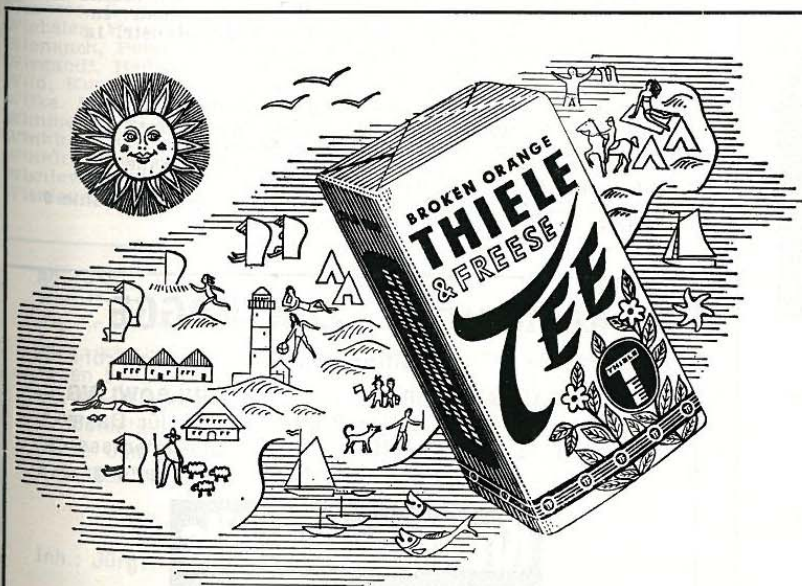
Als Ehrengäste begrüßen wir

Trompeter, Caroline, Dortmund, zum 42. Male — Kampstr. 11
 Bulk, Wilhelm, Bielefeld, zum 35. Male — Schulzenstr. 20
 Bulk, Elsa, Bielefeld, zum 34. Male — Schulzenstr. 20
 Paul, Wilhelm, Rheine, zum 31. Male — Haus Seeschwalbe
 Cordes, Dolores, Gütersloh, zum 29. Male — Viktoriastr. 7
 Ballnus, Heinz, Wuppertal, zum 26. Male — Haus Daheim
 Ballnus, Helga, Wuppertal, zum 26. Male — Haus Daheim
 Giljohann, Paul, Gütersloh, zum 26. Male — Viktoriastr. 7
 Kaltenbach, Else, Gevelsberg, zum 26. Male — Frisiastr. 15
 Kaltenbach, Paul, Gevelsberg, zum 26. Male — Frisiastr. 15
 Lotzmann, Wolfgang, Dortmund, zum 26. Male — Waldweg 14
 Ruhe, Friedel, Bochum, zum 26. Male — Haus Daheim
 Vogel, Helga, Bremen, zum 26. Male — Haus am Meer
 Willig, Helma, Bremen, zum 26. Male — Haus am Meer

Angemeldet bis zum 5. Juli 1972 mittags

Barner, Ria, Eystrup — Haus Antje
 Becker, B., Cloppenburg — Herrenpfad 10
 Bentjens, Herbert, m. Frau, Krefeld — Luisenstr. 21
 Biederstein, Hermann, Duisburg — Friedrichstr. 1
 Blockwitz, Paul-G., Dr., m. Frau, Stuttgart — Nordhelmstr. 11
 Bockmühl, Rolf, m. Frau, Wuppertal — Villa Christina
 Bockmühl, Ernst, m. Frau, Wuppertal — Villa Christina
 Börgmann, Günter, Dr., m. Familie, Rheinberg — Brunnenstr. 6a
 Brede, Gertrud, Hamburg — Marienstr. 14
 Brede, Werner, m. Familie, Hausberge — Am Fischerhafen 13
 Dapper, Lydia, Weiden — Birkenweg 12
 Dieckerhoff, Else, m. Sohn, Wetter — Damenpfad 28
 Donath, Frauke, Homburg — Halemstr. 7
 Driller, Margarete, Datteln — Halemstr. 8
 Drost, Werner, m. Familie, Werdohl — Mühlenstr. 6
 Eigen, Evamarie, m. Familie, Hamm — Strandhotel Germania
 Eutling, Marianne, Hagen — Bismarckstr. 5
 Erkelenz, Waltraut, Berlin — Südhoffstr. 22
 Eydling, Albert, Essen — Kurhotel Norderney
 Finkemeier, Rudolf, m. Familie, Bünde — Strandstr. 6
 Flemming, Hilde, Braunschweig — Haus am Meer
 Gawronski, Erwin, m. Familie, Wanne-Eickel — Maybachstr. 9
 van Gember, Rosemarie, Rheinberg — Brunnenstr. 6a
 Gerhold, Clara, Hamburg — Knyphausenstr. 26
 Gerker, Sabine, Quernheim — Strandstr. 6
 Gottschalg, Ludwig, m. Frau, Angermund — Kreuzstr. 8
 Grimm, Henni, Braunschweig — Haus am Meer
 Gulenberger, Maria, Weiden — Birkenweg 12
 Guthoff, Dorothe, m. Familie, Freienohl — Am Fischerhafen 13
 Heidemann, Ursula, Altena — Maybachstr. 32
 Hinz, Friedrich W., Bochum — Damenpfad 12a
 Holtkotte, H.-W., m. Frau, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 85
 Homann, Rolf, m. Frau, Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Horkenbach, Gerd, m. Familie, Solingen — Bismarckstr. 11
 Janssen, Renate, Düsseldorf — Adolfsreihe 2
 Jochmann, Erika, Friedrichsfeld — Tollestr. 5

Jochmann, Erika, Tegernsee — Tollestr. 5
 Kaiser, Fritz, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 4
 Kather, Konrad, Dr., m. Familie, Dortmund — Hotel Pique
 Kischolz, Brigitte, Venne — Haus Bohlsen
 Klinker, Helmut, m. Familie, Seckenhausen — Birkenweg 4
 Klocke, Friedel, Mülheim — Kurhotel Norderney
 Kluth, Fritz, Weiden — Birkenweg 12
 Kluth, Walter, m. Familie, Solingen — Moltkestr. 10
 Kniejski, Klaus, m. Familie, Haan — Strandstr. 6
 Knobloch, Werner, Gladbeck — Strandvilla Eils
 Knownatzki, Robert, m. Frau, Clauen — Benekestr. 50
 Köhring, Fritz, m. Familie, Wanne-Eickel — Kirchstr. 6
 Körtner, Heinz, m. Familie, H. Hezsel-W. — Haus Iderhoff
 Kost, Gisela, m. Familie, Essen — Hotel-Pension Kama
 Kostzewa, Emil, m. Frau, Schwelm — Wiedaschstr. 3
 Kothe, Heinrich, Wermelskirchen — Park-Hotel
 Köttendrop, Anna, Münster — Damenpfad 28
 Kroll, Albert, Düsseldorf — Damenpfad 19
 Krabbe, Dorothe, m. Familie, Münster — Kiefernweg 11
 Kramer, Willi, Hagen — Gartenstr. 53
 Kraus, Karin, Düsseldorf — Hotel Seeadler
 Kraus, Max, m. Frau, Waldsassen — Hotel-Pension Kama
 Kreft, Rüdiger, m. Frau, Haltern — Friedrichstr. 6
 Kremer, Ludwig, m. Frau, Osnabrück — Heinrichstr. 3
 Kringe, Ulrich, m. Familie, Hattingen — Emsstr. 18
 Krückeberg, Gabi, Schöppenstedt — Am Fischerhafen 13
 Kruskop, Helene, Elmshorn — Moltkestr. 14
 Küster, Bärbel, Heiligenhaus — Knyphausenstr. 17
 Kuffmann, Ilse, m. Tochter, Holzwickede — Schulzenstr. 27
 Kümpers, Anita, m. Familie, Rheine — Haus Waterkant
 Kunsleber, H., m. Tochter, Münster — Damenpfad 28
 Kurtz, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 7
 Kuska, Martha, Herford — Birkenweg 29
 Labes, Gerda, Schapen — Am Fischerhafen 13
 Läufer, Artur, m. Familie, E.-Sossenheim — Rheinstr. 19
 Lagemann, Elisabeth, Mesum — Winterstr. 3a
 Langenbach, Ella, Siegen — Hotel Pique
 Langkamp, Otto, m. Frau, Horstmar — Südhoffstr. 2
 Legutke, Leo, m. Familie, Gevelsberg — Mühlenstr. 3
 Leitner, Gerda, m. Tochter, Oldenburg — Knyphausenstr. 19
 Lemke, Rudolf, m. Frau, Herne — Gartenstr. 31
 Lemme, Mechthild, Osnabrück — Birkenweg 29
 Lepphes, Franziska, m. Enkel, Duisburg — Haus Waterkant
 Lersch, Adriane, Euskirchen — Halemstr. 18
 Ley, Gisela, Oberhausen — Haus Ursula
 Liebal, Dorle, Braunschweig — Gartenstr. 9
 Linnenberg, Engelbert, Wuppertal — Wilhelmstr. 9
 Linnenberg, Lisa, Bochum — Rheinstr. 9
 Linsen, Marianne, Viersen — Villa Christina
 Litta, Asko, m. Familie, Birkenhördt — Bdw.-Erh.-Heim
 Littnanski, Herbert, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 91
 Lonicer, Dr., Kirchdorf — Haus Nordland
 Lubba, Rolf, Recklinghausen — Hotel-Pension Abegg
 Lübing, Alfred, Iserlohn — Villa Ilse
 Lührmann, Rolf, m. Familie, Oberhausen — Südstr. 26
 Ludwig, Hans, Angelmodde — Kurhotel Norderney
 Luft, Martha, Wuppertal — Hotel Pique
 Mahr, Ursula, m. Tochter, Essen — Haus Miramar
 Maiwald, Helmut, m. Familie, Hochdahl — Gartenstr. 9



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „besten Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Marby, Charlotte, Mannheim — Haus Waterkant
 Meyer, Gertrud, Meppen — Haus Bohlsen
 Meyer, Rita, Detmold — Am Wasserturm 2
 Michalak, G., m. Familie, Krefeld — Haus Waterkant
 Moczall, W., m. Frau, Bad Zwischenahn — Am Weststrand
 Möllenbeck, Herbert, m. Familie, Drevenack — Südhoffstr. 2
 Mönkemeyer, Berta, Höxter — Elbestr. 2
 Müller, Janina, Delmenhorst — Jann-Berghaus-Str. 81
 Müller, Franz, m. Familie, Dormagen — Elbestr. 2a
 Mundt, Max, m. Frau, Köln — Lippestr. 6
 Munnich, Christa, Osnabrück — Birkenweg 29
 Nagelschmidt, J., m. Familie, Wollersheim — Jann-Bergh.-Str. 32
 Neetzow, Irene, Köln — An der Mühle 20
 Nelskamp, Karl, m. Familie, Polsum — Gartenstr. 7
 Neskes, Lucie, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 85

Niederprüm, Hans, Dr., m. Familie, Monheim — Nordhelmstr. 91
 Nitzsche, Gerhard, m. Frau, Ludwigsburg — Halemstr. 2
 Obst, Klaus, Dr., m. Frau, Griesheim — Nordhelmstr. 8
 Obermeier, Hans, Frankfurt — Kirchstr. 6
 Overwaul, Georg, m. Frau, Mettingen — Pension Hahn
 Pantel, Paul, m. Frau, Wermelskirchen — Park-Hotel
 Pechmann, Rudolf, Hannover — Damenpfad 12a
 Peters, Marianne, m. Sohn, Krefeld — Friedrichstr. 29
 Persion, H., m. Familie, Homberg — Richthofenstr. 4
 Petermann, Hildegard, m. Mutter, St. Vit — Gartenstr. 53
 Pienack, Ewald, m. Frau, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 17
 Plath, Margitta, Bremen — Halemstr. 2
 Pöhlei, Herta, Iserlohn — Herrenpfad 10
 Plönes, Hubert, m. Familie, Köln — Im Gewerbegebiet 13
 Pommerenk, Jürgen, m. Familie, Erkelenz — Moltkestr. 14
 Ponel, Jochen, m. Frau, Braunschweig — Halemstr. 18
 Preugschat, Hildegard, M.-Gladbach — Jann-Berghaus-Str. 85
 Proske, Walter, m. Familie, Nieder-Eschbach — Halemstr. 18
 Pufal, Artur, m. Frau, Bünde — Ellernstr. 15
 Püllen, Karl, m. Frau, Duisburg — An der Mühle 12
 Quasdorff, R.-G., m. Familie, M.-Gladbach — Frisiastr. 24
 Quednow, Hedwig, Dülmen — Schulzenstr. 13
 Rademacher, Marta, Krefeld — Nordhelmstr. 2
 Raschtuttis, Gertrud, m. Enkelin, Wuppertal — Mainstr. 7a
 Rech, Erna, Bad Godesberg — Südhoffstr. 13
 Reich, Erna, Schwitten — Benekestr. 4
 Reis, Werner, Dr., m. Familie, Rodenkirchen — Hotel Atlantic
 von Reth, Susanne, m. Sohn, Düsseldorf — Emsstr. 18
 Rethmann, Veronika, Hagen — Bismarckstr. 5
 Riemke, Ursula, m. Sohn, Herford — Moltkestr. 14
 Rodegro, Gustav, Lünen — Am Denkmal
 Rodermund, Irmel, Altena — Maybachstr. 32
 Rönnefahrt, Karl, m. Familie, Wuppertal — Jann-Bergh.-Str. 63
 Rohrman, W., Dr., Lübeck — Friedrichstr. 6
 Rosenberger, Karl, m. Frau, Witten — Haus Waterkant
 Rüffer, Wilfried, Bad Godesberg — Schulzenstr. 36
 Ruhoff, Hubert, m. Familie, Dülmen — Weserstr. 11
 Rupprecht, Heinz, m. Familie, Bochum — An der Mühle 11
 Ryschka, Horst, m. Frau, Oldentrop — Richthofenstr. 1a
 Ryschka, Lilli, m. Familie, Bielefeld — Richthofenstr. 1a
 Sailer, Georg, München — Hotel Seadler
 Schaal, Marta, Düsseldorf — Georgstr. 2
 Schady, Barbara, Bottrop — Viktoriastr. 3
 Schäfer, Fritz, m. Frau, Leese — Jann-Berghaus-Str. 36
 Schaub, Ute, m. Sohn, Kreuztal — Haus Waterkant
 Schauland, Gertrud, Mülheim — Haus Sonnenblick
 von Scheeven, Rudolf, Sprockhövel — Nordsee-Haus
 Scheffer, Artur, m. Familie, Hiddenhausen — Südstr. 29
 Scheffer, Fritz, m. Familie, Hiddenhausen — An der Mühle 9
 Schiebold, Lisbeth, Döbeln — Südhoffstr. 9

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
 gegenüber dem Kurhaus

Gepflegt und für alle Ansprüche



Das Café mit der schönen
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jansch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

Täglich ab 18.00 Uhr geöffnet

Altbier vom Faß

MINI-BOWLING —

auch für Damen

eine interessante

Unterhaltung

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut



... wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile

aufkommen läßt!

Schildmann, Paul, Herford — Villa Christina
Schlichthaber, Wolfgang, m. Familie, Detmold — Am Denkmal
Schlüter, Else, Menden — Strandvilla Germania
Schmidt, Dieter W., Hamburg — Moltkestr. 14
Schmidt, Hans, m. Familie, Hagen — Elbestr. 2
Schmidt, Martha, Bremen — Halemstr. 2
Schmidt-Garre, Helmut, m. Familie, München — Bismarckstr. 12
Schmitt, Eugen, m. Familie, Hohenlimburg — Südhoffstr. 13
Schmitz, Mathilde, Mülheim — Hotel Pique
Schmitz, Walter, Frankfurt — Hotel Seeadler
Schneider, Barbara, Detmold — Am Wasserturm 2
Schneider, Friedel, Herford — Knyphausenstr. 26
Schnettler, Elvira, m. Familie, Soest — Elbestr. 2a
Schreyeck, Scholastika, Stuttgart — Luisenstr. 28
Schrewe, Heinrich, m. Familie, Hüllhorst — Moltkestr. 14
Schrewe, Werner, m. Familie, Lübbecke — Moltkestr. 14
Schröder, Hans, m. Familie, Geldern — Moltkestr. 29
Schütte, Walter, m. Frau, Herten — Nordsee-Haus
Schütze, Christa, Ratingen — Luisenstr. 25
Schulz, Hildegard, Essen — Kaiserstr. 8
Schunder, Herbert, m. Frau, Bremen — Schmiedestr. 1
Schwarze, Wilhelm, m. Familie, Gestringen — Gartenstr. 7
Siefert, Margret, Iserlohn — Herrenpfad 10
Sieper, Wilhelm, m. Frau, Krefeld — Rheinstr. 26
Simon, Gunter, m. Familie, Covelsberg — Mühlenstr. 7
Söllmann, Georg, m. Frau, Herford — Haus Georg Rass
Specht, Christel, m. Sohn, Ratingen — Schmiedestr. 1a
Spürkel, Albert, m. Familie, Bornheim — Nordsee-Haus
Stein, Rolf, m. Familie, Herford — Birkenweg 12
Stichtmann, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal — Hotel Pique
Stock, Margret, m. Familie, Bochum — Haus Sonnenblick
Studinski, Paul, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Seeadler
Telgav, Ernst, Bocholt — Osterstr. 5
Tewes, Wolfgang, m. Familie, Münster — Elbestr. 26
Tewes, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld — Elbestr. 26
Thiemert, Irmgard, m. Tochter, Rheine — Birkenweg 21
Torke, Klaus, m. Frau, Greven — Roonstr. 2
Trapp, Gunter, m. Frau, Bochum — Haus Waterkant
Vieth, K. H., Höxter — Elbestr. 2
Vollmann, Brunhilde, Hamburg — Südhoffstr. 9
Voßnerbäumer, Lisa, m. Tochter, Bielefeld — Kampstr. 11
Wagner, Henning, m. Frau, Lüdersberg — Bismarckstr. 12
Wagner, Volker, Dr., m. Familie, Lemgo — Roonstr. 2
Wallasch, Lieselotte, Hamburg — Birkenweg 29
Walther, K.-H., m. Familie, Richterich — Haus Iderhoff
Weber, Joachim, Dr., m. Frau, Bochum — Strandhotel Germania
Wehrmeyer, Karl-H., m. Familie, Abstatt-H. — Haus Georg Rass
Weiland, Emmy, Düsseldorf — Haus Waterkant
Weinmann, Sigrid, m. Tochter, Tönisvorst — Am Fischerhafen 13
Weisbrod, Josef, m. Familie, Krefeld — Ellernstr. 13
Weiss, Wolfgang, m. Frau, Hausberge — Moltkestr. 14
Weller, Erich, m. Familie, Essen — Marienstr. 17
Wendt, Paul-Heinz, m. Familie, Vehlage — Gartenstr. 9
Werners, Gustav, m. Frau, Düsseldorf — Am Januskopf 6
Wiehler, Helmut, Dr., m. Frau, Hofstätten — Moltkestr. 9
Wienauch, Peter, m. Frau, M.-Gladbach — Viktoriastr. 8
Wiegandt, Hedwig, Kassel — Kurhotel Kaiserhof
Wild, Kurt, m. Familie, Neheim — Wiedaschstr. 3
Wilke, Erna, Celle — Damenpfad 12a
Wimmershoff, Hans, m. Frau, Solingen — Damenpfad 3
Winkler, Horst, m. Familie, Köln — An der Mühle 20
Winkler, Wolfgang, m. Frau, Remscheid — Bismarckstr. 12
Wisniewski, Guter, m. Frau, Duisburg — Wilhelmstr. 9
Wisniewski, Günter, m. Frau, Duisburg — Luisenstr. 28

Wittler, Philipp, Dortmund — Damenpfad 12a
Wittrock, Harald, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 9
Zaddach, Horst, m. Familie, Recklinghausen — Richthofenstr. 3
Zauleck, Gertrud, Wetter — Hotel Pique
Ziegler, Irmgard, Dietzenbach — Elbestr. 2a
Zieper, Margarete, Detmold — Wilhelm-Augusta-Heim
Zobel, Frida, Hannover — Damenpfad 3
Zoerb, Udo, Minden — Am Fischerhafen 13

Angemeldet bis zum 5. Juli 1972 abends

Badseul, Samir, Bad Lippspringe — Sanatorium Norderney
Birkenbeul, Dirk, Solingen — Rheinstr. 1
Block, Herbert, m. Familie, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 39
Boldt, Irene, m. Ang., Brackwede — Kirchstr. 8
Böntgen, Maria, m. Tochter, Wuppertal — Mainstr. 5
Brand, Dieter, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Budde, Heinz, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 50
Burleson, J.-D., m. Schwester, Düsseldorf — Luisenstr. 31
Burleson, Waltraut, Düsseldorf — Haus Südblick
Büscher, Klaus, m. Familie, Neuss — Haus Silbermöwe
Dettmer, Hildegard, Braunschweig — Luciusstr. 4
Djambasoff, Jutta, Bielefeld — Mühlenstr. 18
Droste, U., Ottmarsbocholt — Sanatorium Norderney
Ehrhardt, Rolf-D., m. Familie, Wermelskirchen — Schmiedestr. 11
Enning, Josef, Ahaus — Luisenstr. 15
Ernst, Franz, m. Frau, Haltern — Benekestr. 13
Evers, Helga, m. Familie, Münster — Jann-Berghaus-Str.
Everts, Hermann, m. Tochter, Aachen — Haus Südblick
Falkewitz, Waltraud, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Fiedler, Gustav, Bochum — Haus Südblick
Funck, Adolf, m. Familie, Duisburg — Lippestr. 17
Fütting, Rudolf, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Genditzki, Hans, m. Familie, Billerbeck — Marienstr. 23
Gerdes, Maria, Dortmund — Sanatorium Norderney
Goetz, Siegfried, Oer-Erkenschw. — Sanatorium Norderney
Graumann, Hanno, Hennen — Sanatorium Norderney
Gries, Willi, Lünen — Sanatorium Norderney
Grau, Axel, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Granwald, Irmgard, m. Familie, Lippstedt — Tollestr. 5
Halstenberg, Ernst, m. Frau, Wülfrdingsen — Friedrichstr. 28
Hanke, Horst, m. Frau, Recklinghausen — Kirchstr. 8
Haschnik, Heinz, Münster — Sanatorium Norderney
Hasenau, Erwin, Finnentrop — Sanatorium Norderney
Hellriegel, Judith, m. Familie, Senne — Seilerstr.
Henning, Paul-G., m. Frau, Bunde — Seilerstr.
Hernandes-Martinez, A.-M., Madrid — Sanatorium Norderney
Husemann, Kurt, Jöllenbeck — Sanatorium Norderney
Iking, Wilma, Münster — Sanatorium Norderney
Isken, Gerd, Breckerfeld — Kiefernweg 5
Hellmann, Wilhelm, m. Frau, Emsdetten — Winterstr. 25
Kaiser, U., m. Familie, Konstanz — Hotel am Leuchtturm
Kemna, Hubert, m. Familie, Coesfeld — Herrenpfad 17
Klasen, Johann, Neuss — Südhoffstr. 4
Kleinsorge, Karl-Heinz, Züschen — Sanatorium Norderney
Klasen, Klaus, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 50
Knauf, Gereon, Trier — Sanatorium Norderney
Knüppel, Edith, Braunschweig — Luciusstr. 4
Koch, Bochum — Marienstr. 8
Konietzko, Heinrich, Marl — Sanatorium Norderney
Kosinski, Helmut, Hemer — Sanatorium Norderney
Krumme, Friedel, m. Familie, Zurstrasse — Jann-Bergh.-Str. 39
Külper, Wilhelm, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 54
Lang, Joachim, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.
Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Ich bin ein Bit-Typ
Bitte ein Bit!



Ein rassiges Bier - reinrassig


Bitburger Pils

Vom Faß in den Gaststätten

**„SEEHUND und
„GOODE WIND“**

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottroug Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad.** Informieren Sie sich unverbindlich.

Lange, Heidemarie, Varel — Schulzenstr. 42
Leifeld, Albert, m. Frau, Essen — Bismarckstr. 11
Lenz, Franz, Altlinen — Sanatorium Norderney
Lettau, Gertrud, Hagen — Birkenweg 22
Lingenhöl, Hildegard, Stuttgart — Haus Elfriede
Linke, Herbert, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr.
Lintel-Höprug, Lucia, Roxel — Haus Südblick
Lucke, Hans, Dr., Berlin — Haus Südblick
Lücke, Franz-Josef, Frechenhorst — Luciusstr. 4
Marscheider, H.-O., Hagen — Birkenweg 22
Matzath, Heide-Marie, m. Familie, Detmold — Mainstr. 1
v. Medvey, Judith, Memmingen — Mainstr. 1
Mensink, Hermann, Rheine — Sanatorium Norderney
Möller, Elfriede, m. Familie, Bergkirchen — Wiedaschstr. 10c
Möller, Christel, Löhne — Wiedaschstr. 10c
Morisse, Gerda, Bonn — Haus Elfriede
Müller, Willi, m. Frau, Detmold — Oderstr. 7
Musiala, Helmut, Asemissen — Haus Elfriede
Nelken, Joachim, Bochum — Sanatorium Norderney
Neitzel, Marie, Zurstrasse — Jann-Berghaus-Str. 39
Ney, Aenne, Bad Harzburg — Im Gewerbegebiet
Nilewski, Jürgen, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 62
Oelze, Eva, m. Familie, Brauweiler — Gästehaus Dörte
Osadmik, Maria, Bottrop — Sanatorium Norderney
Ostermann, Edith, Gütersloh — Haus Südblick
Patzner, Eugen, m. Familie, Solingen — Schulzenstr. 42
Peitz, Ingrid, m. Schwester, Gütersloh — Jann-Berghaus-Str. 50
Preuß, Ingrid, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 50
Puxwin, Frank, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 43c
Puy, Hans J., Gütersloh — Frisiastr. 6
Ramm, Luise, Lemgo — Kampstr. 11
Reckner, Klaus, m. Frau, Berlin — Benekestr. 57
Röhrbein, Heinz, Nachrodt — Sanatorium Norderney
Rose, Franz, Neuhoof — Sanatorium Norderney
Rubin, Elli, m. Familie, Südhennern — Seilerstr. 1
Rusche, Jakobus, Bottrop — Sanatorium Norderney
Saure, Karl, m. Familie, Remscheid — Winterstr. 19
Schleifenbaum, Anneliese, m. Sohn, Oberholzklaue — Poststr. 3
Schlotmann, Hubert, m. Familie, Bad Godesberg — Südhoffstr. 4
Schmidt, Manfred, m. Familie, Dortmund — Hotel am Leucht.
Schmidt, Ursula, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 50
Schmitz, Maria, Wiedenbrück — Südhoffstr. 14
Schneider, Marianne, m. Familie, Dortmund — Winterstr. 24
Schulte-Terboven, E., Kamp-L. — Winterstr. 24
Schöllkopf, Henry, m. Familie, Dortmund — Oderstr. 10
Schuchert, Brigitte, m. Sohn, Wulfen — Im Gewerbegebiet 50
Schule, Anne, Gütersloh — Haus Südblick
Schürholz, A., m. Familie, Drolshagen — Benekestr. 4
Schulte, Heinrich, Haltern — Sanatorium Norderney
Schwarze, Erwin, Isenstedt — Sanatorium Norderney
Siemers, Else, Aurich — Haus Elfriede
Süsse, Georg, m. Familie, Herne — Oderstr. 7
Tapp, Elfriede, H.-Klefeld — Wiedaschstr. 10
Tellers, Udo, m. Frau, Wuppertal — Südstr. 23
Thomas, K.-H., Dorsten — Seilerstr. 3
Troll, Hildegard, Gelsenkirchen — Im Gewerbegebiet 50
Trompeter, Caroline, Dortmund — Kampstr. 11
Vrany, Käthe, Bamberg — Haus Südblick
Waldteich, Waltraud, Lauf — Haus Silbermöwe
Wefers, Franz, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 50
Walther, Manfred, Bad Salzuffen — Sanatorium Norderney
Wegner, Klaus, Münster — Sanatorium Norderney
Wendorff, Else, m. Sohn, Neuss — Haus Südblick
Werdes, Otto, Plettenberg — Haus Südblick
Würges, Konrad, Mülheim — Sanatorium Norderney
Zahn, Irmgard, m. Familie, Brilon — Mühlenstr. 18

TRIMM DICH mal auf dem

Mini-Golfplatz am Birkenweg Euro-Turnieranlage



Für die ganze Familie
die vielseitige Unterhaltungs-
möglichkeit auf der Insel,
auch bei schlechter Witterung.

Windgeschützt — beleuchtet

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 21.00 Uhr
EIS- und GETRÄNKE-VERKAUF am Platze



... frohe und beschwingte Ferienstunden

bietet allabendlich für jung und alt die

Tanzbar „CHEZ NOUS“

mit Norderneys einziger Damenkapelle

„THE SQUAWS“ - ein Begriff für erstklassige Unterhaltung!

Kein Weinzwang

Ortsmitte

Eintritt frei

Angemeldet bis zum 6. Juli 1972 mittags

Alfers, Paula, Cloppenburg — Halemstr. 12
 Andro, Loretta, San Jose — Strandstr. 18
 Baumann, Kurt, m. Frau, Reinbeck — Kirchstr. 7
 Behring, Günter, Ströhen — Bierstube bei Helmut
 Berg, Herbert, Soest — Knyphausenstr. 26
 Bockermann, Herbert, m. Familie, Schwelm — Damenpfad 24
 Booy, T. H., Leuwarden — Adolfsreihe 2
 Brandt, Ilse, Hannover — Gartenstr. 20
 Brauer, Gertrud, Nürnberg — Knyphausenstr. 26
 Braun, Gertraude, m. Enkel, Mainz — Lippestr. 7
 Brock, Gisela, m. Sohn, Brackwede — Halemstr. 12
 Bührenich, Kurt, m. Familie, Königswinter — Damenpfad 24
 Busshoff, Inge, Heiden — Friedrichstr. 10
 Bülte, Elisabeth, Rheine — Birkenweg 18
 Danger, Karl, m. Frau, Essen — Bismarckstr. 11
 Döring, Erich, Osnabrück — Damenpfad 24
 Dreher, Wilma, Cloppenburg — Halemstr. 12
 Dresler, Jakob, m. Familie, Rheinkamp — Kirchstr. 11
 Dreseler, Lieselotte, Unna — Strandhotel Rixtine
 Drewek, Mathilde, Duisburg — Oderstr. 4
 Eckart, Klaus, m. Schwester, Berlin — Lippestr. 7
 Edel jun., Herbert, m. Frau, Solingen — Jann-Berghaus-Str. 45
 Effenberger, Ulrike, m. Sohn, Stuttgart — Südhoffstr. 12
 Eversmann, Ria, Heiden — Friedrichstr. 10
 Eydung, Lore, Essen — Hotel am Kurplatz
 Feiner, Karlheinz, Dr., m. Frau, Mannheim — Villa Germania
 Frank, Hans, Hamburg — Kurhotel Norderney
 Frerichs, Erich, m. Familie, Bünde — Lippestr. 3
 Frey, Friedrich, m. Frau, Münster — Gartenstr. 19
 Förster, Klaus, m. Frau, Velber — Kirchstr. 11
 Förster, Valeska, Hannover — Kirchstr. 11
 Frohwein, Margret, Herne — Kirchstr. 11
 Geke, Helmut, m. Familie, Lüdenscheid — Gartenstr. 19
 Güthe, Erich, m. Frau, Wuppertal — Haus Cäcilie
 Hasenkamp, Petra, Wuppertal — Gästehaus E. Weber
 Haagmann, Helga, Wuppertal — Gästehaus E. Weber
 Heckter, Peter, m. Frau, München — Haus Iderhoff
 Helwing, Bernd, m. Frau, Koblenz — Mühlenstr. 16
 Hessing, Theodora, m. Enkel, Reken — Gartenstr. 20
 Heuvers, Karl, m. Familie, Borken — Friedrichstr. 10
 Heyer, Paul, m. Frau, Essen — Haus Elimar Weber
 Hildebrandt, Ursula, Hannover — Knyphausenstr. 26
 Hollstein, Karl H., m. Familie, Detmold — Nordhelmstr. 46
 Hüttmann, Hego, m. Familie, Duisburg — Südhoffstr. 12
 Jäkel, Hubert, Hamburg — Benekestr. 15
 Jordan, Gisela, m. Familie, Castrop-Rauxel — Friedrichstr. 10
 Jur, Willy, m. Tochter, Detmold — Halemstr. 12
 Karolzak, Viktor, Soest — Heinrichstr. 4a
 Kersting, Helga, Minden — Schmiedestr. 16
 Kins, Günter, m. Frau, Haltern — Roonstr. 3
 Knebl, Rudolf, Dr., m. Frau, Siegen — Hotel am Kurplatz
 Langhammer, Heinz, m. Familie, Berlin — Nordhelmstr. 35
 Latteck, Otto, m. Familie, Westerholt — An der Mühle 20
 Lerche, Inge, m. Ang., Kiel — Rheinstr. 37
 Lückert, Frauke, Düsseldorf — Damenpfad 24
 Lütkeemeier, Theo, m. Kind, Rheine — Knyphausenstr. 26

Matthes, Gerd, Dr., m. Frau, Einbeck — Damenpfad 24
 Majewski, Curt, Helmstedt — Damenpfad 24
 Maranca, Peter, m. Frau, Wetter — Weserstr. 5
 Meyer, Wilhelm, m. Frau, Wagenfeld — Südstr. 7
 von Meiborn, H.-P., Dr., m. Frau, Bonn — Kurhotel Norderney
 Möller, Ulrike, Lindhorst — Kirchstr. 2
 Nettesheim, Rudolf, m. Sohn, Münster — Haus Cäcilie
 Niewerth, Reinhold, m. Schw., Reken — Gartenstr. 20
 Nürnberger, Gerhard, Werther — Jann-Berghaus-Str.
 Paulussen, Maira, m. Familie, Aachen — Damenpfad 24
 Potthoff, Paul, Brackwede — Hotel am Kurplatz
 Prein, Paul, m. Frau, Rs.-Lenep — Südhoffstr. 12
 Preukchas, Peter, m. Familie, Osterode — Damenpfad 24
 Rademacher, Udo, m. Frau, Seesen — Luisenstr. 24a
 Reisdorf, Gisela, Wuppertal — Haus Cäcilie
 Remmers, B., m. Frau, Gönningen — Kurhotel Norderney
 Reupohl, Ruth, m. Tochter, Bielefeld — Elbestr. 21
 Riegen, Gertrud, m. Sohn, St. Gallen — Strandhotel Germania
 Rosch, Hubertine, m. Enkelin, Wuppertal — Nordhelmstr. 28
 Sackstedt, Hildegard, Helmstedt — Damenpfad 24
 Sander, Hartmut, m. Familie, Soest — Heinrichstr. 4a
 Scheler, Gabriele, Duisburg — Oderstr. 4
 Schelling, Hugo, St. Gallen — Haus Cäcilie
 Schmidt, Heinrich, m. Frau, Fallersleben — Damenpfad 24
 Schnittker, Maria, m. Familie, Herselrock — Strandstr. 17
 Scholz, Hildegard, Paderborn — Jann-Berghaus-Str.
 Schulte, Gregor, Essen — Friedrichstr. 29
 Stahlhut, Helmut, Lindhorst — Kirchstr. 2
 Stein, Hans, m. Familie, Hilden — Luisenstr. 37
 Stolz, Trudel, Leonberg — Südhoffstr. 12
 Stroinski, Viktor, Dortmund — Damenpfad 24
 Szech, Helga, Sprockhövel — Nordhelmstr. 35
 Tenvoorde, Friedhelm, m. Familie, Rheinkamp — Kirchstr. 11
 Thiede, Albert, m. Frau, Mettingen — Weserstr. 5
 Thureau, Helga, m. Tochter, Dortmund — Damenpfad 24
 Tribull, Charlotte, Bochum — Nordhelmstr. 72
 Tusch, Emil, m. Familie, Geisenkirchen — An der Mühle 20
 Twellmeyer, Minni, m. Tochter, Langenhagen — Kirchstr. 11
 Uecker, Dietrich, m. Frau, Gladbeck — Mühlenstr. 5
 Vinken, Martin, Essen — Friedrichstr. 29
 Wienke, Willi, Soest — Knyphausenstr. 26
 Wilms, Hugo, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a

Angemeldet bis zum 6. Juli 1972 abends

Achterfeld, Karl, m. Familie, Waltrop — Luciusstr. 5
 Adler, Karin, m. Ang., Einbeck — Hotel Metropol
 Althoff, Ruth, Hamm — Luisenstr. 27
 Biber, Hans, Sarstedt — Strandvilla Lührs
 Bilk, B., m. Frau, Waltrop — Friedrichstr. 10
 Böhler, Viktoria, m. Sohn, Lauf-M. — Ellernstr. 11
 Böhler, Kurt, Nürnberg — Ellernstr. 16
 Bolz, Hannelore, m. Tochter, Möhnese — Kirchstr. 6
 Brandt, Reinhold, m. Frau, Recke — Gartenstr. 7
 Brinkmann, Hans, m. Frau, Jöllenbeck — Knyphausenstr.
 Budy, Wilhelm, m. Frau, Duisburg — Seilerstr. 11
 Cardinal, Bettina, Löhne — Winterstr. 5
 Cardinal, Friedhelm, m. Familie, Löhne — Winterstr. 5

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
 Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
 zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
 Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
 gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 30,- bis 34,- DM
 Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9

in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Das Speisen- und Weinrestaurant
 mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Lotto – Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Cordes, Dolores, Gütersloh — Strandvilla Lührs
Dävers, Ricarda, Peine — Damenpfad 12a
Deindörfer, Martha, R.-Lüttringhausen — Jann-Berghaus-Str. 49
Ebner, Helga, München — Hotel Metropol
Elbers, Theo, m. Frau, Ratheim — Bdw.-Erh.-Heim
Engelhardt, K. H., m. Frau, Braunschweig — An der Mühle 11
Esselmann, Erich, m. Frau, Hagen — Benekestr. 39
Eustergarling, Hans, m. Familie, Bielefeld — Hotel Metropol
Fischer, Gerda, Letmathe — An der Schanze 1
Freymark, Heinrich, Osnabrück — Hotel am Kurplatz
Frisse, Ursel, m. Tochter, Dortmund — Nordhelmstr. 92
Giljohann, Paul, Gütersloh — Strandvilla-Lührs
Grigo, Paul, Baden-Baden — Schulzenstr. 40
Heidkamp, Peter, m. Frau, Köln — Frisiastr. 15
Heinrich, Werner, Bottrop — Südstr. 10
Hesselbach, Ursel, Remscheid — Wedelstr. 4
Hiker, Elfriede, Löhne — Winterstr. 5
Höch, Else, m. Enkelin, Langenberg — Südstr. 10
Hose, Else, Lage — Damenpfad 21
Johland, Heinrich, m. Frau, Coesfeld — Bdw.-Erh.-Heim
Kaczinski, Hildegard, m. Familie, Herford — Winterstr. 5
Kirk, Anneliese, Aachen — Schulzenstr. 9
Klodt, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Schulzenstr. 40
Kopa, Helene, m. Familie, Dortmund — Am Busbahnhof 2
Kottek, H., m. Familie, Gelsenkirchen — Mühlenstr. 12

Kottsieper, Elisabeth, R.-Lüttringhausen — Jann-Berghaus-Str. 49
Krause, Helene, Braunschweig — Hotel Metropol
Lindenau, Margret, Düsseldorf — Gartenstr. 41a
Lobjinski, Klaus Peter, Wanne-Eickel — Kiefernweg 7
Luhn, Paul, m. Frau, Berlin — Park-Hotel
Miesner, Dorothea, Hannover — Luisenstr. 9
Milde, G., m. Familie, München — Luisenstr. 27
Moderau, Gertrud, Celle — Gartenstr. 7
Olbrich, Hedwig, Herne — Herrenpfad 12
Oleksier, Renate, Duisburg — Südstr. 10
Parter, Erwin, m. Frau, Heerten — Haus Meeresstrand
Rengel, M., M.-Kappenbergen — Kurhotel Kaiserhof
Römhild, Martha, Neuenrade — Kurhotel Kaiserhof
Rüping, Friedrich, m. Frau, Witten — Hotel Metropol
Ruff, Regina, R.-Lüttringhausen — Jann-Berghaus-Str. 49
Salomann, Lisa, Sarsted — Strandvilla Lührs
Solmecke, H. G., m. Familie, Lüdenscheid — Herrenpfad 12
Schmidt, Karl-H., m. Frau, Einbeck — Hotel Metropol
Schoots, Heinz, m. Frau, Bocholt — Mainstr. 9
Schoots, Dieter, Bocholt — Mainstr. 9a
Schulze, Richard, m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 11
Steckenbügler, Margret, Solingen — Wedelstr. 4
Strecker, Maria, Düsseldorf — Haus Meeresstrand
Struckmeim, Eckhard, Hüllhorst — Kirchstr. 12
Urban, Franz, m. Familie, Stuttgart — Haus Annette

HOTEL METROPOL



Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Neubau 1971

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartementhaus in der Winterstraße 50 Betten.

**Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit
Dusche, WC und Selbstwählfersprecher auf. Lift im Haus.**

Holländisches Frühstück (Orangensaft, Ei, Aufschnittplatte
mit Wurst und Käse, Konfitüre, Bienenhonig, Butter, Bröt-
chen, Weiß-, Grau-, Schwarz- und Knäckebröt, Zwieback;
zur Auswahl stehen Kaffee, Tee, Milch oder Kakao).

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.

Voll- und Halbpension

Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes für feinste Gaumenfreuden.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile
außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie
unverbindlich unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Neu auf der Insel: Im Hotel Metropol

Der

Fisch-Keller

Einziger Spezial-Fischkeller Norderneys (80 Plätze)

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl: Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und vieles mehr; sowie Fleischgerichte

Und für die Kleinen den appetitlichen **KINDERTELLER!**

Tägliche Tischzeit von 11.30 bis 14.30 Uhr





... Sie wollen unterhalten sein - behagliche Atmosphäre genießen?

Als Besuchsziel lohnt sich
in der Poststraße (Seiteneingang, I. Etage) die

Weinstube im Klabaütermann

Täglich abends ab 20 Uhr spielt **WERNER SCHWARZ**
auf seiner Hammond-Orgel

Erlesene Weine

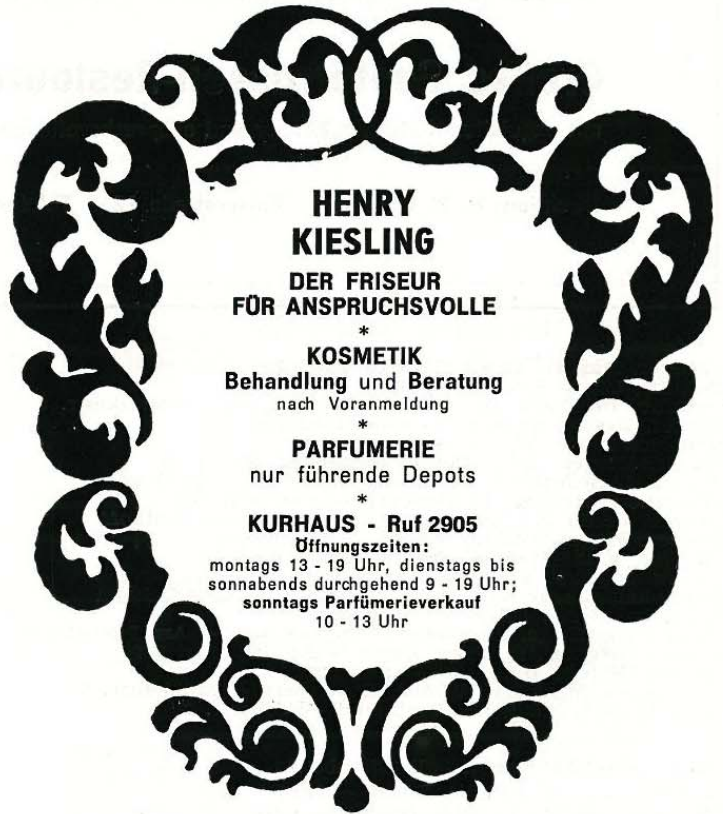
Spitzenbiere im Ausschank

Voos, Wilhelm, m. Familie, Krefeld — Goebenstr. 3
Walter, Fritz, m. Familie, Münster — Goebenstr. 3
Westerbeck, Ferdinand, m. Familie, Ulf — Hotel Metropol
Worming, F., Ulf — Hotel Metropol
Wiesner, Gerhard, Berlin — Am Wasserturm 16
Willenberg, Gerhard, m. Frau, Bieren — Wedelstr. 4
Wissing, Heinrich, Düsseldorf — Luisenstr. 27
Woest, Willi, m. Frau, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Zinn, Renate, m. Sohn, Hamburg — Goebenstr. 3
Zimmermann, Traudel, m. Sohn, Dortmund — Nordhelmstr. 72

Angemeldet bis zum 7. Juli 1972 mittags

Appelbaum, Elisabeth, m. Familie, Hagen — Kiefernweg 5
Auerbach, W., Stuttgart — Haus am Meer
Ballnus, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Haus Daheim
Barth, Ida, Bonn — Kiefernweg 10
Bassarak, Günther, Rhodt — Haus am Meer
Becher, Hans, m. Frau, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 23
Behrend, Bruno, m. Frau, Köln — Benekestr. 47
Blume, Roswitha, Wachtberg — Kiefernweg 10
Brinker, Angelika, Theesen — Strandstr. 6
Broy, Emil, Dr., m. Familie, Hamm — Kirchstr. 6
Bürger, Kalfram, m. Familie, Burgsteinfurt — Am Fischerhafen
Conzen, Mathilde, Erfstadt — Bogenstr.
Cremer, Hans, m. Familie, Heiligenhaus — Tollestr. 6
Cronmeyer, Elfriede, Dortmund — Marienstr. 14
Danielsmeyer, Elisabeth, m. Familie, Schwelm — Nordhelmstr.
Dehmich, Alfred, m. Frau, Berlin — Haus Hillrich Jacobs
Demmler, Christel, Hassewinkel — Benekestr. 9
Dickenbrock, Horst, m. Familie, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Eckert, Klaus, m. Familie, Bad Meinberg — Rheinstr. 37
Ellerick, Heinrich, m. Frau, Solingen — Haus Insulaner
Fischer, H.-F., m. Familie, Lohmar — Haus Insulaner
Fuxius, Monika, m. Tochter, Bochum — Maybachstr. 9
Flaake, Eugen, m. Familie, Westercelle — Nordhelmstr. 68
Geisler, Ursula, Ludwigshafen — Damenpfad 18
Galonka, Helmut, m. Familie, Gelsenkirchen — Poststr. 6
Graw, Wolfgang, m. Frau, Döringheim — Haus Saathoff
Gürlich, Hubert, m. Familie, Iserlohn — Gartenstr. 57
Hansen, Heino, m. Frau, Diepholz — Nordsee-Haus
Haskell, Fred, Zeist — Kreuzstr. 8
Hemling, Volker, m. Familie, Wuppertal — Tollestr. 6
Heibroek, Klaus, m. Familie, Bielefeld — Am Fischerhafen
Hinrichs, Heinz, m. Frau, Hamburg — Haus Saathoff
Hinrichs, Peter, m. Familie, Wattenscheid — Am alten Schirrh. 5
Hofmann, H.-J., Berlin — Südhoffstr. 22
Holthaus, Annegret, Lüdenscheid — Kreuzstr. 11
Homberg, Manfred, Solingen — Jann-Berghaus-Str. 85
Hoppe, Wilhelmine, m. Familie, Eitorf — Haus Saathoff
Huch, Reinhold, Dr., m. Frau, Mülheim — Am Fischerhafen 9
Hungerland, Georg, m. Sohn, Neu-Isenburg — Haus Saathoff
Iser, Franz, m. Familie, Neheim — Oderstr. 1
Jaeger, H. W., m. Frau, Mendig — Haus Saathoff
Jungeblodt, Bärbel, m. Mutter, Essen — Damenpfad 18
Jüttner, A., m. Tochter, Unna — Bdw.-Erh.-Heim
Keimling, Heinz, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 11
Kiepe, Friedrich, m. Frau, Krefeld — Luisenstr. 23
Kiepe, Syb., Krefeld — Luisenstr. 23
Kirschbaum, Monika, Solingen — Jann-Berghaus-Str. 85
Kleemeyer, Manfred, m. Familie, Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Klem, Robert, m. Familie, Münster — Marienstr. 14
Klotz, Hans, m. Familie, St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim
Köper, Maria, Paderborn — Haus Daheim
Kosling, Adolf, m. Familie, Arnsberg — Gartenstr. 57
Köper, Wilhelm, m. Sohn, Paderborn — Haus Daheim
Kubacki, Dorothea, Ludwigshafen — Damenpfad 18
Kückelhaus, H. J., m. Familie, Menden — Tollestr. 6
Künne, Wolfgang, m. Familie, Westerkappeln — Benekestr. 47
Leis-Rose, Linda, m. Familie, Stadelholm — Damenpfad 18
Lemke, Trude, Lüdenscheid — Kreuzstr. 11

Leser, Marita, Erfstadt — Bogenstr.
Letzelter, Gilbert, Tübingen — Bdw.-Erh.-Heim
Mantey, M., Ahlen — Strandstr. 6
Marschinski, Stefan, m. Frau, Iserlohn — Winterstr. 3a
Meier, Norbert, m. Frau, Anröchte — Haus Saathoff
Meise, Gabriele, Bad Salzuflen — Frisiastr. 30
Mikolejewski, Gerty, Sindelfingen — Damenpfad 18
Mullenbeck, Heinz, m. Frau, Diepholz — Nordsee-Haus
Niggemann, Bernd, Münster — Tollestr. 6
Nobis, Karl-Heinz, m. Familie, Bdw.-Erh.-Heim
Novat, Rolf, Landau — Haus am Meer
Oelmann, Otto, m. Familie, Lippstadt — Haus Daheim
von Pavel, Harald, m. Familie, Solingen — Haus Daheim



**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

*
KOSMETIK
Behandlung und Beratung
nach Voranmeldung

*
PARFUMERIE
nur führende Depots

*
KURHAUS - Ruf 2905
Öffnungszeiten:
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
sonntags Parfümerieverkauf
10 - 13 Uhr

Paue, Wilhelm, Rheine — Haus Seeschwalbe
Pflitsch, Willi, m. Familie, Wiehl — Gartenstr. 57
Prüßmeier, Udo, m. Familie, Bielefeld — Am Fischerhafen 9
Recklingloh, Cläre, m. Familie, Münster — Haus Daheim
Reimann, Willi, m. Frau, Bad Godesberg — Mainstr. 24
Ritter, Erika, m. Familie, Eitorf — Haus Saathoff
Rudolph, Gerhard, Hamburg — Tollestr. 7
Schäfer, Dirk, Neuss — Benekestr. 47
Schapheer, Marion, Bad Salzuflen — Frisiastr. 30
Schmidt, Rainer, Berlin — Südhoffstr. 22
Schmitz, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheid — Benekestr. 47
Schmiemann, Ludger, m. Frau, Ibbenbüren — Ellernstr. 27

Haus Coordes

Waldweg 14, hinter den Dünen des Nordbadestrandes (Neubau 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen, alle mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich Finnischer Sauna

Sommersaison: Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich 50,00 DM,
für jede weitere Person täglich 10,00 DM mehr

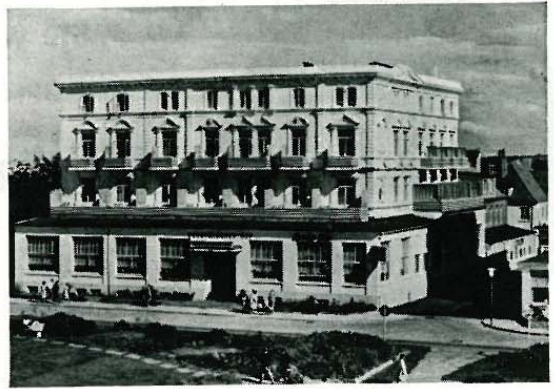
Übrige Jahreszeit: Wohnungsendpreis für 2 bis 4 Personen
täglich 45,00 DM

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Schnier, August, m. Familie, Enger — Ellernstr. 8a
Schultz, Clara, Saarlouis — Haus Daheim
Schulze, Bernhard, Dr., m. Familie, Hamburg — Moltkestr. 8
Sicker, Ursula, Solingen — Haus Insulaner
Stephan, Lucie, Wetter — Haus Daheim
Streich-Berger, Rita, Wien — Damenpfad 20
Strutz, Lieselotte, m. Sohn, Straelen — Haus Saathoff
Tenckhoff, Hedwig, Tecklenburg — Marienstr. 17
Weber, Ferdinand, m. Frau, Hamburg — Haus Saathoff
Weber, Fia, m. Tochter, Hagen — Kiefernweg 5
Welker, Klaus-Michael, Essen — Haus Saathoff
Wenk, Dagmar, Bielefeld — Strandstr. 6
Westphal, Connie, m. Bruder, Rockford — Haus Daheim
Westphal, Irma, Emden — Haus Daheim
Wiertelarz, Helge, m. Familie, Königswinter — Am Fischerhafen
Wittler, Werner, m. Frau, Enger — Nordhelmstr. 23
Wollin, Sylvia, Hannover — Strandstr. 6
Wortmann, Hans, m. Familie, Gevelsberg — Mühlenstr. 6
Ziapel, Jutta, m. Sohn, Dortmund — Tollestr. 2

Angemeldet bis zum 7. Juli 1972 abends

Arndt, Gerd, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 5
Auffahrt, Karin, m. Sohn, Bielefeld — Haus Columbus
Blaschke, Josef, Hagen — Am Fischerhafen 12
Böttner, Gretel, m. Tochter, Angelmodde — Lippestr. 7
Braun, Hans, m. Frau, Bensberg — Gästehaus Dörte
Brockpöhler, Heinrich, Harsewinkel — Halemstr. 11
Czymmek, G., Dr., m. Fam., Bad Kreuznach — Haus Helene-Ch.
Dziewinsky, Werner, m. Frau, Göttingen — Lippestr. 7
Engler, Werner, m. Frau, Bad Godesberg — Luisenstr. 7
Flamme, Alfred, Schwelm — Haus Columbus
Gerhardt, Klaus, m. Familie, Rheurdt-Neufeld — Südhoffstr. 17
Griese, Ludwig, m. Frau, Spenge I — Ellernstr. 16
Gross, Herta, m. Familie, Bochum — Ellernstr. 16

Gulitz, Werner, m. Familie, L.-Brambauer — Südhoffstr. 17
Günther, H.-J., m. Frau, Münster — Halemstr. 8
Hartz, Ludwig, Dr., m. Familie, Meerbusch — Am Fischerhafen 12
Heese, K. A., m. Frau, Eidinghausen — Friedrichstr. 10
Heitmann, Helga, Dortmund — Luisenstr. 19
Heitmann, Monika, Dortmund — Luisenstr. 19
Harmeling, Ursula, Ostbevern — Benekestr. 14
Hellen, Sibille, Duisburg — Haus Delang
Herbert, H.-J., m. Familie, Eschwege — Haus Delang
Hermann, Aloys, m. Familie, Greven — Südhoffstr. 17
John, Fritz, m. Frau, Oerlinghausen — Knyphausenstr. 1
Jungermann, Alfred, m. Frau, Iserlohn — Moltkestr. 9
Junker, Meikeline, Emden — Halemstr. 11
Kaluzza, Maria, m. Tochter, Sommerkahl — Haus Ruh di ut
Kempkes, Ulrich, Mülheim — Haus Delang
Kieslye, Dieter, m. Familie, Dortmund — Friedrichstr. 11
Knoll, Waldemar, Dr., m. Familie, Berlin — Lippestr. 7
Kunze, Gisela, Freiburg — Am Fischerhafen 3
Langemann Siegbert, m. Familie, Hopsten — Am Fischerhafen 7
Lund, Harald, m. Familie, Münster — Halemstr. 11
Macke, Annelies, m. Familie, Cloppenburg — Richthofenstr. 3
Massa, Walter, m. Frau, Erlangen — Kiefernweg 2
Mayer, Michael, Heildelheim — Park-Hotel
Menne, Dodo, m. Familie, Iserlohn — Moltkestr. 9
Meyer, Hans, m. Frau, Wilhelmshaven — Tollestr. 2
Niekamp, Herbert, Bielefeld — Halemstr. 8
Niermann, Erwin, m. Familie, Lübbecke — Jann-Berghaus-Str. 82
Oppeing, Walter, m. Frau, Bünde — Haus Ruh di ut
Opitz, Günther, m. Frau, Lüdenscheid — Gästehaus Dörte
Oppermann, Manfred, Isselhorst — Bogenstr. 10
Pack, Wilfried, m. Frau, Laatzten — Kaiserstr. 10
Plotz, Ehrenfried, m. Familie, Bochum — Luisenstr. 25
Rudolph, Konrad, m. Frau, Dortmund — Lippestr. 4
Schaal, Martin, m. Familie, Wulferdingen — Haus Conrads
Schmidt-Hein, Dieter, Hildesheim — Kaiserstr. 10

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz



... Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die Gemütlichkeit, die Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	Die
Hotel-Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	GASTSTÄTTE
im	KELLER	KLABAUTERMANN	ZUM KAP
RHEINISCHEN HOF	Herrenpfad	Poststraße	Waldweg

Schmitz, Ernst, m. Familie, Hagen — Haus Delang
Schröder, Helga, Köln — Gästehaus Dörte
Schüler, Erna, m. Enkelin, Wetter — Jann-Berghaus-Str. 8a
Schulz, Anette, Harsewinkel — Halemstr. 11
Schumacher, Herbert, m. Familie, Krefeld — Am Fischerhafen
Thees, Bärbel, Euskirchen — Lippestr. 7
Tithemeyer, Käte, Rheinhausen — Haus Delang
Treppe, Siegfried, m. Familie, Düsseldorf — Damenpfad 28
Vocks, Franziska, m. Familie, Münster — Bogenstr. 10
Winderlich, Günter, m. Frau, Oldenburg — Friedrichstr. 10
Witte, Horst, m. Familie, Elliehausen — Halemstr. 11
Ziegler, Karl-H., m. Familie, Mayen — Lippestr. 7
Ziesmer, Elfriede, Bremerhaven — Haus Delang
Zock, Marie-Luise, Euskirchen — Lippestr. 7

Angemeldet bis zum 8. Juli 1972

Alph, H. W., m. Frau, Lünen — Richthofenstr. 2
Barkhoff, Alfons, m. Frau, Altenberge — Damenpfad 38
Becks, Gertrud, m. Enkelin, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
Bispink, Elis., Essen — Haus Daheim
Blank, Paul, Bochum — Villa Nordsee
Bokeloh, Dora, m. Mutter, Idensen — Benekestr. 9
Brand, Fritz, m. Familie, Bad Meinberg — Mainstr. 16
Brinkmann, Norbert, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Brockmann, Else, m. Familie, Neuenkirchen — Karlstr. 2
Cramer, Erika, m. Tochter, Salzgitter-L. — Damenpfad 18
Dahlmann, Fritz, m. Familie, Gladbeck — Nordseehaus

Decker, Sieghard, Ladbergen — Hotel am Weststrand
Deumeland, Joachim, Wiesbaden — Weserstr. 9
Dölle, Günter, m. Familie, Berlin — Nordsee-Haus
Ducho, Fritz, Dr., m. Familie, Hamburg — Haus Daheim
Eifert, Maria, m. Familie, Dortmund — Haus Inge
Elting, Friedel, Bocholt — Hotel am Weststrand
Erdmann, Inge, Wentrop — Karl-Rieger-Weg 1
Errenst, Franz, m. Sohn, Aachen — Kirchstr. 2
Faulhaber, Gisela, Attendorn — Haus Waterkant
Golletz, Valentin, Berlin — Gartenstr. 32
Gröppe, Heribert, m. Familie, Essen — Haus Inge
Grundmann, Lydia, Hamburg — Nordseehaus
Hallensleben, Siegfried, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Hünemann, K. B., m. Frau, Düsseldorf — Villa Nordsee
Hüpper, Hubert, m. Frau, Olpe — Halemstr. 11
Hylea, Horst, m. Frau, Bork — Nienburgstr. 1
Immens, Werner, m. Familie, Essen — Schulzenstr. 39
Isken, Willi, m. Familie, Brockerfeld — Jadestr. 5
Joung, Harald, m. Familie, Wiesenbach — Strandvilla Therese
Klinsiek, Willi, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Klusmann, Wolfgang, m. Frau, Dissen — Kreuzstr. 12
Knorr, Georg, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 4
König, Käthe, m. Tochter, Westhofen — Lippestr. 5
Kraft, Bärbel, Berlin — Haus Waterkant
Kramer, Paul, m. Familie, Norf — Feldhausenstr. 6
Kroll, Paul, Amberg — Nordsee-Haus
Kulke, Konrad, m. Familie, Dinslaken — Lippestr. 5
Kunze, Herbert, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel, unmittelbar
bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage

Zimmer mit und ohne Seeaussicht,
Balkon, fließendem Wasser warm und kalt

Kleine Abendkarte

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 18,- bis 28,- DM

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 15,50 bis 19,50 DM



Modische Accessoires – sommerliche Créationen

Brillen

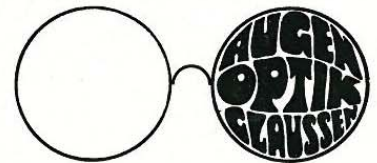
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und Optikermeister



Jann-Berghaus-
Straße 12

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

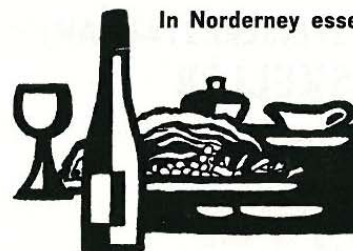
Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170



**Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen**

**Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung**

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

„Dudelfack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr

Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank

Biere der DORTMUNDER UNION BRAUEREI

Kupzik, Walter, Bonn — Damenpfad 38
Lachmann, Beate, m. Sohn, Bielefeld — Kreuzstr. 12
Lammerstritten, Ruth, Dortmund — Haus Waterkant
Langenfeld, H. W., m. Familie, Lüdenscheid — Haus Vita Nova
Lechelt, Richard, m. Sohn, Düsseldorf — Hotel am Kurplatz
Leyermann, Werner, m. Familie, Hagen — Nordsee-Haus
Linde, Franz, m. Frau, Plettenberg — Haus Seeschwalbe
Meiners, Hermann, m. Frau, Düsseldorf — Haus Elisabeth
Mohrmann, Margrit, Bonn — Haus Daheim
Neukirchen, Herbert, m. Familie, Düsseldorf — Villa Nordsee
Ose, Helga, Hagen — Haus Waterkant
Overath, Helmuth, m. Familie, B.-Gladbach — Haus Vita Nova
Pietsch, Marianne, München — Kreuzstr. 12
Pinnau, Margrit, m. Familie, Essen — Tannenstr. 16
Preuss, H. J., m. Familie, Köln — Schulzenstr. 39
Rasche, Ursula, m. Sohn, Bochum — Ellernstr. 13
Reich, Edmund, Kaiserslautern — Poststr. 1
Rennau, Wilhelm, m. Familie, Dortmund — Haus Vita Nova

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÜHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Repper, Thomas, Berlin — Garenstr. 32
Rinkowsky, Jutta, Brockerfeld — Jadestr. 5
Roggenkamp, K., Gütersloh — Waldweg 5
Romboy, Ursula, Norf — Feldhausenstr. 6
Ruhe, Friedel, m. Familie, Bochum — Haus Daheim
Scharnberg, Inge, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Scheyko, Martin, Bochum — Villa Nordsee
Schlichting, Sigrid, m. Familie, Landau — Karlstr. 4
Schmidt, Josef, Edlik — Haus Daheim
Schneider, Franz, m. Familie, Porz-Wahn — Bdw.-Erh.-Heim
Schröer, Gerhard, Polsum — Haus Inge
Schweigmann, Anne, m. Mutter, Dortmund — Strandvilla Therese
Spahn, Gertrud, m. Enkel, Münster — Haus Inge
Spahn, Vera, Dr., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Speth, Alfons, m. Frau, Boppard — Haus Waterkant
Steger, Harry, m. Familie, Oberhausen — Hotel am Kurplatz
Studzenski, Marlies, Hagen — Villa Norderney
Stutt, Diedrich, m. Familie, Gladbeck — Jann-Berghaus-Str. 4
Tochtrup, Elfriede, m. Sohn, Büren — Haus Inge
Tritt, Adolf, Wolfenbüttel — Knyphausenstr. 17
Weber, Heribert, m. Familie, Attendorn — Moltkestr. 6
Wilmsen, Franz, m. Familie, Münster — Strandstr. 12
Zimmer, Christopher, Bochum — Villa Nordsee

Angemeldet bis zum 9. Juli 1972

Adam, Rolf, m. Frau, Ennepetal — Mühlenstr. 2
Bless, Fritz, Kirchlengen — Marienstr. 3
Bosch, Gerd, Kirchhellern — Gästehaus Westenberger
Böttger, Marga, Bad Segeberg — Kiefernweg 9
Cöhnen, Hans, m. Frau, Rheurdt — Haus Elimar Weber
Döhne, Herta, Berlin — Kiefernweg 9
Dolensky, Heidy, Recklinghausen — Haus Leichte Brise
Doppler, Manfred, Ludwigshafen — Ellernstr. 17
Dörrbecker, Ilse, m. Enkelin, Köln — Kaiserstr.
Drule, Maria, Dr., Paderborn — Gästehaus Westenberger
Eckert, Johann, m. Frau, Marktdrewitz — Südhoffstr. 5
Ernst, Ruth, m. Sohn, Herbede — Villa Erika
Fennekohl, Hildegard, Bremen — Haus Onnen, Deichstr.
Fischer, Ursula, m. Sohn, Düsseldorf — Am Leuchtturm 3a
Gerlach, Traude, Bad Wimpfen — Friedrichstr. 17
Gericke, Horst, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 37
Goszahn, Hannelore, m. Tochter, Sennestadt — Südhoffstr. 19
Gräf, Hilde, Enger — Marienstr. 3
Groh, Erika, Schaffhausen — Südhoffstr. 5
Hache, Jorg, Dortmund — Oderstr. 5
Hagemann, Gerda, m. Familie, Wermelskirchen — Mühlenstr. 2
Hahler, Wilhelm, Dr., m. Frau, Lübbecke — Villa Erika
Hartmann, Willy, m. Familie, Landau — Südhoffstr., Andersen
Hillebrand, Hedy, Gescher — Friedrichstr. 8
Hinse, Rita, Recklinghausen — Halemstr. 8
Hoffmann, Willi, m. Frau, Bochum — Georgstr. 3
Holle, Sieglinde, m. Sohn, Lübbecke — Marienstr. 3

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe
zu einer kleineren oder größeren Feier
in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten,
und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt

IHR

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus -

Sie brauchen nur anzurufen:

6-0-7



... und es wohnt sich gut in den Häusern
mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße
(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Hölterhoff, Elke, m. Familie, Hagen — Friedrichstr. 3
Habicht, Edith, m. Familie, Wuppertal — Mühlenstr. 2
Hutz, Rudolf, Solingen — Gartenstr. 51
Jeromin, Kurt, Marl — Südhoffstr. 5
Kaselow, Erich, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 40
Kemker, Erich, m. Familie, Essen — Feldhausenstr. 7
Kettelhoit, Rudolf, m. Familie, Verl — Am Fischerhafen 11
Klatt, Paul, m. Frau, Hallingen — Deichstr. 1
Knocke, Lieselotte, m. Sohn, Hannover — Friedrichstr. 17
Kock, Hermann, Ahaus — Südstr.
Koriath, Hanni, Langenfeld — Halemstr. 8
Kraus, Renate, Ludwigshafen — Ellernstr. 17
Kreimer, Bernd, m. Familie, Langenberg — Deichstr. 1
Küper, Bernhard, Oberhausen — Kiefernweg 9
Langhaus, Ursula, Recklinghausen — Halemstr. 8
Lemke, Peter, m. Familie, Hohenlimburg — Südhoffstr. 19
Levermann, Emmi, Dortmund — Südstr. 9
Maass, Friedhelm, m. Frau, Pelkum — Waldweg 15
Moddermann, Wilhelm, m. Familie, Rinkerode — Luciusstr. 9
Möhle, Annemarie, Holtensen — Schulzenstr. 35
Möllers, Wilhelm, Bergkamen — Gartenstr. 51
Müller, Walter, m. Frau, Lendingen — Nordhelmstr. 27
Münzel, Gerda, m. Sohn, Cappel — Luciusstr. 9
Mürmann, Hans, m. Frau, Cappenberg — Halemstr. 8
Niekamp, Karl H., m. Familie, Enger — Am Fischerhafen 11
Nobis, Ulrich, Dr., m. Frau, Dinklage — Villa Erika
Rass, August, m. Familie, Dortmund — Südstr. 11
Refflinghaus, Dortmund — Südstr. 9
Rödiger, Felix, m. Familie, Münster — Oderstr. 5
Schmidt, Christel, Solingen — Damenpfad 3
Schmidt, Hans, m. Frau, Altena — Damenpfad 19
Schlüter, Brigitte, Gescher — Friedrichstr. 8
Schmitz, Bernhard, m. Frau, Mülheim — Luciusstr. 9
Schmitz, Hans, m. Familie, Niederrembt — Gartenstr. 40
Schölller, Wilma, Heidelberg — Friedrichstr. 17
Schrage, Heinz, m. Frau, Berlin — Rheinstr. 11
Schubandt, Peter, Dr., Oldenburg — Marienstr. 3
Schultz, Doris, Denkendorf — Gartenstr. 51
Schulze, Grete, Remscheid — Südhoffstr. 4
Schwanebeck, Fritz, m. Familie, Altena — Damenpfad 19
Schwilden, Helmut, Krefeld — Friedrichstr. 17
Tödtmann, Friedel, m. Familie, Kirchlengern — Nordhelmstr. 88
Wedemann, Heinrich, Cappel — Luciusstr. 9
Willies, Anneliese, Bremen — Deichstr. 1
Worst, Wolfram, m. Familie, Berlin — Kiefernweg 9
Zemke, Hans-J., m. Frau, Berlin — Villa Erika

Austermann, Ludwig, m. Frau, Telgte — Kurhotel Kaiserhof
Anweiler, Charlotte, Berlin — Knyphausenstr. 1
Avermann, Helmut, Vorhelm — Am Schirrhof 6
Backe, Rosemarie, Aachen — Luisenstr. 13
Barnscheidt, Adele, Essen — Knyphausenstr. 4
Barthel, Karl, m. Familie, Haltern — Haus Hilde Bakker
Bäumer, Heinz, Münster — Pension Meeresleuchten
Beckmann, Hildegard, m. Tochter, Unna — Gartenstr. 56
Behle, Erika, m. Tochter, München — Villa Christina
Berendt, Klaus, m. Frau, Düsseldorf — Heinrichstr.
Biermann, H. G., m. Familie, Dortmund — Haus Nordland

Ein Besuch lohnt sich in der einzigen **Snack-Bar**
der Insel

(am Kaiserhof) unmittelbar am Meer
Inh. Ute und Fred Kleinen Telefon 3624

Täglich von 11.00 bis 21.30 Uhr geöffnet

Lassen auch Sie sich von unserer reichhaltigen Auswahl an
Getränken, Speisen, Kaffee, Kuchen, Eis usw. verwöhnen!

Germania-Bier
Ein Grund zum Trinken!

GERMANIA
Pils
2000

Buas, H.-J., m. Familie, Bad Salzuffen — Kreuzstr. 1
Busekrus, Kurt, m. Frau, Iserlohn — Nordhelmstr. 59a
Conrad, Cilli, Frankenthal — Haus Daheim
Danzer, Margarete, Lage — Kurhotel Kaiserhof
Dannat, Gerhard, m. Frau, Wesseling — Birkenweg 9
Dechange, Magdalene, Hamm — Haus Daheim
Dempwolff, Helmut, m. Familie, Berlin — Nordhelmstr. 6
Dieckmann, H., Olfen — Pension Meeresleuchten
Dietrich, Werner, Herxheim — Villa Christine
Doernemann, Elisabeth, Bad Oeynhausen — Emsstr. 14
Eichenberg, Gerlinde, Kassel — Herrenpfad 19
Eidam, Karoline, m. Familie, Gütersloh — Heinrichstr. 7
Felgentreu, Jutta, Berlin — Strandhotel Germania
Franke, Hannelore, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 43c
Främsch, Heinz, m. Familie, Winsen — Pension Meeresleuchten
Gantzsch, Evelyn, m. Tochter, Lippstadt — Viktoriastr. 8
Gericke, Ingrid, Recklinghausen — Heinrichstr. 7
Girgenrath, Walter, Hamm — Oderstr. 9
Gith, Heribert, Mülheim — Viktoriastr. 3
Golla, Paula, Emsdetten — Haus Hilde Bakker
Gorke, Rosemarie, m. Tochter, Krefeld — Kiefernweg 3
Gottschalk, Ulrich, m. Frau, Frankfurt — Nordhelmstr. 8
Gräf, Sigrid, m. Tochter, Köln — Haus Daheim

Angemeldet bis zum 10. Juli 1972 mittags

Annuth, Annegret, m. Mutter, Königswinter — Herrenpfad 19
Arends, Sigrid, m. Familie, Borsigfeld — Damenpfad 14
Auerbach, Rudolf, München — Pension Meeresleuchten
Aulich, Emil, m. Frau, Mendig — Luisenstr. 10

大
清
康
熙

OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -

JAPAN -

INDIENKUNST

1932 **40** JAHRE 1972

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Das beliebte Ausflugsziel
zu jeder Jahreszeit

Restaurant
und Café

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung

Im Ausschank: HAAKE BECK PILS — BECK's BIER



Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



VELTINS
Pilsener

Erstklassige

Konditorei-Erzeugnisse

und

DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Eis - Gepflegtes Bier

Freiherr Grote, Jürgen, m. Frau, Opladen — Waldweg 8
Hain, Ingeborg, Essen — Villa Christina
Häming, Elfriede, m. Tochter, Legden — Nordhelmstr. 59a
Händler, Gerd, m. Familie, Krefeld — Goebenstr. 2
Harbaum, August, m. Frau, Ahlen — Am Schirrhof 6
Hartmann, Bärbel, m. Sohn, Bochum — Strandhotel Germania
Hawig, Rudolf, Gelsenkirchen — Kurhotel Norderney
Hecker, Otto, Osnabrück — Strandhotel Germania
Hegner, Wilhelm, m. Frau, Gütersloh — Luciusstr. 10
Heinermann, Theo, m. Frau, Altllünen — Tollestr. 1a
Heitkemper, Heinz, m. Familie, Bochum — Brunnenstr. 7
Helfenbein, Johann, m. Frau, Penzberg — Gartenstr. 56
Hensel, Karlfred, m. Frau, Lüdinghausen — Wilhelmstr. 2
Hermesmeyer, Hugo, m. Familie, Mülheim — Kurhotel Norderney
Hermann, Egon, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 7
Hoffmann, Hans, m. Familie, Essen — Haus Nordland
Hoppek, Monika, Petershagen — Emsstr. 14
Höwing, Hermann, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 3
Hübeler, Heinrich, m. Familie, Remscheid — Kurh. Kaiserhof
Huchzermeyer, Helmut, Dr., m. Frau, Hagen — Langestr. 8
Hülsmann, M.-Th., Essen — Bruns Hotel
Irenkäufer, Klaus, m. Sohn, Mettmann — Strandhotel Germania
Jahn, Heinz, m. Familie, Koblenz — Gästehaus Bakker
Johae, Urte, m. Familie, Berlin — Herrenpfad 19
Kastner, Paul, m. Frau, Rheine — Nordhelmstr. 8
Kavermann, Eleonore, m. Familie, Handorf — Gartenstr. 56
Kellershohn, Dr., m. Sohn, Bergheim — Kurhotel Norderney
Kempfe, Enno, Dr., Hahnenklee — Knyphausenstr. 4
Kimpel, Hans, m. Familie, Iserlohn — Nordhelmstr. 59a
Kläsener, Arthur, Gladbeck — Villa Erika
Kläsener, Alfred, Altscherbeck — Villa Erika
Kleinhans, Maria, Gerbrunn — Heinrichstr. 11
Köneke, Günther, Dr., m. Familie, Münster — Viktoriastr. 3
Klusmann, Friedrich, m. Frau, Herford — Wilhelmstr. 11
Koob, Lothar, m. Tocher, Koblenz — Waldweg 8
Köster, Resi, Datteln — Benekestr. 11
Kowalski, Gisela, Fuldatal — Herrenpfad 19
Kraft, Luise, Remscheid — Hotel am Kurplatz
Krassenberg, Willi, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Norderney
Kruse, Christian, m. Frau, Köln — Strandhotel Germania
Kruse, Ruth, Bremen — Strandhotel Germania
Kube, Adolf, m. Familie, Schwelm — Deichstr. 4
Kunert, Bernhard, m. Sohn, Hagen — Halemstr. 3
Küthmann, Fritz, m. Frau, Neuhs — Knyphausenstr. 4
Kyeck, Karl, m. Frau, Bochum — Nordhelmstr. 8
Laufenböck, Emmy, m. Schwester, Arnsberg — Halemstr. 3
Linnenberg, Engelbert, Wuppertal — Tollestr. 1
Lütteke, Evelin, Münster — Maybachstr. 3
Lüttringhaus, Christa, Essen — Villa Erika

Mais, Georg, m. Familie, Bad Honnef — Bismarckstr. 6
Mangartz, Josef, m. Familie, Pulheim — Friedrichstr. 8
Manzel, Wilhelm, m. Familie, Berlin — Langestr. 8
Matschke, Artur, m. Frau, Schwitten — Luisestr. 4
Mätzig, Alfred, m. Frau, Wermelskirchen — Kiefernweg 3
Meinicke, Anni, Lage — Kurhotel Kaiserhof
Meinens, Lilo, Dortmund — Villa Erika
Meins, Joachim, Scheessel — Südstr. 8a
Meyer, Marina, m. Sohn, Brilon — Luciusstr. 10
Müller, Wilhelm, m. Frau, Barkhausen — Knyphausenstr. 4
Neumann, Norbert, Gelsenkirchen — Richthofenstr. 18
Niemeyer, Maria, Aachen — Luisestr. 13
Noy, Emmy, Bedburg — Wilhelmstr. 2
Ohlig, Richard, m. Frau, Hamburg — Herrenpfad 19
Oppermann, Kurt, Braunschweig — Gartenstr. 41c
Pape, Helga, m. Familie, Münster — Damenpfad 14
Pielke, Renate, Rheine — Friedrichstr. 8
Pittruff, Ursel, Gelsenkirchen — Richthofenstr. 18
Plum, Elisabeth, m. Sohn, Köln — Viktoriastr. 8
Prieshoff, Gregor, Schwagstorf — Gartenstr. 42
Pauls, Walter, Dr., m. Familie, Wuppertal — Haus Nordland
Radtke, Edgar, Essen — Halemstr. 3
Radtke, Johannes, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
Rehaag, Ursula, Fuhrberg — Heinrichstr. 7
Reich, Käthe, m. Tochter, Löhne — Nordhelmstr. 8
Reiche, Kamiller, m. Frau, Eppingen — Haus Hilde Bakker
Reinhaus, Henny, Essen — Kurhotel Norderney
Richter, Anneliese, Langenhagen — Haus Nordland
Rosen, Günter, m. Familie, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Rothweiler, Richard, m. Frau, Hechingen — Wilhelmstr. 4
Sadlowski, H.-J., m. Familie, Wesel — Knyphausenstr.
Sauerland, Friedhelm, m. Familie, Bochum — Emsstr. 13
Scharrenbroick, Norbert, m. Familie, Düsseldorf — Benekestr. 11
Schiepel, Hannelore, Petershagen — Emsstr. 14
Schmidt, Rolf, m. Frau, Eidinghausen — Nordhelmstr. 57a
Schmitz, Matth., m. Fam., Bad Neuenahr — Haus zum Wattenm.
Schmitz, Monika, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 43c
Schölller, Hartmut, m. Frau, Mülheim — Viktoriastr. 8
Scholz, Manfred, Berlin — Moltekestr. 6
Schulz, Eva-Maria, Essen — Knyphausenstr. 4
Selchow, Lucie, m. Tochter, Berlin — Halemstr. 2
Skauks, Fritz, m. Familie, Dülmen — Pension Meeresleuchten
Stahl, Eva, Meppen — Bruns Hotel
Stamm, Willy, m. Frau, Solingen — Halemstr. 3
Stampe, Waltraud, Bogendorf — Am Fischerhafen 14
Staubach, Veronika, Bochum — Heinrichstr. 7
Stehr, Josef, m. Familie, Dortmund — Roonstr. 9
Steinkamp, Ruth, m. Familie, Herford — Wilhelmstr. 11
Steinkühler, K. H., Herford — Haus Daheim

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden

aus den führenden Häusern

Europas erwarten Sie.

In unseren neuen, exklusiven Räumen

in der Strandstraße werden wir Ihren Wünschen

in noch größerem Maße als bisher

entgegenkommen können.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine...
Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft,
Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das
Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier
seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht
Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen
schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Abiagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.45 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.50 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
sonnabends	8.00 - 12.30 Uhr	

Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags	13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

werktags	9.00 - 12.00 Uhr
sonntags	10.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten an Nord- und Weststrand

täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	10.30 - 15.30 Uhr
---------	-------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese		
täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
am Oststrand „Weiße Düne“		
täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, und Basedow.

Norderney von A – Z

- Allergie- und Hautklinik Norderney:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.
- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588.
- Badeärzte:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.
- Casino-Kino:** Strandstraße 5, Ruf 2117.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 19. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.
- Evangelisch-lutherische Kirche:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
- Fachärzte:** Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Lt. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8,

zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

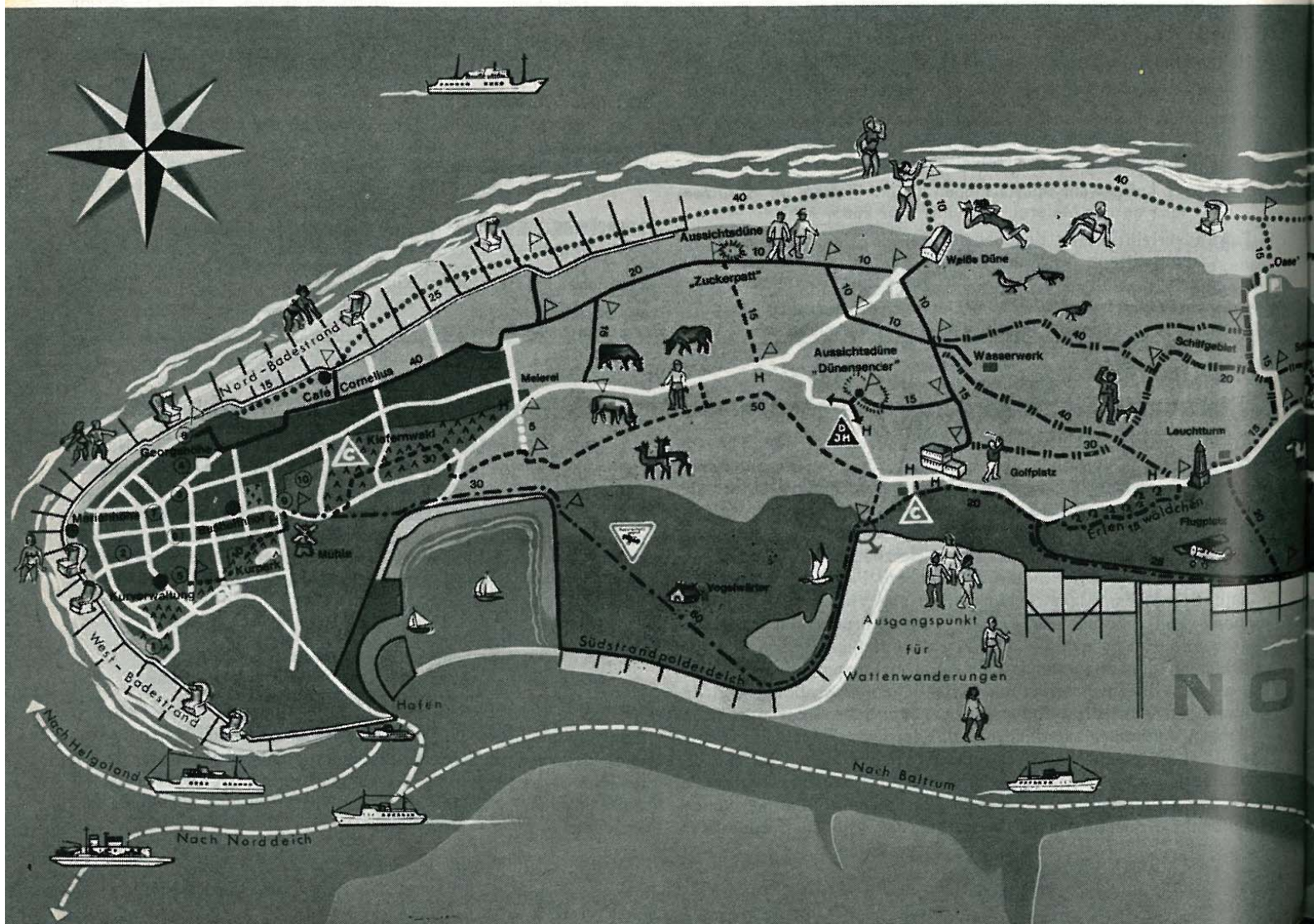
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14, Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankhaus: Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.



Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonntagen ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Touristik-Union international, Scharnow-Reiseleitung. — Ruf 518 und 519. Geöffnet werktags 8.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr. — Telex 027781.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

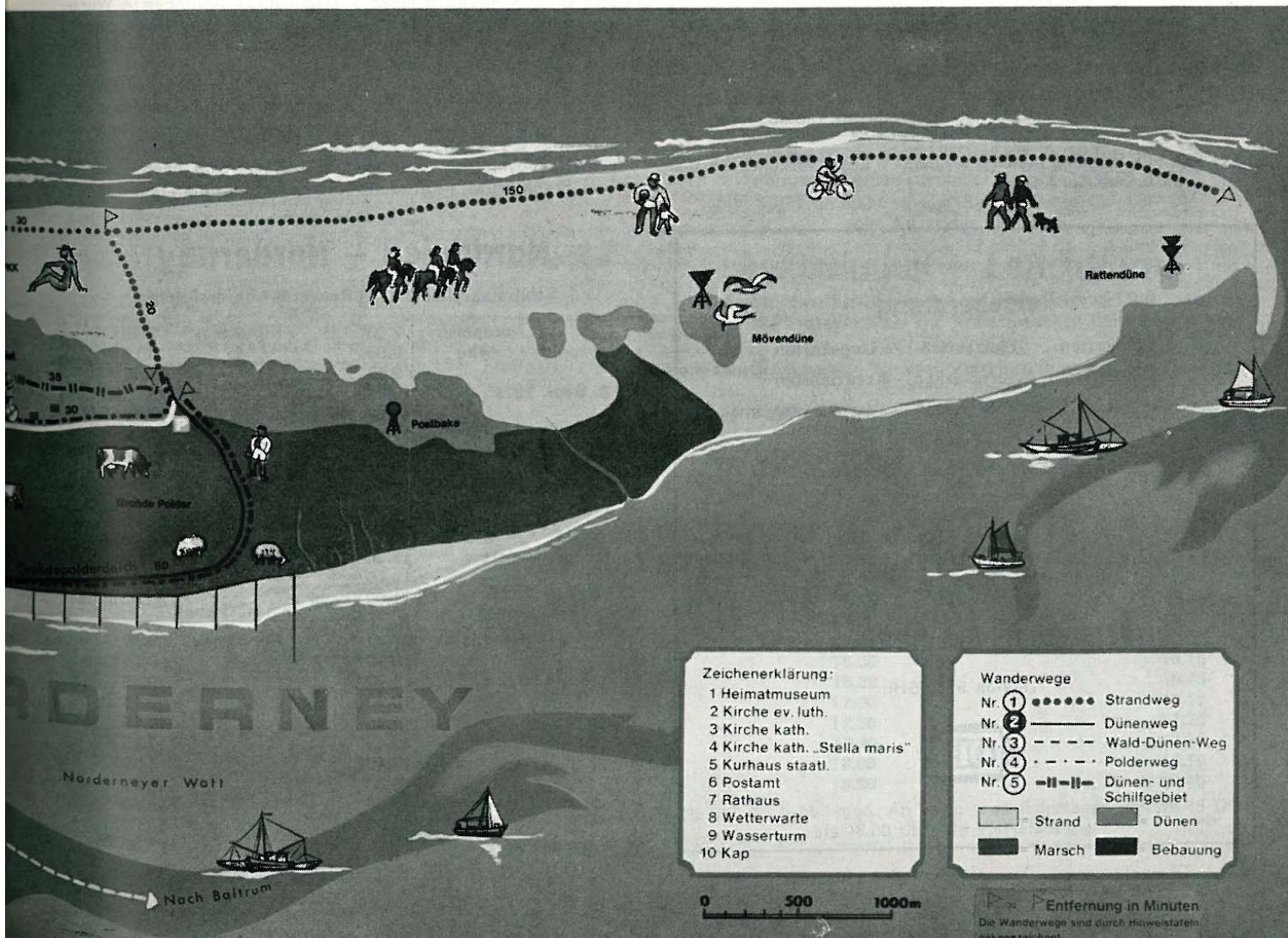
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

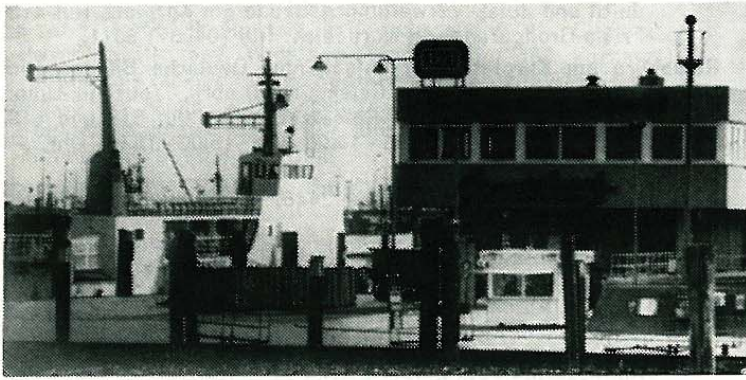
Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



**Mit der Bundesbahn
an und ab Norddeich**



Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. - 3. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Berlin und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt/M. - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur vom 30. 6./1. 7. - 3./4. 9.; Liegewagen Augsburg Oldenburg).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.13 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt/M.** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.13 E aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.11 D/E aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.11 D/E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 20. 6. und ab 4. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 7.51 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschl. in Hannover nach Berlin.
- 9.20 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Norddeich - Münster nur 21. 6. - 3. 9.).
- 11.07 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.19 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt/M.** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.30 E in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.25 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt/M. - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur 30. 6./1. 7. bis 3./4. 9.).
- 19.34 E in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 21.05 E in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. bis 3. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt/M. - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Reiseberatung

Fahrkarten - Platzkarten - Liegekarten
 Bettkarten - Autoreisezüge - Kreuzfahrten
 Bahn-, Schiffs- und Flugreisen - Versicherungen
 alles zu Originalpreisen
 in Ihrem Reisebüro auf Norderney



REISEBÜRO AM KURPLATZ

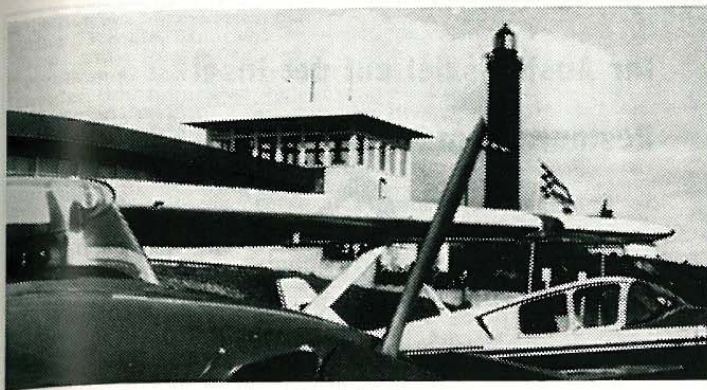
Telefon 518 / 519



Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich		Norderney
	7.00		6.40
	ab 8.00		ab 8.15
	x 9.00		9.45
Bis 3. Sept. 1972	10.00		x 10.15
	11.00		11.15
	x 11.45		12.15
di - sa = nur	12.45		x 13.15
dienstags bis	13.45		14.00
sonnabends	x 15.00		15.15
	15.30		x 16.15
x = ohne	16.30		17.00
Fahrzeugbeförderung	18.30		18.00
	x 19.15		x 20.00
	x 21.00 di - sa		x 23.00 di - sa
	Norddeich	x 7.30 mo - fr	Norderney
	ab 8.00		6.40
Ab 4. Sept. 1972	x 9.00 ●		x 8.15 mo - fr
	10.00		9.45
	11.00		x 10.15 ●
mo - fr = nur	12.45		11.15
montags bis freitags	13.45		12.15
	15.20		14.00
x — ohne	16.30		15.15
Fahrzeugbeförderung	18.30		16.20
	x 19.15 ●		18.00
● = nur bis 17. 9.			x 20.00 ●



Seebäder-Flugdienste

8.00	OLT	aus Hage
8.05	OLT	aus Hage
9.05	OLT	aus Hage
9.20	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
9.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
10.00	LTO	aus Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
10.05	OLT	aus Hage
10.10	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
10.50	OLT	aus Bremen (Anschluß von Berlin), Emden
11.25	TPL	aus Düsseldorf (täglich außer sonnabends)
11.25	OLT	aus Langeoog und Wangerooge
11.45	TPL	aus Helgoland
12.05	OLT	aus Hage
12.15	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Hage
14.30	OLT	aus Emden, Borkum
15.05	OLT	aus Hage
15.40	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
16.05	OLT	aus Hage
16.30	TPL	aus Helgoland
16.35	OLT	aus Düsseldorf, Hamburg, Emden
16.45	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
16.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
17.20	FLN	aus Norddeich
18.05	OLT	aus Borkum, Juist, Hage
18.25	OLT	aus Wangerooge, Langeoog
19.30	OLT	aus Düsseldorf, Borkum

8.10	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Nürnberg, Stuttgart, Kopenhagen, London
8.15	OLT	nach Hage
9.15	OLT	nach Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
10.15	OLT	nach Borkum über Hage
11.05	OLT	nach Emden, Leer, Hamburg, mit Anschluß nach Kopenhagen und Berlin
11.35	OLT	nach Leer, Borkum, Juist
12.15	OLT	nach Hage
12.25	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Stuttgart, Nürnberg, Berlin, Paris, Barcelona
12.30	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends)
14.40	OLT	nach Düsseldorf, Bremen, Emden, mit Anschluß nach Frankfurt, Stuttgart, München, Nürnberg, Berlin
15.15	OLT	nach Hage
16.15	OLT	nach Hage, Baltrum
16.45	OLT	nach Hage
16.55	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
17.00	AEW	nach Dortmund, Neheim-Hüsten
17.30	FLN	nach Norddeich
17.30	LTO	nach Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
17.35	TPL	nach Düsseldorf (täglich außer sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München, Nürnberg
18.10	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München
18.15	OLT	nach Leer, Borkum, Juist, Hage
18.30	OLT	nach Borkum und Juist
19.40	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttaxi GmbH, Emden - FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH - AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund - LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH - TPL: Transport- und Personenbeförderungs-Luftfahrtendienst GmbH, Ludwigshafen



Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.55	—	9.00	13.20	9.10	13.30
9.15	—	9.20	13.40	9.30	13.50
9.35	—	9.40	14.00	9.50	14.10
9.55	—	10.00	14.20	10.10	14.30
10.15	—	10.20	14.40	10.30	14.50
10.35	14.55	10.40	15.00	10.50	15.10
10.55	15.15	11.00	15.20	11.10	15.30
11.15	15.35	11.20	15.40	11.30	15.50
11.35	15.55	11.40	16.00	11.50	16.10
11.55	16.15	12.00	16.20	12.10	16.30
12.15	16.35	12.20	16.40	12.30	16.50
12.35	16.55	12.40	17.00	12.50	17.10
12.55	17.15	13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.35	—	17.40	—	17.50
—	17.55	—	18.00	—	18.10

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese
und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr)
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof - Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünenender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20*	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
11.30	15.20	11.45	15.30
12.00	15.40	12.15	15.50
	16.00		16.15
	16.30		16.45
	17.00		17.10
	17.20		17.30
	17.40		17.50
	18.00		18.15
	18.30		18.45

* = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß)
finden Sie in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen
sowie moderne

Damen- und Herren-Lederbekleidung
auf NORDERNEY bei



Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Bus-Bahnhof)
Telefon (04932) 3255
und JEVER (Friesland)
Telefon (04461) 2795 und 3244

Ihr Ausflugsziel auf der Insel
Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch
wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Kostenlose Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe –

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547

STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Wirteglas - Hotelporzellan

**Fachgeschäft für
Glas - Porzellan
Geschenkartikel**

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney



Stromowski, Anneliese, Mainz — Haus Daheim
 Sulies, Renate, Hahnenklee — Knyphausenstr. 4
 Tapp, Anneliese, Konz — Haus zum Wattenmeer
 Teigelkamp, Josef, m. Frau, Haltern — Kurhotel Kaiserhof
 Thiede, Heinz, m. Familie, Mesum — Viktoriastr. 3
 Thieme, Alfred, m. Frau, Marl — Pension Meeresleuchten
 Thiesies, Gertrud, Bremen — Halemstr. 2
 v. Trotha, Martha, Bonn — Pension Meeresleuchten
 Vajes, Karl, m. Familie, Vorhelm — Am Schirrhof 6
 Vehrenkamp, Gertrud, Nienburg — Kurhotel Norderney
 Vinnemann, Heinrich, Olfen — Pension Meeresleuchten
 Vogel, Herbert, m. Familie, Gütersloh — Roonstr. 6
 Vollkammer, Mechthild, Duisburg — Nordhelmstr. 4
 Wagner, Richard, m. Familie, Eschweiler — Strandh. Germania
 Warmer, Albert, m. Frau, Laufenberg — Wilhelmstr. 4
 Weber, Martin, m. Familie, Imsen — Langestr. 8
 Weiligmann, Heinrich, m. Familie, Greven — Bogenstr. 12
 Wellel, Margareta, Bischofsheim — Südstr. 30
 Wenzel, Ursula, m. Tochter, Velbert — Gästehaus Bakker
 Wiemann, Gerda, Dordmund — Kurhotel Kaiserhof
 Wientjen, Heinz, m. Familie, Köln — Haus zum Wattenmeer
 Wilke, Uwe, m. Bruder, Rommerskirchen — Luisenstr. 4
 Wöstmann, H.-D., m. Frau, Versmold — Pension Viktoria
 Zander, Ilse, m. Kinder, Berlin — Roonstr. 6
 Zausch, Günter, Dr., Berlin — Strandhotel Germania
 Zimmer, Marianne, m. Fau, Hildesheim — Benekestr. 11
 Zirkel, Gisela, Kassel — Kurhotel Kaiserhof
 Zirkel, Hans, Kassel — Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 10. Juli 1972 abends

Addy, Susanne, m. Familie, Berlin — Benekestr. 4
 Altmann, Gertraud, Fürth — Hotel Friese
 Amann, Gerhard, m. Frau, Böhlerstr. — Feldhausenstr. 8
 Arlt, Herbert, Sülzbach — Haus Margarete am Meer
 Arold, Ferdinand, m. Frau, Behringersdorf — Pension Coordes
 Artmann, Alfons, Warendorf — Bierstube bei Helmut
 Assmann, Peter, Trier — Karlstr. 6
 Aurin, Siegfried, m. Familie, Lage — An der Schanze 6
 Austermann, Anton, Harsewinkel — Künstlerhaus
 Backert, Egon, Dr., m. Familie, Rops — Haus Kubi
 Bakker, Gerda, Köln — Gästehaus Dörte
 Baldermann, Udo, Dr., Bremen — Künstlerhaus
 Bartermann, Osnabrück — Sandburg 1
 Basch, Karl-Heinz, Herten — Haus Westend
 Bauer, Hildegard, m. Tochter, Polsum — Haus Westend
 Bauer, Annel., m. Familie, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43
 Bauer, Beate, Stuttgart — Kurhotel Kaiserhof
 Baumanns, Johann, m. Frau, Rheydt — Kurhotel Kaiserhof
 Baumeister, H.-J., m. Fr., Eidingshausen — Jann-Berghaus-Str. 16
 Beckmann, Heinz, Dr., m. Frau, B.-Gladbach — Marienstr. 14
 Beck, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Haus Sonnenblick
 Becker, Gertrud, Hamm — Gästehaus Dörte
 Brodowski, Fria, Hamm — Gästehaus Dörte
 Beckmann, Karl-Heinz, m. Familie, Bunde — Pension Hahn
 Bednatz, Lucia, m. Tochter, Hannover — Oderstr. 4
 Behm, H., Hagen — Marienstr. 14
 Berdelmann, Erwin, m. Familie, Hagen — Tollestr. 2
 Berghoff, Elisabeth, m. Familie, Münster — Luisenstr. 3
 Bernads, Helmut, Brühl — Gartenstr. 57
 Biermann, Willi, Bünde — An der Mühle 11
 Blach, Josef, m. Frau, Münster — Südstr. 11a
 Blotvogel, Birgit, Lübbecke — Herrenpfad 11
 Boehlke, Annemarie, m. Tochter, Werdohl — Haus Bethke
 Böhnke, Max, m. Frau, Oldenburg — Damenpfad
 Börgert, Bernhard, m. Familie, Coesfeld — An der Mühle 8
 Bormann, Heinz, m. Familie, Wetter — Benekestr. 57
 Brankmüller, Walter, m. Frau, Essen — Haus Kubi
 Brassel, Sabine, Frankfurt — Haus Westend
 Braumann, Walther, Bochum — Luisenstr. 11
 Braun, M., m. Tochter, St. Augustin — Jann-Berghaus-Str. 93
 Brehm, Hermine, Augsburg — Hotel Friese
 Bröhl, H., m. Familie, Bielefeld — Haus Elfriede
 Brückner, Helga, Lüdenscheid — Wilhelm-Augusta-Heim
 Brücksken, Egon, m. Familie, Duisburg — Tannenstr. 8
 Busch, Th., m. Frau, Oberhausen — Hotel am Kurplatz
 Büteröwe, Horst-Dieter, Neuenkirchen — Nordhelmstr. 52
 Butgereit, Dieter, Berlin — Wilhelmstr. 12
 Buthe, Kläre, Wattenscheid — Luisenstr. 21
 Carisburg, H.-J., Hamburg — Schmiedestr. 1a
 Conzen, Franz, m. Familie, Münster — Haus Sonnenblick
 Cornelius, Maria, Recklinghausen — Frisiastr. 12

**Aktiv, dynamisch
 und
 lebensfroh bleiben**

durch **PK7®**

die wertvolle Nahrungs-
 Ergänzung für jeden!

In Reformhäusern.

Information durch
 PK7-Vertrieb, 8405 Donaustauf
 Für Österreich: 5111 Bürmoos



Czarnetzki, Friedrich, Hamburg — Schuchardts Hotel
 Czerwinski, Herbert, m. Familie, Bochum — Friedrichstr. 34
 Dausend, Helga, m. Familie, Leichlingen — Friedrichstr. 34
 Dehnhardt, Heinz, m. Frau, Amerke — Sandburg 1
 Blume, Gottfried, m. Frau, Freudenberg — Sandburg 1
 Dieckerhoff, Martha, m. Sohn, Dortmund — Winterstr. 22
 Dörner, Helmut, m. Familie, Oelde — Mühlenstr. 13
 Dörseim, Elvira, Lüdenscheid — Friedrichstr. 1
 Doveeseifer, Inge, Rothermühle — Damenpfad 14
 Dybus, Herbert, m. Familie, Essen — Haus Antje
 Eck, Karl, m. Frau, Bremen — Winterstr. 20
 Eiben, Okko, m. Bruder, Hamburg — Hotel am Kurplatz
 Ensching, Rudolf, m. Frau, Leyden — Haus Westend
 Epp, H.-J., Neuenkirchen — Nordhelmstr. 52
 Epping, Emmi, m. Familie, Hövelhof — Künstlerhaus
 Erdelen, Josef, Wuppertal — Luisenstr. 3
 Ernst, Elisabeth, Paderborn — Haus Dörte
 Ernstmeier, Christel, m. Fam., Bad Salzuflen — Haus Margarete
 Ewert, Margarete, Berlin — Haus Westend
 von Felbert, Julius, m. Familie, Langenberg — Bäckerstr. 5
 Felgenhauer, Siegfried, m. Familie, Brake — Gartenstr. 57
 Felgentreu, Dieter, Ganting — Bismarckstr. 14
 Flick, Detlef, m. Familie, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 85
 Flögel, Kurt, Essen — Hotel-Pension Coordes
 Flury, Fritz, m. Familie, Grenchen — Haus Margarete am Meer
 Frauenhoff, Horst, m. Fam., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 16
 Frisch, Rolf, m. Familie, Velbert — Heinrichstr. 3
 Gärtner, Hermann, m. Fam., Sennestadt — Wilhelm-Augusta-Hm.
 Gau, Alfons, m. Familie, Euskirchen — Hotel-Pension Kama
 Gaul, Gisela, m. Familie, Münster — Am Wasserturm 1
 Gautschi, Franz, Ortschaftswaben — Haus Elfriede
 Gebauer, Georg, m. Frau, Idar-Oberstein — Jann-Berghaus-Str. 85
 Geil, Gerd, m. Familie, Köln — Kreuzstr. 8
 Geissler, Berthold, m. Frau, Homberg — Margarete am Meer
 Gläser, Franz, m. Frau, Langenberg — Friedrichstr. 28
 Glauner, Emmi, Wuppertal — An der Schanze 9
 Gojowna, Max, m. Frau, Wuppertal — Haus Antje
 Gojowczyk, Hildegard, Wiesbaden — Haus Elisabeth
 Golclub, Edith, Sipplingen — Luisenstr. 11
 Gomalla, Jürgen, m. Familie, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
 Götz, Peter, m. Frau, Dortmund — Sandburg 1
 Götz, Siegfried, m. Familie, Augustdorf — Gartenstr. 30
 Grew, Benno, m. Familie, Rulle — Luisenstr. 6
 Gries, Karl, Gladbeck — Hotel-Pension Cordes
 Groeneveld, Maria, Senne I — Luisenstr. 18
 Grohe, Michael, m. Bruder, Reckenfeld — Richthofenstr. 4
 Große, Wilfried, m. Frau, Heisede — Birkenweg 29

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl

Pelze (Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
 Filialbetriebe in Bad Kissingen,
 Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooze



**Contactlinsen?
 Kein Problem!**

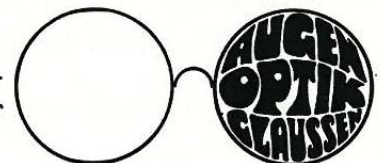
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-
 Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und
 ausführlich.

**Augenoptik
 Claussen**

Staatl. geprüfter Augen-
 optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

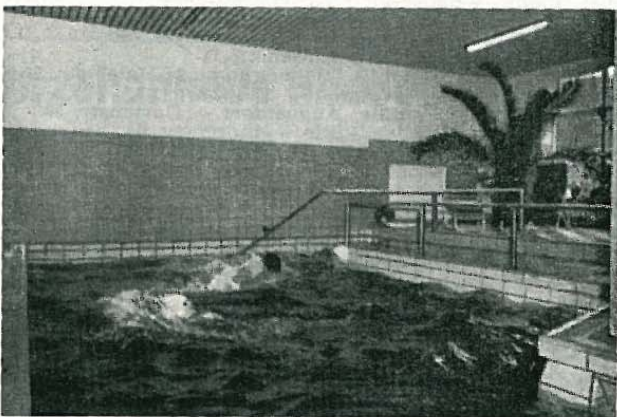
Seezimmer: Sommersaison DM 29,—
Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer: Sommersaison DM 23,—
Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen

unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen.

Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 28° Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten
Ferienhaus mit allem Komfort
in der Halemstraße

Wohnungspreis: 50,— DM



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
die überraschenden Erfolge
der modernen biochemischen
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFOMERIE

von Ohler

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Grube, Edith, Raisdorf — Maybachstr. 15
Grzelkowska, Wolfgang, m. Familie, Dortmund — Maybachstr. 7
Günther, Charlotte, Dortmund — Strandvilla Eils
Haas, Hilde, Offenburg — Haus Westend
v. Hagen, Ernst, m. Familie, Köln — Haus Kubi
Hallerwach, Dietlinde, m. Sohn, Dortmund — Friedrichstr. 34
Hamm, Wilhelm, m. Familie, Mülheim — Hotel Friese
Hapke, Albert, Hamseln — Luisenstr. 11
Hartmann, Hildegard, Münster — Haus Westend
Hartmann, H., m. Angehörigen, Köln — Damenpfad 11
Hartmann, Johanne, m. Frau, Castrop-Rauxel — Luisenstr. 18
Hauch, Aachen — Pension Hahn
Hecker, Friedhelm, m. Familie, Bochum — Seilerstr. 17
Heckmanns-Reinsbach, E., Münster — Sandburg 1
Hegener, Helene, m. Tochter, Bestwig — Haus Waidmannsheil
Heidemann, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 6
Heider, Joachim, m. Frau, Rheine — Kurhotel Kaiserhof
Heimerl, Karlheinz, Gladbeck — Kaiserstr. 4
Held, Wolfgang, Löhne — Jann-Berghaus-Str. 16
Helm, Else, m. Tochter, Neuhs — Villa Irene
von Hemdt, Peter, Wuppertal — Winterstr. 25
Henke, Wilhelm, m. Familie, Bochum — Künstlerhaus
Herter, Reinhold, m. Frau, Recke — Jann-Berghaus-Str. 74
Heß, Sigrid, Butzbach — Pension Janssen
Hesters, Peter, Krefeld — Haus Delang
Heuwinkel, Herbert, m. Familie, Dortmund — Maybachstr. 7
Hewelt, Gisela, Quickborn — Maybachstr. 15
Hilbig, Waltraut, Berlin — Luisenstr. 18
Hobel, Kurt, m. Frau, Enger — Hotel Friese
Höhl, P.-J., m. Familie, Wuppertal — Damenpfad 11
Hölscher, August, m. Familie, Enger — Kaiserstr. 4
Holtmann, Theo, m. Familie, Ahlen — Haus Antje
Hoppe, Gisela, m. Sohn, Westhofen — Knyphausenstr. 17
Holzimmer, Hanspeter, m. Frau, Nürnberg — Bismarckstr. 14
Howe, Maria, Telgte — Kreuzstr. 12
Hübinger, Hartmut, m. Familie, Remscheid — Gartenstr. 57
Hudezzek, Helga, Gladbeck — Haus Westend
Hundt, Wolfram, m. Familie, Gelsenkirchen — Goebenstr. 1
Huppertz, Paul, Beek — Winterstr. 22
Hüttelbräucker, Willy, m. Frau, Lüdenscheid — Tannenstr. 8
Jacobsen, Dagmar, m. Familie, Oldenburg — Maybachstr. 16
Jahn, Renate, Bad Salzuflen — Gartenstr. 57
Jakob, Karl, m. Familie, Wanne-Eickel — Sandburg
Jansen, Paul, Krefeld — Haus Delang
Janssen, Herm., Osnabrück — Friedrichstr. 40
Jensen, Hans, m. Frau, Heiligenhaus — Damenpfad 18
Jester, Theo, m. Frau, Neu Isenburg — Hotel-Pension Coordes
Jordan, Luise, Paderborn — Haus Dörte
Juhle, Almut, Ahlen — Künstlerhaus
Jungermann, Essen — Südstr. 20
Junghans, Lothar, m. Familie, Aachen — Knyphausenstr. 15
Junke, Reinhold, m. Frau, Einbeck — Sandburg
Kainzbauer, Christel, m. Sohn, Berlin — Luisenstr. 18



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte LECKERE RÄUCHERAAL



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Massage • Atemgymnastik • Ionozonbad • Solarium • Entspannungsübungen Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten **Erfolg** attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten Massage • Atemgymnastik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Ionozonbäder • Solarium • Entspannungsübungen • Herrenkosmetik **Ergebnis** gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co. KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____

Kalitzky, Lore, Lingen — Gartenstr. 49
Kammann, Oswin, m. Familie, Wuppertal — Haus Antje
Kampeter, Hannelore, Lippstadt — Villa Ilse
Karbowitzky, Elisabeth, Dortmund — Georgstr. 1
Kaune, Hannelore, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Kemmeling, Wilhelm, Neuß — Hotel Friese
Kendziorna, Maria, Iserlohn — Benekestr. 4
Kerchhoff, Mechthild, m. Familie, Dülmen — Feldhausenstr. 8
Kiel, Wilhelm, Borgholzhausen — Kaiserstr. 4
Kittel, Eberhard, m. Familie, Wittlaer — Luisenstr. 21
Klein, H. P., Dr., m. Familie, Belo Horizonte — Haus Westend
Kleinemeyer, Rolf, m. Frau, Hoberge — Friedrichstr. 28
Kleiner, Hildegard, Hamm — Winterstr. 20
Klopp, Willi, Usingen — Park-Hotel
Klüber, Lutz, m. Frau, Aachen — Kreuzstr. 8
Knaak, Margarete, Wuppertal — Haus Antje
Knebel, Elisabeth, Telgte — Hotel Friese
Koch, Manfred, Hömelerwald — Haus Kama
Koch, Franz-J., m. Frau, Aachen — Pension Hahn
Koch, Gertrud, Aachen — Pension Hahn
Koch-Thovbecke, Christiane, München — Haus Delang
Kurze, Sybille, München — Haus Delang
Kohlenberg, Günter, m. Fam., Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 74
Komerowski, Ernst, Hamm — Winterstr. 20
Köhn, Horst, m. Familie, Hannover — Pension Coordes

Korzler, Lucia, m. Sohn, Dortmund — Luisenstr. 3
Köster, H.-J., m. Frau, Halle — Jann-Berghaus-Str. 16
Kösters, F. O., Rheine — Sandburg 1
Krekeier, Albert, Rheine — Sandburg 1
Kreuzig, Otto, m. Familie, Dortmund — Wiedaschstr. 10
Kretschmar, Gerd, m. Familie, Hamm — Tollestr. 2
Kretschmar, Rolf, Dortmund — Tollestr. 2
Krömer, Christine, Niedermöhren — Kirchstr. 8
Kruczek, August, Hannover — Pension Coordes
Krüger, Helmut, Rothenoffeln — An der Mühle 4
Krüger, Roland, m. Frau, Isenstedt — Rheinstr. 21
Krumtsiek, Rolf, Dr., m. Familie, Wuppertal — Kaiserstr. 4
Kunlmann, Brigitte, Enger — Friedrichstr. 28
Kubitschek, Ayala, Berlin — Kreuzstr. 12
Kupzock, Georg, Recklinghausen — Rheinstr. 15
Leben, Rosemarie, Wuppertal — Luisenstr. 6
Lehnels, Helmut, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Lehwald, Elfi, m. Tochter, Dortmund — Haus Westend
Lemke, E.-A., m. Frau, Eldagsen — Sandburg
Liedtke, Erika, m. Sohn, Oer-Erkenschwick — Winterstr. 25
Löffeld, Gudrun, Herne — Mühlenstr. 5
Lohöler, August, Dortmund — Winterstr. 22
Lohscheller, Franz, m. Familie, Bocholt — Luisenstr. 18
Lonhe, Dr., Osnabrück — Sandburg 1
Löwe, Heinrich, m. Frau, Hofgeismar — Halemstr. 9

1897

1972

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit 75 Jahren der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt

auf Wunsch **ABFERTIGUNG** Ihres rückreisenden Gepäcks (Fahrkarte dann umgehend zurück)

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der **HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !**

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER PILSENER

GERMANIA **pils** 2000

Telefon 674

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schääen!

Lubojatsky, Hanne, m. Sohn, Recklinghausen — Frisiastr. 12
Lücke, Marianne, m. Familie, Hörstel — Luisenstr. 18
Lückert, Maria, Münster — Hotel am Kurplatz
Malies, Bruno, m. Frau, Rheydt — Luisenstr. 11
Marder, Peter, Senne I — Gartenstr. 57
Markfort, Otto, m. Frau, Olfen — Hotel am Kurplatz
Marx, Kajus, m. Sohn, Gevelsberg — Mühlenstr. 13
Mawick, Walter, Dr., m. Familie, Bielefeld — Damenpfad 28
May, Günter, m. Familie, Kempen — Knyphausenstr. 1
Meding, Ruth, Plettenberg — Benekestr. 4
Meier, Friedrich W., m. Familie, Witten — Mühlenstr. 15
Merrettig, Emil, m. Frau, Bad Neuenahr — Kurhotel Norderney
Mescher, Hermann, m. Familie, Steinhagen — Winterstr. 20
Metzen, Norbert, Trier — Karlstr. 6
Mixdorf, Waltraut, Hannover — Strandstr. 6
Möller, Peter, m. Familie, Eiserfeld — Moltkestr. 12
Moser, Reimut, m. Familie, Paderborn — Maybachstr. 33
Müller, Helga, m. Sohn, Bad Wildungen — Georgstr. 1
Munkelt, Ursula, Dortmund — Luisenstr. 11
Nattermann, Anon, m. Familie, Kirchlengern — Luisenstr. 6
Neitemann, Franz, m. Frau, Beckum — Park-Hotel
Neuhaus, Irma, m. Familie, Beckum — Haus Dr. Winkler
Nicklas, Friedrich, m. Frau, Sindelfingen — Jann-Berghaus-Str. 16
Niessen, Astrid, m. Sohn, Eschweiler — Villa Irene
Niewald, Edeltraut, m. Sohn, Bottrop — An der Schanze 6
Nitz, Reinhard, m. Frau, Dinslaken — Schmiedestr. 2
Obermeier, Manfred, m. Frau, Wiehl — Hotel-Pension Abegg
Olligs, Heinz, Dr., m. Familie, Krefeld — Kreuzstr. 8
Oppitz, Dieter, m. Familie, Hohenlimburg — Luciusstr. 25
Otzmann, Werner, m. Frau, Fürth — Bd.-Erh.-Heim
Pabst, Alfred, m. Frau, Sandhausen — Haus Delang
Paffen, Josef, Berensberg — Strandvilla Eils
Pape, Lieselotte, Dortmund — Luisenstr. 11
Pape, Thomas, Dortmund — Luisenstr. 11
Paschowski, Gisela, Berlin — Kreuzstr. 12
Paß, Mathilde, m. Sohn, Altendorf — Benekestr. 20
Pauls, Anni, m. Tochter, Lüdenscheid — Am Wasserturm 14
Peterburs, Helga, Gütersloh — Tollestr. 2

Pieperbeck, Wolfgang, m. Familie, Köln — Mainstr. 7
Pierschke, Astrid, Hagen — Pension Cäcilie
Placke, Franz, m. Familie, Osnabrück — Poststr. 1
Plate, Roswitha, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Plass, H. A., m. Familie, Remscheid — Birkenweg 29
Portzsch, Karla, m. Familie, Helsa-W. — Jann-Berghaus-Str. 16
Pohl, Diethelm, Hannover — Rheinstr. 29
Polemman, Insa, Emden — Hotel am Kurplatz
Pörtner, Gerhard, Kirchlengern — Knyphausenstr. 17
Pothhoff, Anne, Münster — Haus Westend
Rademann, Osnabrück — Sandburg 1
Rahm, Waldemar, Fürstenau — Pension Coordes
Reckmann, m. Familie, Holzwickede — Friedrichstr. 34
Reichstein, Peter, Bochum — An der Mühle 4
Rose, Dietmar, Bochum — An der Mühle 4
Remscheidt, Karl-E., m. Familie, Meschede — Seilerstr. 3
Rethmann, Karl-Heinz, Hagen — Sandburg 1
Röhrlich, Hubertine, Köln — Knyphausenstr. 17
Rossow, Jutta, m. Tochter, Berlin — Künstlerhaus
Rothe, Erdmann, m. Familie, Beckum — Strandstr. 18
Rowloit, Margarete, Detmold — Damenpfad 14
Rubien, H.-J., Berlin — Villa Irene
Ruchfäsel, Frank, m. Frau, Bremen — Am Schirrhof 3
Russler, Erna, Katthausen — Richthofenstr. 4
Rykena, Ursula, Wilhelmshaven — Haus Sonnenblick
Sarane, Angelika, Rheinhausen — Winterstr. 20
Sauer, Harro, m. Familie, Letter — Pension Janssen
Schade, Gerhard, Löhne — Jann-Berghaus-Str. 16
Schäer, Anny, Hannover — Hotel Seehof
Schäfer, Manfred, m. Familie, Detmold — Maybachstr. 33
Scharfe, Elly, m. Familie, Lüdenscheid — Haus Elisabeth
Scharnberg, Helge, m. Frau, Hamburg — Kreuzstr. 12
Schaub, Lothar, Fleisbach — Seilerstr. 17
Scheper, Hannelore, Köln — Luisenstr. 3
Schilder, Werner, m. Frau, Bamberg — Oderstr. 8
Schleicher, Ursula, m. Familie, Sprockhövel — An der Schanze 6
Schlösser, Hubert, m. Frau, Bonn — Haus Margarete am Meer
Schlutz, Gerda, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Schmaloe, Dagmar, Dortmund — Pension Cäcilie
Schmiedeberg, J., m. Frau, Köln — Heinrichstr. 3
Schmidt, Cläre, Pforzheim — Frisiastr. 28
Schmidt, Anneliese, m. Tochter, Altena — Haus Bethke
Schmidt, Rolf, m. Familie, Ründeroth — Haus Elisabeth
Schmitz, Claudia, Lövenich — Knyphausenstr. 17
Schneider, Heinrich, m. Frau, Beckum — Haus Annette
Schnier, Heinz, m. Familie, Dortmund — Friedrichstr. 40
Schöller, Herbert, m. Frau, Oberhausen — Bäckerstr. 5
Scholz, Hertha, Butzbach — Pension Janssen
Scholz, Lothar, m. Familie, Düsseldorf — Am Fischerhafen 1
Schomann, Helmut, Bremen — Seilerstr. 13
Schröder, Petra, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Stohwasser, M.-Luise, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Schröder, Dieter, m. Familie, Wattenscheid — Hotel-Pens. Kama
Schubbe, Dörte, m. Sohn, Herne — Mühlenstr. 5
Schuetze, Christian, m. Sohn, Berlin — Künstlerhaus
Schüllner, Paul, m. Familie, Neuss — Gästehaus Dörte
Schultes, Elisabeth, Emsdetten — Pension Janssen
Schulz, Edith, Ronnenberg — An der Schanze 6
Schumacher, Erika, m. Sohn, Solingen — Schmiedestr. 1a
Schünemann, Helene, Hanau — Benekestr. 13
Schürmann, Ute, m. Sohn, Gummersbach — Haus Janssen
Schwarzhoff, E., Dr., m. Sohn, Eschweiler — Kurhotel Kaiserhof
Schwefess, Jürgen, m. Familie, Spenge — Knyphausenstr. 24
Seeling, Jutta, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Seidelmann, Gerda, m. Familie, Essen — Luisenstr. 18
Sieper, Herbert, m. Frau, Wuppertal — Kirchg. 8
Sinemus, Gertrud, Halver — Haus Kubi
Singer, Johann, Dr., m. Familie, Dortmund — Im Gewerbege. 13
Souvard, Hans, m. Familie, Aachen — Moltkestr. 9
Sprengel, Kurt, m. Frau, Bielefeld — Sandburg
Sührig, Bernhard, m. Sohn, Barsinghausen — Luisenstr. 11
Swart, Menno, Dr., Berlin — Kaiserstr. 4
Symanzik, Gisela, m. Sohn, Gladbeck — Tollestr. 7
Stackmann, Jochen, Dr., m. Familie, Spenge — Am Leuchtturm 7
Stallknecht, Helga, m. Vater, Essen — Haus Westend
Stapelmanns, Peter, m. Familie, Burscheid — Haus Westend
Schieferbusch, Klara, Burscheid — Haus Westend
Steffner, Hans, Möllnick — Damenpfad 14
Stegemann, Else, Essen — Luisenstr. 18
Steinhilb, Erika, Bildstock — Kiefernweg 6
Steinhilb, Brigitte, Bildstock — Kiefernweg 6
Stork, Ruth, m. Tochter, Bünde — An der Mühle 11
Storsberg, Armin, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 23

Ihr Ausflugsziel **"Um Ost"** CAFÉ RESTAURANT



am Campingplatz

Hedwig und Erich Fritz

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin
zu jeder Jahreszeit

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend geöffnet

Mittag- und
Abendtisch

arden
for men

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Kaiserhof-Keller

im

KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

DAS RESTAURANT FÜR DEN KENNER!

GEPFLEGTE GETRÄNKE

EXQUISITE KÜCHE

Sie finden vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben!

... und am Abend

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit Rolf Nagel

dem Künstler an seiner Elektro-Orgel

Täglich geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 2.00 Uhr nachts

TELEFON 501

Straub, Georges, m. Familie, Waldesch — Bdw.-Erh.-Heim
Strohmeyer, Walter, m. Familie, Sulingen — Haus Bethke
Stüber, Friedrich, m. Familie, Iserlohn — Kreuzstr. 8
Stutmann, Angelika, Enger — Friedrichstr. 28
Tewes, Marga, Beverungen — Bismarckstr. 14
Tewes, Elisabeth, Beverungen — Bismarckstr. 14
Tilker, Günter, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Török, G., m. Familie, Berlin — Luisenstr. 6
Tramer, Kurt, m. Frau, Oberlahnstein — Kaiserstr. 4
Trümper, Artur, m. Familie, Brühl — Südstr. 20
Vennemann, Bernhard, m. Familie, Münster — Luisenstr. 3
Visser, J., Wuppertal — Luisenstr. 6
Vöckler, Günter, m. Familie, Lövenich — Knyphausenstr. 15
Vorwerk, Fritz, Dr., m. Sohn, Lippetal — Am Schirrhof 3
Voß, Peter, m. Familie, Wuppertal — Tollestr. 2
Wallfachst, Mechthild, Telgte — Kreuzstr. 12
Walter, Horst, m. Familie, Horn — Friedrichstr. 28
Waltermann, Marianne, Osterfelde — Sandburg 1
Warmbold, Julia, m. Ang., Münster — Luisenstr. 15
Wecking, Theresia, m. Tochter, Borken — Mühlenstr. 6
Wieczorek, Joh., m. Frau, Bottrop — Mühlenstr. 14
Wilkening, Horst, m. Familie, Rinteln — Heinrichstr. 3
Will, Hartmut, m. Familie, Lohnstein — Bdw.-Erh.-Heim
Will, Hermann, Remagen — Schmiegedestr. 19
Wismann, Maria, m. Familie, Sprakel — Damenpfad 18
Wist, Hans, m. Familie, Bad Honnef — Frisiastr. 28
Wohlsein, Paul, m. Sohn, Lüdinghausen — Kreuzstr. 11
Wrede, Marion, Bad Godesberg — Luisenstr. 15
Wübbecke, Essen — Südstr. 20
von Wysocki, Gunther, m. Familie, Berlin — Oderstr. 4
Zapatka, Anna, Espelkamp — Herrenpfad 11
Zuchner, Dirka, m. Sohn, Weener — Marienstr. 14
Zwickl, Max, Oberbexbach — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 11. Juli 1972 mittags

Albersmeier, Rolf, m. Frau, Häverstädt — Marienstr. 5
Alt, Wolf-Dieter, Arnum — Damenpfad
Antemann, Anton, m. Familie, Münster — Winterstr. 11
Arleth, Rainer, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 47
Assmann, Inge, Lünen — Pension Seeadler
Astaschonok, Edith, m. Sohn, Düsseldorf — An der Schanze 2
Bäcker, Wilfried, Herford — Im Gewerbegebiet 2
Balke, Heinz, m. Frau, Krefeld — Hotel Seeadler
Basten, Theo, m. Frau, Krefeld — Gartenstr. 13
Baumann, Regine, m. Tochter, Konz — Kreuzstr. 5
Bauernfeind, Mechthild, Neheim — Pension Sylvia
Baumeister, Ria, m. Familie, Straelen — Damenpfad 40
Beermann, Theodor, m. Sohn, Gelsenkirchen — Mainstr. 24
Berning, Ulrich, Dortmund — Hotel Düsseldorf Hof
Bischoff, Else, m. Sohn, Bochum — Hotel Rheinischer Hof
Boehlen, Erna, Naughton — Brunnenstr. 6
Both, Lisa, Walsrode — Strandstr. 8
Brockmeier, Ernst A., m. Familie, Wickede — Wiedaschstr. 10b
Borgers, Alfons, m. Familie, Ochtrup — Pension Viktoria
Brömmeler, Heinz, m. Familie, Wettringen — Herrenpfad 9
Bruehlheid, Hanna, m. Tochter, Jöllenbeck — Rheinstr. 32
Bucker, Bernd, m. Familie, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof

Bunz, Klaus, m. Familie, Appen — Rosenstr. 3
Büsgen, Anne, Mettmann — Schulzenstr. 29
Butenkemper, Heinz, m. Tochter, Halle — Marienstr. 3
Carls, Elisabeth, Leverkusen — Pension Seeadler
Clemens, Jürgen, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 47
Curth, Helmtraut, Berlin — Emsstr. 13
Dieckhönnew, Peter, Wattenscheid — Tollestr. 1
Diehl, Carlheinz, m. Familie, Gau-Algemissen — Lippestr. 2
Degrel, Theresia, m. Familie, Bünde — Moltkestr. 14
Dey, Käthe, Wuppertal — Luisenstr. 19
Dröge, Gunther, m. Frau, Detmold — Kirchstr. 6
Ebert, Helga, Kirchheimbalden — Luisenstr. 2
Eggeling, Elisabeth, Bad Harzburg — Kreuzstr. 5
Ehmen, Johann, Wittmund — Am Wasserturm 18
Eickenjäger, Willi, m. Familie, Dützen — Gartenstr. 22
Erdtmann, Helmut, m. Familie, Münster — Georgstr. 6
Ewerhardt, Alfons, m. Familie, Ludwigsburg — Am Fischerhaf. 9
Farwich, Günter, m. Frau, Ahsen — Strandhotel Atlantik
Flotow, Renate, m. Mann, Dortmund — Damenpfad 21
Freimuth, Wilhelm, m. Familie, Minden — Gartenstr. 22
Fromm, K., m. Familie, Sundern — Schmiedestr. 8
Gebhard, Wolfgang, Hameln — Haus Hartwig
Geibel, K. H., m. Familie, Düsseldorf — Haus Hartwig
Geppert, Christian, Dr., m. Familie, Mülheim — Düsseldorf Hof
v. Gerdell, Siegfried, m. Tochter, Köln — Haus Hartwig
Gieselmann, Wilhelm, Herford — Im Gewerbegebiet 2
Glitzenhirn, Willi, m. Familie, Bochum — Südstr. 23

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16

Telefon 459

Kennen Sie Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

Gollub, Elisabeth, Wolfenbüttel — Winterstr. 11
Grabbe, Klaus, Bochum — Luciusstr. 11
Gräfe, Cornelia, Nienburg — Knyphausenstr. 24
Groschke, Melanie, m. Tochter, Duisburg — Düsseldorf Hof
Groß, Adolf, Pirmasens — Strandhotel Atlantik
Grudciak, Valentien, m. Familie, Dortmund — Birkenweg 18
Günnewig, Th., m. Tochter, Werne — Emsstr. 13
Grützner, Margot, m. Sohn, Lüdinghausen — Moltkestr. 6
Hauses, Franz, m. Frau, Menden — Kirchstr. 6
Hasenkamp, Hugo, m. Frau, Witten — Haus Daheim
Haverkamp, K., m. Frau, Bad Oeynhausen — Jann-Bergh-Str. 32

Ihler, Walter, m. Frau, Bremen — Elbestr. 21
Ilenborg, Willy, m. Familie, Bremen — Südstr. 7
Jansen, Margarete, m. Sohn, Iserlohn — Herrenpfad 20
Joneleit, Sigrid, Bochum — Hotel Düsseldorf Hof
Kaltenbach, Paul, m. Frau, Gevelsberg — Frisiastr. 15
Kalthoff, Gertrud, Oberhausen — Damenpfad 21
Kampeter, Robert, m. Frau, Lünen — Schulzenstr. 29
Kamphausen, Petra, Willich — Damenpfad 21
Kern, Gitta, m. Familie, Düsseldorf — Winterstr. 11
Kerzel, Bruno, m. Familie, Hagen — Knyphausenstr. 22
Kitschmer, Marie-Luise, Blaubeuren — Hotel Rheinischer Hof
Kleinebenne, M., Spenge I — Knyphausenstr. 23
Knühl, Paula, Münster — Brunnenstr. 6
König, Doris, Bonn — Hotel Rheinischer Hof
Korte, Lilly, Vlotho — Haus Insulaner
Kortmann, Monika, m. Familie, Dülmen — Luisenstr. 2
Kreimendahl, Ingrid, m. Tochter, Hagen — Damenpfad 7
Kreikiehn, Manfred, m. Frau, Witten — Damenpfad 21
Kremer, Hilde, Sundern — Schmiedestr. 8
Krengel, Regina, Köln — Tollestr. 1
Kretzer, Bernhard, m. Familie, Coesfeld — Lippestr. 7
von Krieger, Anne, m. Tochter, Dortmund — Nienburger Str. 1
Krüger, Marianne, m. Tochter, Berlin — Moltkestr. 14
Kuhlmann, Regina, m. Sohn, Marl — Winerstr. 11
Kupp, Edith, m. Familie, Willich — Damenpfad 21
Landwehr, Walter, m. Familie, Dortmund — Kiefernweg 4
Landt, Erna, Dortmund — Kiefernweg 4
Lange, Wilhelm, m. Frau, Emden — Herrenpfad 20
Lenz, Lothar, m. Familie, Wuppertal — Lippestr. 5
Liburg, Rainer, Wohuste — Mühlenstr. 10
Lindemann, Georg, Bad Salzuflen — Tollestr. 1a
Lochmüller, Manfred, m. Familie, Bielefeld — Nordhelmstr. 70
Loeschke, Arthur, m. Frau, Hohenlimburg — Luisenstr. 9
Lorenz, Friedrich, m. Familie, Spellen — Marienstr. 5
Luka, Erna, Castrop-Rauxel — Herrenpfad 9
Lühns, Margarete, Kassel — Mainstr. 24
Mai, Werner, m. Familie, Ingelheim — An der Schanze
Mantz, Ottmar, Dr., m. Tochter, Offenbach — Südstr. 21
Marx, Lydia, Lüdenscheid — Gartenstr. 22
Meghji, Ursula, m. Familie, Düsseldorf — Schulzenstr. 43
Meier, Hanna, Brambauer — Heinrichstr. 5
Meister, Adam, m. Frau, Broichweiden — Gartenstr. 33
Mertens, Heinrich, m. Familie, Rinkerode — Strandhotel Atlantik
Meißler, Gisela, Reinhardshagen — Hotel Düsseldorf Hof
Miketa, Antonie, m. Tochter, Geverskusen — Damenpfad 40
Mollitor, Dora, Mülheim — Wiedaschstr. 8a
Mrotzek, Ernst, m. Tochter, Gelsenkirchen — Luisenstr.
Mühlen, Heim, Viersen — Damenpfad 21
Müller, Karl, m. Frau, Düren — Hotel Rheinischer Hof
Münzenmaier, Herbert, m. Frau, Aichschieß — Rheinischer Hof
Neumann, Helmut, m. Familie, Büren — Damenpfad 8a
Neuss, Eleonore, Krefeld — Damenpfad 16
Nelins, Erwin, m. Familie, Neerberch — Feldhausenstr.
Niemeyer, Lilly, m. Tochter, Spenge — Knyphausenstr. 23
Niethardt, Helene, Frankfurt — Weserstr. 13
Nickola, Onni, m. Frau, St. Inbert — Tollestr. 1
Nüter, Fritz, m. Sohn, Bonn — Damenpfad 21
Ochs, Heinrich, Frankfurt — Kiefernweg 7
Oestermann, Fr., m. Familie, Münster — Südhoffstr. 18
Palenberg, Friedrich, m. Familie, Gestrungen — Moltkestr. 14
Patzter, Barbara, Euskirchen — Damenpfad 21
Peters, Maria, Willich — Damenpfad 21
Petter, Ursula, Eidorf — Damenpfad 21
Pieper, Egbert, m. Familie, Vlotho — Haus Insulaner
Premke, Willi, m. Familie, Väsenthen — An der Mühle 3
Quasigrock, Heinz, m. Familie, Junkerath — Luisenstr. 22

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** **Ausflugsfahrten** ab **Hafen**

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Hecker, Gertrud, m. Tochter, Fredeburg — Frisiastr. 13
Heidenreich, Ewald, m. Frau, Löhne — Moltkestr. 14
Heiss, Erna, m. Enkel, Straelen — Richthofenstr. 3
Hirt, Lothar, m. Familie, Hohenlimburg — An der Schanze 15
Hofer, Max, m. Familie, Villars-sur-Glâne — Kiefernweg 8
Holst, Bettina, m. Sohn, Oelde — Marienstr. 5
Hommes, Bernardus, Haarlem — Strandhotel Germania
Horchler, Ilse, Dortmund — Schmiedestr. 8
Horst, Ernst, Esching — Hotel Rheinischer Hof
Hucklenbruch, Paul, m. Frau, Mettmann — Schulzenstr. 29

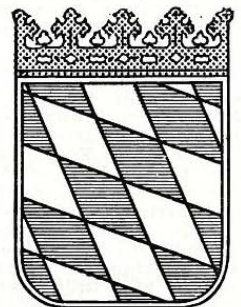
... und abends in's

„Alt-Bayern“

früher „AROSA - ALM“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

Zum Dämmerstopp trifft man sich wie immer in der

Bierstube „Zur alten Schänke“

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill • Spezial-Bierausschank

EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension - garni

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Etagenduschen - Zentralheizung
Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

●
Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück

Sommersaison ab 20,— DM

übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Rademacher, Gertrud, Bad Harzburg — Kreuzstr. 5
Raidt, Liesel, Arnberg — Pension Seeadler
Ramm, Ulrich, m. Frau, Düsseldorf — Oderstr. 7
Reese, Klaus, m. Familie, Oberhausen — Benekestr. 12
Reinicke, Manfred, m. Familie, Berlin — An der Mühle 4
Rehsoft, Hildegard, Senne — Hotel Rheinischer Hof
Rewitz, Manfred, Unna — An der Schanze 2
Rodehorst, Traute, Blender — Jann-Berghaus-Str. 81
Röhring, Theodor, m. Frau, Gelsenkirchen — Mainstr. 24
Rollberg, Willi, m. Familie, Wuppertal — Luisenstr. 19
Ronsieck, Friedrich, m. Familie, Mülheim — Nordhelmstr. 70
Rosing, Wilhelmine, Vreden — Wedelstr. 2
Röwer, Anne-Irene, Blender — Jann-Berghaus-Str. 81
Rupprecht, Marianne, m. Sohn, Lünen — Jann-Berghaus-Str. 81
Rusteberg, Eva, Mülheim — Damenpfad 21
Rüter, Irmgard, m. Familie, Wulferdingen — Jann-Bergh.-Str. 81
Sangel, Rudi, m. Frau, Kamen — Wiedaschstr. 22
Schaap, Marlies, m. Sohn, Speyer — Herrenpfad 9
Schanz, Rainer, m. Familie, Hallgarten — Richthofenstr. 6
Scheipermeier, Thea, Emsdeten — Friedrichstr. 10
Schipper, Paul, m. Frau, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 81
von Schlachta, Karl, Dr., m. Familie, Berlin — Hotel Belvedere
Schlizer, Paul, m. Frau, Rütthen — Winterstr. 11
Schlüter, Annemarie, Oelde — Schulzenstr. 27
Schmale, Ernst, m. Familie, Iserlohn — Damenpfad 12a
Schmidt, Benno, m. Familie, Münster — Rosenstr. 3
Schmidt, Friedhelm, m. Familie, Lüdenscheid — An der Schanze 2
Schmidt, Hubert, Rehme — Schulzenstr. 43
Schmitz, Christel, Wuppertal — Strandhotel Atlantik
Schmitz, Klemens, m. Frau, Coesfeld — Weserstr. 19
Schröter, Manfred, m. Familie, Mannheim — Südstr. 21
Schulz, Oswald, m. Frau, Brackwede — Damenpfad 40
Schütz, Bernd, Herdecke — Feldhausenstr. 1
Schwiegelshohn, Otto, m. Frau, Hoffnungstahl — Damenpfad 21
Semeraro, Oronzio, m. Familie, Freiburg — Wedelstr. 2
Siebold, Anneliese, Herford — Marienstr. 3
Siry, Albert, Düsseldorf — Südhoffstr. 13
Savinsky, Regina, Düsseldorf — Südhoffstr. 13
Sistermann, Hannelore, m. Tochter, Wetter — Damenpfad 21
Sommer, Gerlind, Düsseldorf — Wedelstr. 2
Sormund, Heinz, m. Frau, Schwelm — Hotel Düsseldorf Hof
Sprunk, Annegret, Weiden — Benekestr. 47
Stapelmanns, Birgit, Burscheid — Damenpfad 16
Stauffenberg, Gerda, m. Tochter, Essen — Oderstr. 11
Stegmann, Manfred, Heidenau — Mühlenstr. 10
Stehling, August, m. Familie, Unna — Richthofenstr. 6
Stein, Marianne, m. Familie, Berlin — Damenpfad 15
v. Stein, v. Kamienski, Hilde, m. Familie, Bonn — Rosenstr. 3
Steinbrück, August, m. Familie, Hüttental — Frisiastr. 6
Steiner, Agnes, m. Enkel, Altenhundem — Kiefernweg 8
Steinke, Loni, m. Tochter, Brüll — Frisiastr. 13
Steinmeyer, Heinz, m. Familie, Rösroth — Düsseldorf Hof
Stor, Albin, m. Frau, Gladbeck — Friedrichstr. 10

Der Taschenbuchtipp !

HEINZ G. KONSALIK:

Der Arzt von Stalingrad	3,80
Das Herz der 6. Armee	4,80
Die Rollbahn	4,80
Der letzte Karpatenwolf	2,80
Sie fielen vom Himmel	3,80
Der Himmel über Kasachstan	3,80
Das geschenkte Gesicht	4,80
Ich beantrage Todesstrafe	2,80
Entmündigt	2,80
Zum Nachtschilde wilde Früchte	3,80
Das Lied der schwarzen Berge	5,—
Bluthochzeit in Prag	4,80
Tänzerinnen für Algier	2,80
Liebe am Don	4,80
Auf nassen Straßen	2,80

BORNSCHEIN

Strandstraße

Streil, Alma, Düsseldorf — Schulzenstr. 43
Stwerah, Gertrud, m. Frau, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Sudhues, Ulrike, Ahlen — Wedelstr. 2
Tanguy, Hannelore, Paris — Kiefernweg 8
Thielicke, Albert, Dr., m. Familie, Homburg — Pension Viktoria
Tietjen, Hermann, m. Familie, Bremen — Südstr. 7
Tusch, Dieter, m. Familie, Espelkamp — Luisenstr. 22
Unterberg, Alfons, Oberhausen — Hotel Rheinischer Hof
Vienenkötter, Hildegard, Marl — Winterstr. 11
Vogelsang, Peter, Dr., m. Familie, St. Ingbert — Tollestr. 1
Vonhoegen, Anni, m. Tochter, Broichweiden — Gartenstr. 33
Voß, Jacob, m. Familie, Veveler — Hotel Rheinischer Hof
Wagner, Christa, m. Familie, Hemer — Georgstr. 6
Waldow, Hans-H., Dr., m. Familie, Berlin — Damenpfad 15
Weiß, Martha, m. Tochter, Paderborn — Hotel Düsseldorf Hof
Weller, Manfred, Giessen — Damenpfad 40
Wendroth, Karin, Kassel — Hotel Düsseldorf Hof
Wendt, Erika, Senne — Hotel Rheinischer Hof
von Wensierski, Lucie, Ahlen — Hotel Düsseldorf Hof
Wessel, Margarete, m. Kind, Schwelm — Schmiedestr. 8
Wichmann, Christiane, Thedinghagen — An der Schanze 2
Wiederspohn, Hermine, m. Familie, Großrosseln — Südstr. 21
Wilhelm, Monika, m. Sohn, Edenkolen — Herrenpfad 9
Willig, Ralf, Kirchheimbelanden — Luisenstr. 2
Wissing, Sofia, Emsdetten — Friedrichstr. 10
Zielinski, Edmund, Selm, Strandhotel Atlantik
Zitzowitz, Arnold, Oldersdorf — Moltkestr. 14

Angemeldet bis zum 11. Juli 1972 abends

Adler, F., Ditzumerverlaat — Winterstr. 19
Ahrens, Heinz, m. Familie, Herford — Hotel Rheinischer Hof
Albers, Gerd, m. Familie, Wanne-Eickel — Südstr. 30
Alexander, Kurt, Wermels — Gartenstr. 4
Axt, Ludwig, m. Familie, Essen — Oderstr. 9
Babczynski, Dieter, Münster — Friedrichstr. 33
Bals, Ralf-Dietm., m. Familie, Solingen — Haus Elimar Weber
Bangert, Helmut, m. Frau, Hattingen — An der Schanze 11
Bannes, Andreas, Rimbeck — Nordhelmstr. 45
Barth-Behrendt, Jutta, Köln — Wilhelmstr. 8
Baumer, Edith, Hannover — Bismarckstr. 7
Baumer, Karin, Rinkerode — Wilhelmstr. 9
Beine, Elisabeth, m. Sohn, Altastenberg — Roonstr. 4
Benedello, Erna, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Bendello, Olaf, Bissendorf — Hotel Europäischer Hof
Bennenhei, Margot, m. Familie, Essen — Richthofenstr. 15
Bente, Sabine, Bochum — Haus Daheim
Bernemann, Henny, Brual — Haus am Meer
Birkenberl, Manfred, Solingen — Emsstr. 18



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



GESUNDHEIT DURCH FISCH!
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Neu auf Norderney

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

„Sir Henry“ am Busbahnhof

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeit: 10 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr nachts

Im Ausschank die Biere vom Faß:

KROMBACHER
PILS

DORTMUNDER
KRONEN-EXPORT

DIEBELS ALT

Bissa, Karl-Heinz, m. Familie, Dortmund — Nordsee-Haus
Boden, Mia, m. Familie, Landstuhl — Haus am Meer
Bossler, Martin, m. Frau, Dorsten — Winterstr. 19
Bramschmidt, Hilde, Lage — Janusstr. 9
Bremer, S., m. Frau, Banderath — Hotel Europäischer Hof
Bremer, Monika, Banderath — Haus am Meer
Brückner, Hermann, Hattingen — An der Schanze 11
Brüggen, Helga, m. Familie, Ibbenbüren — Europäischer Hof
Büch, P. H., m. Frau, Münster — Roonstr. 6
Büchner, Christa, Solingen — Emsstr. 18
Burkhardt, Thea, m. Familie, Offstein — Haus Iderhoff
Büsche, Karl, Hamm — Hotel Europäischer Hof
Canzler, Horst, Dr., Bonn — Wilhelmstr. 8
Canzler, Gertrud, m. Tochter, Bonn — Wilhelmstr. 8
Christen, Hilde, Bad Godesberg — Lippestr. 4
Conrads, Christel, m. Tochter, Grevenbroich — Kirchstr. 10
Deyhle, Manfred, m. Frau, Leimfelden — Damenpfad 23
Diekmann, Erika, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Diehl, Werner, m. Frau, Rülzheim — Nordsee-Haus
Dietrich, Klara, Wipperfurth — An der Schanze 1
Dombrowski, Manfred, Duisburg — Benekestr. 39
Döring, Christa, Gütersloh — Janusstr. 9
Dörner, Karlheinz, Dr., Köln — Hotel Europäischer Hof
Driesens, Elsje, Haren — Haus am Meer
Ebeling, Rolf, m. Familie, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Eickhoff, Birgit, m. Sohn, Dinslaken — Haus Daheim
Ecknich, Christel, Karlsruhe — Ellernstr. 8a
Eigelsbach, Heinz, m. Familie, Norheim — Halemstr. 8
Eitze, Ilse, Oldenburg — Wilhelmstr. 8
Entenever, Otto, m. Familie, Troisdorf — Nordsee-Haus
Essmann, Friedlinde, Aachen — Nordhelmstr. 2
Finkemeyer, Heinrich, Rödinghausen — Damenpfad 19
Fischer, Ernst, m. Familie, Hagen — Südhoffstr. 21
Flatt, Peter, Dr., m. Familie, Basel — Hotel Europäischer Hof
Fortmann, Fritz, m. Frau, Witten — Hotel Europäischer Hof
Franken, Hans, Düsseldorf — Weserstr. 17
Frebel, Hubert, m. Familie, Rietberg — Knyphausenstr. 6
Freitag, Manfred, m. Familie, Lahnstein — Bdw.-Erh.-Heim
Frier, Dieter, m. Frau, Wilhelmshaven — Hotel Europäischer Hof
Friese, Ludwig, Dr., m. Frau, Essen — Pension Viktoria
Frings, Margreth, Hoengen — Elbestr. 2
Fuchs, Eberhard, m. Fam., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Gajewski, Gerhard, m. Familie, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
Gajewski, Irmgard, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
Gajewski, Kurt, Gelsenkirchen — Gartenstr. 7
Gansewendt, Hertha, Thurnau — Damenpfad 2
Garde, Adolf, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Gehlen, Friedrich, Dr., m. Familie, Oberhausen — Jadestr. 1
Gehner, Hans-Jürgen, m. Familie, Detmold — Oderstr. 9

Gerland, Helmut, m. Frau, Bochum — Villa Nordsee
Gliese, Maria, Schwadorf — Emsstr. 18
Graichen, Werner, m. Frau, Bergheim — Golf-Hotel
Greven, Bernd, m. Frau, Krefeld — Golf-Hotel
Grau, Maria, Oberhausen — Haus Daheim
Grimberg, H., m. Frau, Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 82
Günther, Max, m. Familie, Hachenburg — Bismarckstr. 7
Gutschera, Roland, m. Frau, Selm — Damenpfad 1
Hagenberg, Günter, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Haus am Meer
Hanzig, Anneliese, Senne I — Winterstr. 3a
Heckel, Joachim, Hochdahl — Bismarckstr. 7
Heiden, Kurt, m. Familie, Neuß — Winterstr. 19
Heider, J., Düsseldorf — Kreuzstr. 11
Heistermann, Karl, m. Frau, Kettwig — Nordhelmstr. 2
Heldt, H. H., Tiersen — Winterstr. 25
Helleske, Margarete, Welschen — Hotel am Weststrand
Helmken, Ludwig, m. Sohn, Aslona — Kurhotel Norderney
Hengst, Walter, Dr., m. Familie, Hohenholte — Kaiserstr. 3
Heuss, Hans, m. Familie, Horn — Villa Nordsee
Herdegen, Gerhardine, Erlangen — Damenpfad 2
Hessing, Edeltraud, m. Tochter, Münster — Benekestr. 39
Heubach, Leopold, Ennepetal — Hotel Europäischer Hof
Heumann, Theo, m. Frau, Warendorf — Hotel Seehof
Hilckmann, Ewald, m. Familie, Ibbenbüren — Gartenstr. 2
Hoffmann, Michael, Bremen — Strandhotel Rixtine
Hoegen, Betram, Viersen — Winterstr. 25
Höpner, Martin, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 24
Herkell, Annemarie, Berlin — Südhoffstr. 24
Horstmannshoff, G., m. Familie, Werther — Herrenpfad 7
Hubert, Lothar, m. Frau, Stuttgart — Nordhelmstr. 82
Iker, Josef, Greven — Am Wasserturm 11
Imig, Else, Wiehl — Südhoffstr. 26
Jahn, Gabriele, Hamm — Haus am Meer
Jakobs, Hans, m. Familie, Duisburg — Hotel Europäischer Hof
Jentsch, Peter, m. Familie, Detmold — Oderstr. 9
Johanning, Renate, Düsseldorf — Haus am Meer
Joost, Edith, Hameln — Hotel Europäischer Hof
Josko, Maria, m. Mann, Gütersloh — Haus Leichte Brise
Kaehler, Peter, m. Familie, Wellington — Luisenstr. 26
Kassuhn, Dieter, m. Frau, Emden — Winterstr. 3a
Kastuer, Werner, Berlin — Mühlenstr. 19
Kather, Leo, Biskesdorf — Haus am Meer
Kaufhold, Ulrich, m. Familie, Iserlohn — Haus am Meer
Kayser, Gudrun, Bad Godesberg — Haus am Meer
Keitel, Hella, Osterode — Osterstr. 5
Kettelhorst, Walter, m. Familie, Haltern — Winterstr. 3
Kienle, Franz, Mindelheim — An der Schanze 11
Kirschbaum, Karl-E., m. Familie, Solingen — Haus am Meer
Klein, Manfred, m. Frau, Stuttgart — Halemstr. 8
Kleiner, Liselotte, Berlin — Georgstr. 2
Kleineress, Herbert, m. Familie, Wetter — Rheinstr. 17
Klinkhardt, Erhard, m. Familie, Hochdahl — Südhoffstr. 2
Klose, Ingeborg, m. Familie, Werdohl — Bismarckstr. 7



Die neue

Norderney-Münze

585 in Gold 900
35,— 49,—

bei

A. Götting

Uhren - Gold- und Silberwaren
Friedrichstraße 15

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Kilbener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche

Kinderteller

Auf dem Wege vom und zum Strand
erfrischen und stärken Sie sich in

Schmid'chens Erfrischungsstube am Parkplatz Knyphausenstraße

Eis - Bier - Limonaden - Spirituosen - Kaffee - Tee - Kakao
Schnellgerichte - Tabak- und Süßwaren
Durchgehend geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Koch, Sigrid, Köln — Haus Antje
Koch, Helga, Duisburg — Bismarckstr. 7
Köhler, Ilse, Wurzen — Langestr. 14
Köhler, Norbert, m. Frau, Monheim — Hotel Europäischer Hof
Köhler, Helga, m. Familie, Wilhelmshaven — Halemstr. 8
Konopka, K.-H., m. Familie, Herten — Kirchstr. 10
Köster, Heinz-J., m. Frau, Halle — Benekestr. 14
Koziorowski, Kurt, m. Familie, Mülheim — Nordsee-Haus
Kraaz, Hans-J., Swisttal — Hotel Europäischer Hof
von Kraft, Aenne, Meerbusch — Hotel Europäischer Hof
Kramer, Sophie, Rodenkirchen — Benekestr. 10a
Kramer, Kurt-Otto, Minden — Mühlenstr. 19
Kratz, Horst, m. Familie, Bad Pyrmont — Am Fischerhafen 8
Krause, Klaus, m. Frau, Hiddenhausen — Nordhelmstr. 78
Krause, Hartmut, m. Familie, Düsseldorf — Langestr. 14
Kremer, Agnes, Eschweiler — An der Schanze 11
Krieghoff, Lucie, Walkenried — Kurhotel Kaiserhof
Kretschmer, Arno, m. Familie, Aachen — Hotel am Weststrand
Krusdiek, Margret, Hamminkeln — Kiefernweg 11
Kurp, Martha, m. Familie, Siegen — Benekestr. 10a
Kurp, K.-H., m. Familie, Düsseldorf — Haus Daheim
Kurz, Katharine, m. Familie, Scheinböllen — Südhoffstr. 26
Labuschewski, Gerhard, m. Frau, Bochum — Gartenstr. 7
Lange, Ralf, Köln — Luciusstr. 2
Lebenstedt, Peter, m. Familie, Kröv — Luciusstr. 7
Lehmann, Otto, Polle — Am Wasserturm 16
Lehnen, Sigrid, m. Sohn, Schnepfenbaum — Südhoffstr. 2
Leibgirries, Siegfried, m. Sohn, Düsseldorf — Lippestr. 1
Leiser, Eva-Maria, Braunschweig — Damenpfad 2
Lemmer, Marlies, Bielefeld — Moltkestr. 6
Lensch, K. H., m. Frau, Duisburg — Weserstr. 16
Lenz, Else, m. Enkel, Herne — Nordsee-Haus
Licht, Wilhelm, m. Frau, Mannheim — Knyphausenstr. 1
Lichtenberg, Theodor, m. Familie, Bochum — Villa Nordsee
Linnemann, Heinz, m. Fam., Dudenhofen — Kurhotel Kaiserhof
Lohagen, Josef, Dortmund — Roonstr. 4
Lorse, Karl, m. Familie, Köln — Villa Nordsee
Löhren, Helga, m. Familie, Dinslaken — Roonstr. 6
Lümekemann, Jutta, Dortmund — Wiedaschstr. 17
Machalz, Herbert, m. Familie, Soest — Jadestr. 1
Mai, Hildegard, Frankfurt — Winterstr. 19
Mangelmann, Hans, m. Familie, Herkrade — Friedrichstr. 28
Mathien, Maria, m. Enkelin, Dudweiler — Haus Nordland
Meier-Kolthoff, K., Dortmund — Damenpfad 38
Meschke, Hans-Dieter, Herford — Hotel Rheinischer Hof
Menke, Hedwiga, m. Sohn, Bad Salzuflen — Lippestr. 18
Meyer, Doris, Düsseldorf — Golf-Hotel
Meyer, Christine, Düsseldorf — An der Schanze 11
Meyer, Erwin, Pelkum — Haus Bogena
Middelberg, Adolf, Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
Mierwald, Gerhild, m. Familie, Minden — Janusstr. 9
Mikutta, J., m. Frau, Enger — Marienstr. 23
Molitor, Josefine, m. Tochter, Langenfeld — Janusstr. 9
Mittenzwei, Rudolf, m. Frau, Mannheim — Europäischer Hof
Möller, Hans, m. Frau, Wuppertal — Frisiastr. 1
Möschl, Alfred, Gräfenhausen — Jann-Berghaus-Str. 80
Müller, Annegret, Dortmund — Winterstr. 25
Müller, Helmut, m. Frau, Münster — Oderstr. 10
Müller, Theo, m. Familie, Castrop-R. — Langestr. 26
Naaber, Adelheid, m. Familie, Münster — Benekestr. 21
Naumann, Elfriede, Senne I — Winterstr. 3a
Neuhaus, Dieter, m. Familie, Münster — Birkenweg 14
Nicolki, Wolfgang, Braunschweig — Haus am Meer
Nientiedt, Roswitha, Greven — Am Wasserturm 11
Nölker, Wilhelm, m. Familie, Dortmund — Haus Seeschwalbe
Nolte, Walter, m. Frau, Mülheim — Luisenstr. 2
Otto, Herbert, m. Familie, Homburg — Damenpfad 23
Pasch, Franz, m. Familie, Kret-Traar — Gartenstr. 13
Peter, Inge, m. Tochter, Liangreder — Ellernstr. 8
Pfeiffer, Georg, Dr., Stuttgart — Haus am Meer

Adieu Sonnenbrand

An alle Sonnenhungrigen,
die jetzt in Ferien gehen -
wer braun werden will, muß nicht
leiden. Tschamba-Fii schützt
und bräunt zuverlässig
und verhütet Sonnenbrand.



Tschamba-Fii
775 Konstanz

Ohne zu fetten.
Eine Flasche Tschamba-Fii
gehört ins Urlaubsgepäck.

Neu: Tschamba-Fii Sun Milk
(mit biolog. Lichtschutzfilter)
und Lippschutz.

In Apotheken, Drogerien
und Parfümerien.

TSCHAMBA-FII
gegen Sonnenbrand-für Bräune

Pieper, Rudolf, m. Familie, Hamm — Nordhelmstr. 2
Piterek, Geret, Bielefeld — Halemstr. 8
Pogrzeba, Martha, m. Familie, Soest — Richthofenstr. 5a
Poos, Johannes, m. Frau, Ratingen — Haus am Meer
Popanda, Werner, m. Familie, Wetter — Kirchstr. 6
Popp, Ernst, m. Familie, Altena — Haus Nordsee
Porsch, Paul, m. Frau, Wiesbaden — Damenpfad 23
Potrafke, Horst, m. Familie, Münster — Friedrichstr. 33
Preuß, Irene, Köln — Haus am Meer
Propach, Robert, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 8
Pudewill, Ilse, m. Tochter, Dortmund — Südhoffstr.
Rademacher, Heinz, m. Familie, Essen — Hotel Europäischer Hof
Radloff, Werner, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 19
Recke, Marianne, Telgte — Janusstr. 9
Reinecke, Willi, m. Frau, Iserlohn — Richthofenstr. 19
Reinhardt, Inge, m. Tochter, Carlsberg — Richthofenstr. 1
Reiß, Hildegard, Braunschweig — Nordhelmstr. 78
Renner, H.-A., m. Familie, Wörth — Nordsee-Haus
Richter, Günter, Rheydt — Winterstr. 3a
Riedl, Josefine, m. Mann, Freienohl — Nordsee-Haus
Rüssing, Marlies, Hemmingen — Knyphausenstr. 6
Rothfuß, G., m. Frau, Stuttgart — Mühlenstr. 8
Rusch, Gerd, m. Familie, Wülfrath — Südhoffstr. 21
Salzmann, Wolfgang, m. Familie, Aachen — Haus am Meer
Sander, Friedrich, m. Familie, Mülheim — Karlstr. 4
Sarich, Elisabeth, Castrop-R. — Am Wasserturm 12
Schässe, Emma, Berlin — Georgstr. 2
Schiffer, Peter, Güstorf — Damenpfad 2
Schlewing, Elke, Dortmund — Wiedaschstr. 17
Schlichting, Winfried, Wülfrath — Haus Iderhoff
Schlingmann, Harald, m. Frau, Bielefeld — Lippestr. 8
Schmidt, Elisabeth, Bad Pyrmont — Am Fischerhafen 3
Schmidt, Alfred, m. Familie, Weim-Borgeln — Benekestr. 16
Schmidt, Günter, m. Familie, Langenhagen — Knyphausenstr. 23
Schmiedt, Johanna, Dortmund — Am Fischerhafen 3
Schmidt, Paul, m. Frau, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Schmitter, Walter, m. Frau, Rheine — Herrenpfad 7
Schmitz, Walter, m. Frau, Duisburg — Am Januskopf 9
Schneevogt, Edith, m. Tochter, Essen — Nordhelmstr. 78
Schneider, Theo, Wenden — Südhoffstr. 21
Scholz, Marie, m. Enkelin, Berghem — Am Wasserturm 12
Scholz, Ingeborg, m. Tochter, Viernheim — An der Schanze 9
Scholz, Richard, m. Frau, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
Schönauer, Edith, Wenden — Südhoffstr. 21
Schriern, K. H., Meinerzhagen — Hotel am Weststrand
Schulte, Ursula, Dortmund — Winterstr. 25
Schulze, Georg, m. Frau, Pforzheim — Damenpfad 2
Schulze-Wilmert, Erika, Münster — Haus Daheim
Schupetta, Monika, m. Tochter, Bad Godesberg — Lippestr. 4
Schwanitz, Heinrich, m. Familie, Ahlen — Damenpfad 19
Schwarte, Gottfried, m. Frau, Emsdetten — Haus am Meer
Schwittek, Ursula, m. Sohn, Künsebeck — Gartenstr. 52
Selbach, Martin, m. Familie, Lüdenscheid — Golf-Hotel
Siebel, Erni, Düsseldorf — Golf-Hotel
Silz, Dietlinde, Detmold — Langestr. 14
Sock, Kurt, m. Familie, Wipperfürth — An der Schanze 1
Soistmann, Anneliese, m. Sohn, Witten — Mühlenstr. 19
Steinmann, Inge, Hamm — Haus am Meer
Steinmann, K. H., m. Familie, Eidinghausen — Benekestr. 2
Stemmer, Fritz, m. Frau, Berlin — An der Schanze 11

IMOBILBAUFINANZ

H. ROSMANNECK KG DUISBURG
Sonnenwall 56 - Fernsprecher 24338/22216

3 Dachterrassen- Wohnungen

auf der Nordseeinsel Norderney
im Hause Kaiserhof

mit über 100 qm Sonnendachterrasse,
direkt an der Strandpromenade, mit Blick zu den Nachbarinseln,
zum Festland und zur Großschiffahrtslinie, zu verkaufen.
Hallenschwimmbad und Sauna (Gemeinschaftseigentum) im Hause.
Das Niveau des Hauses „Kaiserhof“ wird weiterhin
durch ein Hotel-garni, ein First Class Restaurant sowie durch
das in Norddeutschland in seiner Art einmalige
„Bellmetica“ Schönheits- und Fitness-Center bestimmt.
Eine exklusive möblierte Musterwohnung,
die sich durch gute Ausnutzungsmöglichkeit auszeichnet,
kann täglich besichtigt werden.

Beratung und Verkauf:
samstags und sonntags von 10.00 - 12.30 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr.

Bitte melden Sie sich im „Bellmetica Center“ im Haus Kaiserhof.

Fürstenberg
Pilsener

EKU *Pils* schaum-
gekrönt

Pilsner Urquell

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON **607** — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

dab
Meister-Pils

**FLORIDA BOY
ORANGE**

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

JEVER
PILSENER



Stephan, Lisa, Koblenz — Haus Daheim
Sternkomp, Manfred, Nordhorn — Friedrichstr. 7
Stiller, Monika, Remscheid — Winterstr. 3a
Stock, Ingrid, Bielefeld — Strandstr. 8
Stockreher, Norbert, m. Frau, Berlin — Oderstr. 10
Stockey, Elfriede, m. Familie, Minden — Elbestr. 13
Steckheim, Johann, m. Frau, Aachen — Südstr. 1a
Strathmann, Wilhelm, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 79
Strauch, Peter, m. Bruder, Langenfeld — Winterstr. 25
Strickling, Max, Haltern — Birkenweg 14
Struck, Liesel, Oelde — Haus am Meer
Stuber, Jakob, Birkenau — Jann-Berghaus-Str. 1
Smirkowski, Norbert, m. Familie, Wetter — Rheinstr. 17
Theissen, Kornelia, Ringenberg — Kiefernweg 11
Thiele, Walter, m. Frau, Hannover — Roonstr. 4
Tilch, Fritz, Moers — Haus am Meer
Tölke, Wilhelm, m. Frau, Seelze — Hotel Europäischer Hof
Träbing, Reiner, Bad Oeynhausen — Benekestr. 50
Trampert, Alfons, m. Familie, Neuwied — Georgstr. 2
Uebe, Gerti, Bergen — Nordhelmstr. 78
Uerding, Johanne, Witten — Haus Daheim
Uffen, Johann, Emden — Bismarckstr. 12
Veller, Heinz, m. Familie, Rönderoth — Bismarckstr. 7
Vincentini, Eberhard, Köln — Luciusstr. 2
Vogel, Helga, m. Sohn, Bremen — Haus am Meer
Voges, Wolf-Dieter, m. Familie, Neumünster — Damenpfad 4
Volkmann, Horst, Dehne — Jann-Berghaus-Str. 79
Wagner, Jürgen, Oldenburg — Golf-Hotel
Warnecke, Hilde, Ibbenbüren — Friedrichstr. 7
Wegener, Willi, m. Frau, Dormagen — Oderstr. 9
Weller, Aloys, m. Familie, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Weiter, Edith, m. Tochter, Mettlach — Bdw.-Erh.-Heim
Werft, Irmgard, Wickede — Jann-Berghaus-Str. 8a
Weserkamp, Marianne, Destel — Benekestr. 39

Wiedemann, E., m. Frau, Castrop-Rauxel — Jann-Bergh.-Str. 33
Wiese, J., m. Familie, Nuttlar — Jastr. 1
Wildenhues, Heinrich, m. Frau, Arnsberg — Kirchstr. 10
Wilms, Ingrid, Welver — Nordhelmstr. 78
Wilms, Gisela, m. Kind, Rheydt — Schulzenstr. 7
Winkler, Hildegard, Lüdenscheid — Gartenstr. 7
Witte, Gerhard, Oesingen — Park-Hotel
Witte, Thomas, Wunstorf — Haus Daheim
Wittenberg, Marita, Rinkerode — Wilhelmstr. 9
Wittkopp, Friedrich, m. Frau, Emden — Winterstr. 3a
Woeste, Kurt, m. Frau, Lüdenscheid — Haus am Meer
Wölbung, Gisela, Detmold — Knyphausenstr. 17
Wolf, Inga, Berlin — Knyphausenstr. 6
Wolf, Reinhard, m. Familie, Schlangen — Birkenweg 14
Zahlten, Gerhard, Porz — Am Leuchtturm 4
Ziegler, Hanna, m. Tochter, Troisdorf — Benekestr. 13
Zier, Ingrid, Hamburg — Herrenpfad 10
Bahr, Monika, Hamburg — Herrenpfad 10
Zimmer, Ilse, Dr., Hannover — Damenpfad 2
Zimmermann, Peter, m. Frau, Herne — Golf-Hotel

Angemeldet bis zum 12. Juli 1972 mittags

Backenköhler, H., m. Frau, Hagen — Luisenhof
Behr, H., Dr., m. Frau, Bonndorf — Strandvilla Eils
Behrens, Ulrich, Bonn-Röttgen — Damenpfad 38
Blanke, H. J., Dr., m. Familie, Minden — Haus Meeresstrand
Blesgen, Anna, Wuppertal — Luisenhof
Blum, Willy, Düsseldorf — Luisenhof
Bredenbach, Elfriede, m. Sohn, Wuppertal — Luisenhof
Brüggen, Johannes, Ibbenbüren — Haus Meeresstrand
Brühn, Helmut, m. Familie, Wesseling — Marienstr. 10
Buchholz, K., m. Familie, Bad Breisig — Kurhotel Norderney
Conring, Wilhelm, m. Frau, Aurich — Luisenhof
Danzfuss, Otto, m. Frau, Hannover — Haus Meeresstrand

**Der
Urlaub
bringt**

... **DIE MUSSE**

zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl

... **DIE ZEIT**

zur persönlichen Beratung in modischen Fragen

... **die Voraussetzungen**

hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte

für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Anja
MODEN

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

**Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen** Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Vollpensions-Endpreise: Sommersaison von 30,- bis 34,- DM
übrige Jahreszeit 10% Ermäßig.

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Demant, Siegfried, Dr., Weilburg — Pension Hahn
Demert, Günter, m. Familie, Letmathe — Rheinstr. 32
Djuren, Hermann, Dr., Hemmingen — Haus Meeresstrand
Doll, Ursula, Bruchsal — An der Mühle 6
Eussem, Maria, Langenfeld — Haus Daheim
Fichtner, Ernst, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 29a
Franke, Ernst, m. Familie, Kaiserslautern — Benekestr. 9
Englert, H. P., Kaiserslautern — Benekestr. 9
Fuchtinger, G., Husede — Luisenhof
Giesel, Horst, m. Familie, Freudenstadt — Haus Elimar Weber
Göbel, Doris, Wuppertal — Haus Daheim
Görner, Lore, Rheda — Winterstr. 11
Graf, Walter, m. Sohn, Wanne-Eickel — Richtofenstr. 81
Granzki, Wilhelm, m. Frau, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 81
Groth, Erni, Bochum — Mühlenstr. 2
Schweinsberg, Carola, m. Bruder, Bochum — Mühlenstr. 2
Günther, H. J., m. Familie, Rotenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Hafkemeyer, Brigitte, Bremen — Sandburg 1
Haist, F., m. Frau, Böblingen — Damenpfad 38
Hansing, Karl, m. Familie, Minden — Emsstr. 4
v. d. Heiden, Margret, Langenfeld — Haus Daheim
Heiers, Maria, Obermarsberg — Friedrichstr. 10
Hellmanns, Ute, m. Familie, Essen — Moltkestr. 2
Hellwig, Marta, m. Tochter, Bochum — Luisenhof
Helm, Robert, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 9
Hemmer, Ernst, Dr., m. Frau, Dinslaken — Rheinstr. 8
Herkt, Fritz, m. Familie, Bremen — Haus Meeresstrand
Hermes, Fritz, Solingen — Südstr. 25
Hiddemann, H.-G., m. Familie, Dortmund — Mühlenstr. 5
Hölmichel, Lydia, Minden — Am Fischerhafen 6
Kassing, Friedel, m. Familie, Theesen — Jann-Berghaus-Str. 1a
Kemmer, Friedhelm, m. Familie, Witten — Gästehaus Pleines
Kern, Georg, m. Familie, Bad Neuenahr — Haus Meeresstrand
Kielneher, Johanne, Dornstadt — Gästehaus Pleines
Kleimann, Paul, m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 1b
Klische, Gerda, m. Sohn, Düsseldorf — Haus Meeresstrand
Kock, Waldemar, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 28
König, Hedi, Arnsberg — Frisiastr. 24
Koschany, Martin, m. Familie, Berlin — Benekestr. 50
Kosch, Ramona, Obermarsberg — Friedrichstr. 10
Krohn, Sybille, m. Familie, Kaiserslautern — An der Mühle 2
Krybus, Josef, m. Familie, Münster — Oderstr. 4
Kück, Heinz-Dieter, Lilienthal — Haus Meeresstrand
Kunsleben, Helga, m. Sohn, Münster — Luisenstr. 3
Laumann, Martin, m. Frau, Telgte — Hotel am Kurplatz
Leissner, Anna, Kaiserslautern — An der Mühle 2
Luhring, Walter, m. Frau, Münster — Luisenstr. 33
Lütz, Victor, m. Frau, Würzburg — Luisenhof
Matzko, Gerta, Neu-Ulm — Luisenhof
Mischel, Arnulf, m. Frau, Bad Zwischenahn — Luisenhof
Mocydlarz, Leo, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 10
Monheim, Luzie, Olpe — Haus Daheim
Müller, Wolfgang, m. Frau, Essen — Strandstr. 12
Müller, Anne, m. Sohn, Lahnstein — Gästehaus E. Weber
Oppermann, Alfred, Soltau — Luisenhof
Pastewka, Otto, m. Frau, Polsum — Hotel am Weststrand
Pletzinger, Friedhelm, Völlinghausen — Gästehaus Pleines
Preis, Dietrich, m. Familie, Berlin — Südhoffstr. 16
Rees, Heinrich, Köln — Kampstr. 11
Reuber, Karl, m. Frau, Solingen — Nordhelmstr. 88
Riekert, F.-J., Arnsberg — Haus Meeresstrand
Riehmann, Dieter, m. Familie, Raubach — Nordhelmstr. 81
Roddewig, Peter, m. Frau, Gucksried — Haus Meeresstrand
Rummenholler, Leni, Gevelsberg — Haus Insulaner
Schäfer, Josef, m. Familie, W.-Rudersdorf — Lippestr.
Scherf, Hans-Joachim, m. Familie, Uffeln — Ellernstr. 12
Scherzer, Dieter, m. Familie, Münster — Moltkestr. 2

Schlüter, Emil, Bergkamen — Pension Viktoria
Schmidt, Annelene, Bochum — Weserstr. 10
Schmitt, Harry, Bad Dürheim — An der Mühle 6
Schmidt-Schlegel, J., Dr., Bochum — Strandvilla Eils
Schmidt-Vallee, Roswitha, m. Familie, Menden — Am Fischerh. 2
Vallee, Gertrud, Menden — Am Fischerhafen 2
Schneider, Werner, m. Familie, Münster — Mühlenstr. 2
Schneider, Alfred, m. Frau, Hofgeismar — Rheinstr. 23
Schopp, Heinz, m. Frau, Eschweiler — Luisenstr. 33
Schubert, Alfred, m. Familie, Schenefeld — Mainstr. 4a
Schulte, Emma, m. Familie, Mettingen — Sandburg 1
Schütt, Christiane, Bonn — Strandvilla Eils
Siepen, Herbert, Krefeld — Frisiastr. 22
Jurreck, Marianne, m. Familie, Krefeld — Frisiastr. 22

LUXUS - APPARTEMENTS und BUNGALOWS

direkt am Meer

ab DM 14 000,-

Teneriffa, Gran Canaria, Madeira, Costa del Sol,
Costa Blanca, Ibiza, Mallorca, Schweiz, Österreich
und Nord- und Ostsee

8 - 10prozentige Festverzinsung - Gute Kapitalanlage

Termine für Besichtigungsflüge, Beratung und Verkauf auf
Norderney. — Näheres unter Telefon Nr. (04932) 2792.

Skrzetzka, Manfred, Buxtehude — Maybachstr. 3
Sloan, Christina, Wien — Sandburg 1
Sommerfeld, Wilhelm, Neunkirchen — Haus Meeresstrand
Spannagel, Manfred, Hagen — Wiedaschstr. 6
von Spankeren, Ruth, Berlin — Haus Meerstrand
Stachowiak, Erna, Köln — Haus Meeresstrand
Staudinger, Fritz, Dr., m. Familie, Ludwigshafen — Rheinstr. 23
Stöwer, Bruno, m. Familie, Hagen — Hotel Seehof
Strater, Marianne, Hagen — Strandvilla Eils
Stromowski, Hilde, Mainz — Haus Daheim
Stromowski, Gertraud, Mainz — Haus Daheim
Sussieck, Ida, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 69
Theisen, Wilhelm, Meerbusch — Am Fischerhafen 6
Timmerheim, Ferdinand, m. Frau, Bochum — Moltkestr. 2
Weber, Martin, m. Frau, Timsen — Pension Hahn
Türk, Hubert, m. Familie, Volketwil — Sandburg 1
Weeke, Elisabeth, m. Sohn, Hagen — Luisenhof
Weiland, Kurt, m. Frau, Augsburg — Luisenhof
Wilms, Peter, m. Familie, Myhl — Haus Meeresstrand
Wiese, Cilly, Olpe — Haus Daheim
Wiethölder, Margret, m. Familie, Havixbeck — Luisenhof
Meyer, Hildegund, Havixbeck — Luisenhof
Zocha, Eduard, Lotte — Südstr. 25
Zebbe, Günter, Sprendlingen — Hotel am Weststrand

JEVER PILSENER

Friesische
Braukunst

Qualität genießen!



Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganzjährig auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben auf alle Preise einen **Nachlaß von 20 Prozent!** Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.



Im Ausschank:



Krombacher Pils
mit Felsquellwasser
gebraut

Angemeldet bis zum 12. Juli 1972 abends

Ahlemeier, Fritz, m. Familie, Netphen — Damenpfad 9
Althage, Horst, m. Kind, Bünde — Hotel Miramar
Arff, Sybille, Niederpleis — An der Schanze 3
Batzel, Günther, m. Familie, Leverkusen — Hotel Miramar
Bellermann, m. Kind, Belsdorf — Friedrichstr. 8
Belling, Agnes, Wesel — Viktoriastr. 2
Betge, Peter, m. Familie, Berlin — Lippestr. 6
Zager, Elise, Berlin — Lippestr. 6
Bisswurm, Monika, Thalfinger — Janusstr. 3
Bloschak, Irmgard, Willich — Schulzenstr. 36
Borlik, Herbert, m. Familie, Brühl — Lippestr. 6
Bösselmann, Käte, m. Tocher, Göttingen — Friedrichstr. 28
Braun, Franz, m. Familie, Münster — Hotel Miramar
Brüderle, Ernst, m. Familie, Bodenheim — Lüttje Leegde 4
Brunn, Martin, m. Familie, Bonn — Knyphausenstr. 15
Buhren, Anneliese, Mülheim — Viktoriastr. 2
Buss, Hermann, Wilhelmshaven — Hotel Metropol
Bussemeier, Fr. W., m. Familie, Lemgo — Mühlenstr. 3
Daniel, Dieter, Bad Lippspringe — Roonstr. 3

Deithaff, Karl-H., m. Frau, Ennepetal — Jann-Berghaus-Str. 43a
Dietz, Josef, m. Familie, Wanne-Eickel — Luisenstr. 26
Düsterhus, Ingrid, Westerholz — Pension Schöneweg
Nörenberg, Käthe, Hagen — Pension Schöneweg
Ehrigsmann, Margarete, m. Enkel, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
Eil, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
Eistert, Volker, m. Familie, Düsseldorf — Schulzenstr. 28
Empl, Artur, m. Familie, Bremen — Strandhotel Germania
Engels, E., m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 8
Engels, Gerhard, m. Familie, Wuppertal — An der Schanze 3
Enskat, Horst, m. Familie, Gelsenkirchen — Gartenstr. 9
Felder, Hansgert, m. Familie, Porz — Oderstr. 12
Friese, Christel, Bad Salzuflen — Hotel Metropol
Friese, Marthel, Bad Salzuflen — Hotel Metropol
Fritzsche, Carola, Witten — Bismarckstr. 5
Gedexnus, Lucie, Frankfurt — Kiefernweg 6
Göns, Klaus, m. Frau, Berlin — Luciusstr. 2
Granderath, Rolf, m. Familie, Köln — Kurhotel Kaiserhof
Grimberg, Heinrich, m. Frau, Castrop-R. — An der Schanze 3
Grothoff, Hans, m. Frau, Hamm — Nordhelmstr. 10
Guth, Ekkehart, m. Frau, Bogentreich — Bdw.-Erh.-Heim
Güttel, Hellmut, m. Frau, Alsdorf — Hotel Metropol
von Gyldenfeldt, Georg, m. Frau, Münster — Hotel Metropol
Haase, Marie-Luise, m. Tochter, Essen — Hotel Metropol
Hacke, Walter, Dr., m. Familie, Belecke — Nordhelmstr. 10
Hagemeier, Rolf, m. Frau, Bünde — Haus Miramar
Haukammer, H., m. Familie, Wiesbaden — Haus Miramar
Hausmann, Ellen, Hilden — Haus Meyerdrees
Heggen, Hilde, Paderborn — Südhoffstr. 20
Heidemann, L., Bad Salzuflen — Strandhotel Germania
Heim, Jürgen, m. Familie, Lippstadt — Lippestr. 6
Hellmund, Fritz, Dr., Bad Kreuznach — Nordsee-Haus
Hillebrandt, Sabine, Münster — Benekestr. 57
Hillebrand, Jutta, Rio de Janeiro — Hotel Metropol
Hinteler, Antoinette, m. Mutter, Geseke — Hotel Belvedere
Höhmann, Anneliese, Kassel — Haus Kriegsmann
Holtmann, Meta, Hamm — Nordhelmstr. 10
Huesmann, Heinz, m. Familie, Greven — Südhoffstr. 14a
Wilbers, Hans, Greven — Südhoffstr. 14a
Iffland, Gunter, Castrop-Rauxel — Schulzenstr. 42
Juppe, Addi, Günzburg — Knyphausenstr. 15
Kaiser, Bodo, Frankfurt — Moltkestr. 7
Kaiser, Udo, m. Frau, Reibach — Gartenstr. 39
Kaiwellies, Rita, Bielefeld — Viktoriastr. 2
Kaumann, Irene, Dr., Mannheim — Viktoriastr. 2
Kayser, Erna, Altena — Birkenweg 22
Ossenberg, Dagmar, Gevelsberg — Birkenweg 22
Kerkhoff, Erna, Bielefeld — Viktoriastr. 2
Klat, Ernst, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 89
Bretschmidt, Hanne, Berlin — Gartenstr. 89
Klein, Hans-G., Dr., Rheydt — Haus Miramar
Klein, Beatrix, m. Familie, Saarbrücken — Nordsee-Haus
Schorn, Johanna, Saarbrücken — Nordsee-Haus
Klein, Wilhelm, m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus
Klüsener, Adolf, Welper-Borgela — Richthofenstr. 3
Kohl, Anneliese, Wülfen — Viktoriastr. 2
König, Hildegard, Krefeld — Gartenstr. 9
Krapp-Neinhaus, Mainz — Hotel Metropol
Krause, Helga, Düsseldorf — Am Weststrand 5
Krebs, Elisabeth, m. Familie, Wuppertal — Luisenstr. 39
Krüger, Fritz, Dr., m. Familie, Leonberg — Kreuzstr. 8
Lohrengel, E., Münster — Schulzenstr. 28
Lütke, Barbara, Warendorf — Moltkestr. 7
Lütkes, Paul, m. Familie, Schmalleberg — Karlstr. 2
Mader, Margret, München — Janusstr. 3
Madest, Ursula, m. Tochter, Dortmund — Friedrichstr. 7
Mattner, Erika, m. Tochter, Erkrath — Pension Schöneweg
Mayer, Albert, Neckarweihlingen — Jann-Berghaus-Str. 43
Meier, Irmgard, Amberg — Viktoriastr. 8
Menze, Clemens, Dr., m. Frau, Köln — Moltkestr. 7
Merx, Klaus, m. Frau, Solingen — Herrenpfad 12
Meyer, Therese, Düsseldorf — Damenpfad 7
Missall, Chr., m. Sohn, Essen — Birkenweg 25
Moschansky, Peter, m. Frau, Trier — Hotel Metropol
Mühle, Gerhard, m. Familie, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Manfred, m. Frau, Düsseldorf — Haus Miramar
Müller, Bruno, m. Frau, Trier — Benekestr. 52
Müller, Willi, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 9

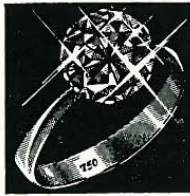
Ein Bier,
das man mit
guten Freunden
trinkt.



**Getränkefachgroßhandlung
Karl Pietschmann**

2982 Norderney

Gewerbegelande 1
Telefon 2858



Juwelen

von denen andere meinen, sie kosten das 10-, 20-, ja 100fache, unerkennbar auch für Kenner, aus 18 karät. Gold - arbeiten wir mit den neuen Schmucksteinen: symant

blauweiß - lupenrein

und symaragd, vom Grün feinsten Columbien-Smaragde, nach Entwürfen international. ausgezeichnete Juwelen-Oskar-Gewinner. Über 2000 Wahlmöglichkeiten - fordern Sie unverbindlich Farbkatalog! - Schäfer-Juwelen KG. 6940 Weinheim - Postfach 1399 Tel. Tag und Nacht: 0 62 01 / 6 39 31

Niederlücke, Gustav, m. Frau, Gütersloh - Friedrichstr. 7
 Niemann, Irmgard, Osnabrück - Georgstr. 6
 Nolle, Elisabeth, Paderborn - Südhofstr. 20
 v. Nordheim, Gisela, Bad Wörrishofen - Viktoriastr. 2
 v. Nordheim, Ruth, Bad Wörrishofen - Viktoriastr. 2
 Oberbeck, Martha, Hagen - An der Schanze 3
 Opp, Gottfried, Solingen - Hotel Metropol
 Ostendorff, Ruth, Coesfeld - Moltkestr. 7
 Pape, Heinrich, m. Frau, Lönnach - Viktoriastr. 8
 Giger-Pape, m. Familie, Lönnach - Viktoriastr. 8
 Parnice, Annette, m. Kind, Köln - Gartenstr. 55
 Pfeiffer, Bärbel, Hamburg - Hotel Metropol
 Pfeleiderer, Richard, m. Familie, Heilbronn - Hotel Metropol
 Poschmann, Jürgen, Frankenbach - Hotel Metropol
 Pierron, Luise, Hamburg - Haus Ursula
 Reckers, Josef, m. Familie, Ahaus - Nordhelmstr. 19
 Redecker, Alfons, Lennestadt - Tollestr. 1
 Reichert, Friedemann, Berlin - Schulzenstr. 42
 Reimann, Hans Egon, m. Familie, Dorsten - Schulzenstr. 33
 Sampaolesi, Roberto, Corrientes - Hotel Metropol
 Sandhaus, Irmgard, Hamburg - Hotel Metropol
 Schade, Friedrich, m. Familie, Moers - Viktoriastr. 2
 Schäfer, Johannes, m. Familie, St. Augustin - Maybachstr. 14
 Scherberling, Karl, Koblenz - Viktoriastr. 2
 Scherwa, Friedrich, m. Frau, Gelsenkirchen - Lippestr. 6
 Schindler, Gerhard, Bad Homburg - Tollestr. 1
 Schlockermann, Hans, m. Frau, Hagen - Hotel Metropol
 Schmaloer, Richard, m. Familie, Dortmund - Hotel Metropol
 Schmeltekamp, Inge, m. Sohn, Drevenack - Viktoriastr. 2
 Schmid, Iris, Sindelfingen - Haus Meyerdrees
 Schmidt, Elisabeth, m. Sohn, Ahlen - Hotel Metropol
 Schmidt, Helene, Gräfelting - Kurhotel Kaiserhof
 Schmitz, Wolfgang, m. Familie, Solingen - Haus Kriegsmann
 Schortemeyer, M., m. Familie, Rothinhelm - Viktoriastr. 2
 Schreiner, Josef, Regensburg - Viktoriastr. 2
 Schreiner, Max, Regensburg - Viktoriastr. 2
 Schreven, Erna, Wuppertal - Schulzenstr. 42
 Decker, Kai-Uwe, Wuppertal - Schulzenstr. 42
 Schroer, Heinrich, m. Familie, Gelsenkirchen - Tannenstr. 8
 Wlochowitz, Hedwig, Gelsenkirchen - Tannenstr. 8
 Schuchardt, H.-D., m. Familie, Münster - Schulzenstr. 28
 Schulte, Hildegard, m. Tochter, Schwerte - Hotel Metropol
 Schulz, Angelika, Witten - Bismarckstr. 5
 Schurholz, Monika, m. Tochter, Hagen - Hotel Metropol
 Schwarzer, Waltraud, Hannover - Roonstr. 3
 Siedhoff, Kurt, m. Frau, Dortmund - Hotel Metropol
 Stagat, Klaus, m. Frau, Braunschweig - Haus Miramar
 Steinkamp, Edith, Bielefeld - Viktoriastr. 2
 Stiller, Hans, m. Familie, Bonn - Elbestr. 2a
 Stoffers, Hermann, m. Frau, Krefeld - Viktoriastr. 2
 Tecklenburg, Anna, m. Frau, Hameln - Viktoriastr. 2
 Tempel, Fritz, m. Familie, Rodalbern - Hotel Metropol
 Thelen, Jakob, m. Familie, Dürwiss - Haus Miramar
 Thiede, Dieter, m. Frau, Ahlen - Hotel Metropol
 Thiel, Axel, Hernheim - Hotel Metropol
 Tornske, Herbert, m. Frau, Düsseldorf - Nordhelmstr. 49
 Vermeulen, Magda, m. Tochter, Krefeld - Strandhotel Germania
 Voosen, Gustel, m. Tochter, Köln - Viktoriastr. 2
 Wagner, Heinrich, Dr., Bochum - Marienstr. 8
 Weinard, Ursula, Kehl - Damenpfad 21
 Höpfner, Gundula, Kehl - Damenpfad 21
 Wessel, Clemen, m. Frau, Herbern - Strandhotel Atlantic
 Westermann, Imelda, Neheim - Benekestr. 52
 Wilisch, Erhard, Dr., Osnabrück - Hotel Metropol
 Wirtz, Roland, Dortmund - Haus Miramar
 Wist, Rolf, m. Familie, Bad Berleburg - Frisiastr. 25a



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



VELTINS
Juwelen

MEIEREI Restaurant und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Witte, Karla, H.-Buchholz - Haus Dörte
 Wittkowski, Hildegard, Gelsenkirchen - Gartenstr. 9
 Wolz, Rainer, m. Frau, Emden - Maybachstr. 23
 Wortmann, Theo, m. Familie, Bruchhausen - Haus Kubi
 Wowro, Gisela, m. Tochter, Senne I - Südstr. 28
 Wüstefeld, Gertrud, Hannover - Roonstr. 3
 Zeyen, Klaus, Duisburg - Gartenstr. 9
 Ziegler, Max, Bruchhausen - Hotel Metropol

Angemeldet bis zum 13. Juli 1972 mittags

Ahlschwede, Heinz, m. Familie, Bonn - Benekestr. 9
 Altenburger, K., Dr., m. Familie, Recklinghausen - Damenpfad 22
 Arndt, Wolfgang, Dr., Nentrop - Birkenweg 34
 Beck-Griwenka, U., Neheim-Hüsten - Emsstr. 4
 Beck, Heinz, m. Familie, Neheim-Hüsten - Emsstr. 4
 Bischof, Albert, Aachen - Luciusstr. 3
 Bittler, Egon, m. Frau, Essen - Luciusstr. 3
 Blum, Irene, Waldmohr - Haus Antje
 Böker, Otto, Tonisvorst - Hotel Rheinischer Hof
 Brandstätter, Gisela, Leichlingen - Damenpfad 22
 Brüning, Walter, m. Frau, Duisburg - Haus Daheim
 Damberg, Dankward, m. Familie, Bochum - Oderstr. 5
 Dexter, Helmut, m. Frau, Sendenhorst - Luisenstr. 16
 Dieckerhoff, Werner, m. Familie, Kaarst - Südstr. 2
 Diehl, Wolfgang, m. Familie, Essen - Nordsee-Haus
 Döbele, Ursula, m. Tochter, Zell i. Wiesenthal - Ellernstr. 15
 Dreher, Willi, m. Familie, Mülheim - Maybachstr. 34
 Drescher, Robert, m. Familie, Düsseldorf - Lippestr. 6
 Dyckerhoff, Kurt, m. Frau, Essen - Haus Columbus
 Eichmanns, Theo, m. Frau, Willich - Hotel-Pension Abegg
 Eickel, Elisabeth, Hattingen - Nordhelmstr. 25
 Empel, Artur, Bremen - Haus am Meer
 Erdbrügger, Karin, m. Familie, Dortmund - Hotel Friese
 Ewers, Hans W., m. Familie, Lippstadt - Haus Columbus
 Grunwald, Rudolf, Lippstadt - Haus Columbus
 Eydung, Wolfgang, m. Familie, Hattingen - Haus Daheim
 Eyer, Wolfgang, m. Familie, Saarbrücken - Haus am Meer
 Feih, August, m. Frau, Dortmund - Damenpfad 22
 Fenner, Erwin, m. Frau, Münster - Weserstr. 14
 Fleischer, Jürgen, Stuttgart - Nordhelmstr. 25
 Flögel, Günter, m. Familie, Betzdorf - Haus am Meer
 Freiburg, Heinz-Dieter, m. Frau, Mülheim - Weserstr. 14
 Gaarmann, Günter, m. Frau, Greven - Künstlerhaus
 Gazda, Dietrich, m. Frau, München - Haus Columbus
 Gemmerke, Heinz, m. Familie, Babenhausen - Luisenstr. 10
 Gerhards, Irene, m. Familie, M.-Gladbach - Hotel-Pension Abegg
 Gerken, Hans-J., Hannover - Hotel Rheinischer Hof

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 21. Juli 1972 erscheint.

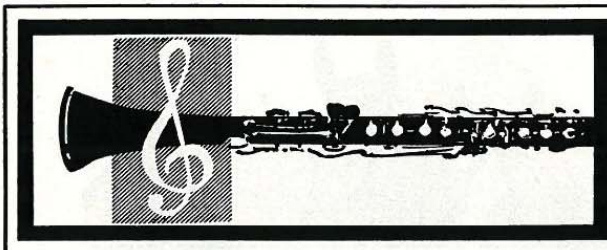
Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamteinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968. Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.



DEUTSCHE BANK

Für Sie auch auf Norderney!

Winterstraße 4 - Ruf 3039



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Jürgen Luhn Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 15. Juli 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Maritana“Wallace
2. Fantasie aus „La Traviata“Verdi
3. Auf großer Fahrt, WalzerRaymond
4. ZigeunertanzAilbout
5. Grandioso, PotpourriKalman
6. Wildpferde, SkizzeRixner
7. Per aspera ad astraUrbach

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
2. Blütenfest in JapanWinkler
3. Mondnacht auf der AlsterFetras
4. Vom Rhein zur DonauRhode
5. WolgaliedLehar
6. Blumen aus NizzaKaufmann
7. Mondnacht am La PlataWinkler
8. Heil Europav. Blon

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. Melodienfolge aus „Paganini“Lehar
3. Mexikanische RhapsodieWal-Berg
4. American CocktailReisinger
5. Melodien von Richard Heymann
6. Rue Montmartre, BallettszeneOlias
7. Germania-MarschKeil

Sonntag, den 16. Juli 1972

11.15 Uhr: **SYMPHONISCHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Mozart: Ouvertüre zur Oper
„Figaros Hochzeit“

Tschaikowsky: Symphonie Nr. 5 e-moll op. 64
Andante - Allegro con anima
Andante cantabile
Allegro moderato
Andante maestoso

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Genoveva von Brabant“ Offenbach
2. Eine OperettenreiseRobrecht
3. RusticanellaCortopassi
4. AminaLincke

5. Donauwellen, WalzerIvanovici
6. Melodien von Robert Stolz
7. Barataria-MarschKomzak

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Der arme Jonathan“Rixner
2. Kaiser-WalzerJoh. Strauß
3. In vino veritas, SuiteFischer
4. a) Annen-PolkaStrauß
b) Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß
5. DanzoramaFischer
6. MetropolisSommerlatte
7. Alte KameradenTeike

Montag, den 17. Juli 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Berlin, wie es weint und lachtConradi
2. Die Fichtelberger, PotpourriKermbach
3. Parla-WalzerArditi
4. Heinzelmännchens WachtparadeNoack
5. Operetten-BallettsuiteMeisel
6. Grüße von der WolgaMeisel
7. Mit Bomben und GranatenBilse

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Im Reiche des Indra“Lincke
2. Das hört man gernSchreckenberger
3. HochzeitswalzerDohnányi
4. Spanische DiasZander
5. Ein Fest in BelvedereBund
6. PoranekLindsay
7. Alles tanzt PolkaMosheimer
8. Wien bleibt WienSchrammel

20.15 Uhr: **MUSIK AUS OPER,**

OPERETTE UND MUSICAL

1. Ouvertüre zu „Benvenuto Cellini“Berlioz
2. Steuermannslied und Matrosenchor
aus „Der Fliegende Holländer“Wagner
3. Ballett-Suite aus „Coppélia“Delibes
4. Rendezvous bei Lehar
5. Tanzen möcht' ich, WalzerKalman
6. Melodien aus „Mary Poppins“Sherman
7. Hoch Heidelberg, MarschGutzeit

Dienstag, den 18. Juli 1972

- 9.30 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**
Es spielt das Göttinger Tanzorchester
- 16.00 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**
Es spielt das Göttinger Tanzorchester
- 20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**
Es spielt das Göttinger Tanzorchester

Mittwoch, den 19. Juli 1972

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ein Morgen, ein Mittag,
ein Abend in Wien v. Suppé
 2. Melodien aus „Madame Butterfly“ Puccini
 3. Bilder aus Berlin, Suite Lautenschläger
 4. a) Danuba Zander
b) Marusja Zander
 5. Badner Madln, Walzer Komzak
 6. Mit Musik von W. Bochmann
 7. Unter dem Sternenbanner Sousa

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

DRITTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Michael Ponti**, Klavier

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Sergej Rachmaninow:
Konzert für Klavier und Orchester
c-moll op. 18

Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 7 A-Dur op. 92

Donnerstag, den 20. Juli 1972

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ouvertüre „Zar und Zimmermann“ ..Lortzing
 2. Träume auf dem Ozean, WalzerGungl
 3. Caroussel, PotpourriRodgers
 4. Sempres vivoEdelmann
 5. Intermezzo aus „1001 Nacht“Joh. Strauß
 6. Melodien aus „Der Bettelstudent“Millöcker
 7. Der blaue Peter, MarschFischer-Larson
- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Ouvertüre „Wenn ich König wär“Adam
 2. Streifzug durch Strauß'sche Operetten
 3. O Frühling, wie bist du so schönLincke
 4. Leuchtkäferchens StelldicheinSiede
 5. Neapolitanisches StändchenWinkler
 6. Chinesische StraßenserenadeSiede
 7. Ein Abend in BudapestStolzenwald
 8. King CottonSousa
- 20.15 Uhr: **AUS OPERETTE UND MUSICAL**
1. „Bagatelle“, OuvertüreRixner
 2. Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
 3. Rhapsodie in RhythmCroudson
 4. Musik aus „Die hellblauen Schwestern“ Künneke
 5. Rosen aus dem Süden, WalzerJoh. Strauß
 6. „My fair Lady“, MelodienfolgeLoewe
 7. In Treue festTeike

Freitag, den 21. Juli 1972

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ouvertüre zu „Oberon“Weber
 2. Melodienfolge aus „Undine“Lortzing
 3. Hofballtänze, WalzerLanner
 4. O mia bella NapoliWinkler
 5. Melodien aus „Die Fledermaus“Joh. Strauß
 6. Auf der Straße nach ParisFischer
 7. Heitere MiniaturenLöhr
 8. Regimentskinder, MarschFucik

- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Ungarische Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
 2. Ganz allerliebste, WalzerWaldteufel
 3. „Die Geisha“, MelodienfolgeJones
 4. RussischKnümann
 5. Dornröschens BrautfahrtRhode
 6. Melodienreise um die WeltReisinger
 7. Don Pedro, MarschWinkler

- 20.15 Uhr: **OPERN- UND OPERETTENMELODIEN**
1. Ouvertüre „Die Macht des Schicksals“ ..Verdi
 2. „Der Bajazzo“, FantasieLeoncavallo
 3. Ballettmusik aus „Aida“Verdi
 4. Ouvertüre „Die schöne Galathée“v. Suppé
 5. Ball bei Fall
 6. Potpourri aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
 7. Weiber-MarschLehar

FILM PROGRAMME

CASINO-KINO

Vorbestellungen: Ruf 2117 Anfangszeiten siehe Aushang

Sonnabend, den 15. Juli, und Sonntag, den 16. Juli: **Die tollen Charlottes - Frechheit siegt.** — Montag, den 17. Juli: **Gimme Shelter.** — Dienstag, den 18. Juli: **Das gelbe Haus am Pinnasberg.** — Mittwoch, den 19. Juli, und Donnerstag, den 20. Juli: **Die jungen Ausreißerinnen.** — Freitag, den 21. Juli, und Sonnabend, den 22. Juli: **Ein Käfer geht auf's Ganze.**

Jugend-Filmvorstellungen: Sonnabend, den 15. Juli, und Sonntag, den 16. Juli: **Der Schatz im Silbersee.** — Mittwoch, den 19. Juli, und Donnerstag, den 20. Juli: **Flucht vom Planet der Affen.**

Spätvorstellung: Donnerstag, den 20. Juli, und Freitag, den 21. Juli: **Django, wo steht Dein Sarg?**

„filmstudio“ im KURTHEATER

Vorbestellungen: Ruf 628 — Anfangszeiten 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 15. Juli: **Charly Chaplin in „Moderne Zeiten“** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 16. Juli, und Montag, den 17. Juli: **Hochwürden drückt ein Auge zu.** — Mittwoch, den 19. Juli - „Der Filmkunsttag -: **Zur Sache Schätzchen** (Wertvoll). — Freitag, den 21. Juli, und Sonnabend, den 22. Juli: **Walt Disneys „Aristocats“** (Wertvoll).

In Jugendvorstellung: Mittwoch, den 19. Juli: **Die Lümmel toben weiter!**

In Spätvorstellungen: Sonnabend, den 15. Juli: **Die grausamen Vier.** — Sonntag, den 16. Juli, und Montag, den 17. Juli: **Garringo - der Henker.** — Freitag, den 21. Juli, und Sonnabend, den 22. Juli: **Django - Gott vergib seinem Colt.**



Unsere Inseln als Landschafts- und Naturraum-Typen (Schluß von Seite 3)

lang fanden sich im „Nye Meer“ Ärzte, Naturwissenschaftler und Ingenieure, Biologen und Hydrologen der Forschungsstelle zu einem allwöchentlichen Kolloquium zusammen, das sich besonders mit naturwissenschaftlichen, wirtschaftlichen und sozialen Fragen der Inseln und des Küstengebietes befaßte. Dieser befruchtende Gedanken- und Wissensaustausch war mit auslösendes Element für das Entstehen einer „Inselkunde von Norderney“, die Prof. Dr. Niemeier seinerzeit verfaßte, aber wegen der immer noch schweren wirtschaftlichen Verhältnisse nicht zum Druck geben konnte. Immerhin bilden heute die einstigen Ausarbeitungen eine wichtige Grundlage des neuen Ostfriesland-Inselführers. 1954 veröffentlichte Prof. Dr. Niemeier in der Zeitschrift „Gemeinschaft und Politik“ einen vielzitierten Aufsatz „Zur Wirtschafts- und Sozialgeographie der Ostfriesischen Inseln“, 1957 im Jahrbuch der Geographischen Gesellschaft, deren Ehrenmitglied er ist, einen Aufsatz über „Das Watt Niedersachsens als geographische Landschaft“, der einen zusammenhängenden Bericht über die biologischen Wattkartierungen der Norderneyer Forschungsstelle gibt.

Und immer neue Stars im Jubiläumsjahr

175 Jahre nach der Gründung des Nordseeheilbades Norderney ist die Insel einst wie jetzt Rendezvous der großen Interpreten nicht nur aus der Welt der ersten Muse, sondern auch die Stars der heiteren Kunst geben sich hier ein Stelldichein, 1972 vornehmlich auch neue Größen ihres Fachs oder solche Künstler, die man bislang noch nicht gewinnen konnte. Wir sehen oben Reinhard Mey, der mit einem eigenen Abend am 17. Juli auf Norderney gastiert.

Das Foto unten zeigt die internationale Star-Band Ambros Seelos, die ihr Norderney-Debüt bei der ersten Insulinden Nacht 1972 am Sonnabend, dem 15. Juli, gibt. Im Programm wirken weiter mit Jonny Buchardt als Parodist von kontinentalem Ruf, der Sänger Joe Curtis und schließlich das Göttinger Tanzorchester in seiner großen Besetzung. Das Staatliche Kurhaus als Rahmen dieser festlichen Großveranstaltung wird sich sommerlich geschmückt präsentieren.



Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT CLUB STUDIO I

Der Treffpunkt in der Schmiedestraße für alle, die jung sind und jung blieben, modern, unkonventionell; rasant die Discothek der großen Hits

FISCHERKATE

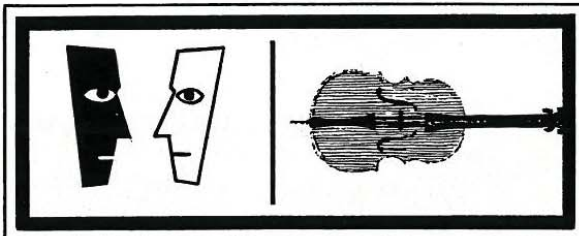
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 16. Juli 1972

Das symphonische Vormittagskonzert beginnt mit der 1786 uraufgeführten Ouvertüre zu Mozarts Oper „Figaros Hochzeit“. Im Gegensatz zu anderen Opernvorspielen ist auch dieses Werk weitaus mehr als ein bloßes Einleiten in ein äußeres Geschehen. Es trägt vielmehr echten dramatischen Geist, beleuchtet den Grundgedanken der Operschöpfung, erfäßt ihn in seiner ganzen Tiefe und beleuchtet ihn von allen Seiten. Tschairowskys e-moll-Symphonie, Werkzahl 64, dirigiert Andreas von Lukácsy anschließend. Diese Fünfte gilt noch heute als des Meisters bedeutendstes Orchesterwerk. Die dem symphonischen Schaffen allgemein eigentümliche Art, den geistigen Grundgedanken auch musikalisch sinnfällig zu machen, ist hier besonders deutlich ausgeprägt: die wesentlichsten Themen der Symphonie sind innerlich verwandt mit einem KopftHEMA, und dieses selbst wird in den einzelnen Sätzen wörtlich wiederholt. Im übrigen beruht die Wirkung des Werkes im wesentlichen auf leidenschaftlicher Melodik in einem farbigen Klanggewand. Der Rhythmus ist nie Selbstzweck, sondern dient dazu, die Melodien zu härten und zu schärfen. Bei günstiger Witterung findet übrigens an diesem Vormittag ein Parallel-Konzert statt. Es wird vom Musikzug der Norderneyer Freiwilligen Feuerwehr am Weststrand ausgeführt. Nachmittags ist der Weiße Kurhaussaal Schauplatz eines fröhlichen Märchennachmittages für unsere kleinen Kurgäste. Hierzu wurde Marie Cronemeyer gewonnen, die schon wiederholt auf Norderney sehr erfolgreiche Rezitationsabende hielt. Heute wird die Hamburger Künstlerin nicht nur als Märchenplauderin auftreten, sondern auch mit Spielen und Rätseln erfreuen. Weil die Muttis ungestört die ebenfalls im Kurhaus stattfindende Modenschau besuchen und ihre Kleinen für diese Zeit gut beschäftigt wissen möchten, hat die Veranstaltungsleitung den Beginn dieses Kindernachmittages mit

Marie Cronemeyer im Gegensatz zu dem ursprünglichen Terminablauf (Siehe Seite 7) auf 16.00 Uhr verschoben.

Im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses informieren an diesem Sonntag je eine Nachmittags- und Abendmodenschau über das bevorstehende aktuelle Modegeschehen. Den Auftakt wird die Bade- und Strandmode machen, die sofort eine aufgeschlossene Stimmung bringen dürfte. Es folgen Kleider, Anzüge, Kostüme, Kombinationen, Mäntel und hochelegante Komplets führender internationaler Hersteller. Die Couture aus Berlin, München, Paris bringt mit Nachmittags- und Cocktailkleidern mehrere weitere Höhepunkte. Von erlesener vornehmer Eleganz ist nach Folklore- und Sexy-Look die umfangreiche Schau großer Abendmodelle und -ensembles, die diesen großen Schauen der Mode einen würdigen Abschluß verleiht. Für Freunde der Norderneyer Vortragsveranstaltungen findet abends im Weißen Kurhaussaal schließlich eine Farbdia-Vorführung statt. Jörg Trobitzsch zeigt in seinen meisterlichen Aufnahmen das wilde, unbekannte Norwegen. Im Gegensatz zu manchen Leuten die sich über nördliche Breiten äußern und ihre Recherchen hauptsächlich am heimatlichen Schreibtisch anstellten, ist Trobitzsch zwar Publizist und hervorragender Fotograf, aber alles andere als ein Schreibtischtyp. Er bereiste nahezu alle arktischen Gebiete und lebte jahrelang unter primitiven Umständen bei Lappen und Grönländern.

Montag, den 17. Juli 1972

Der tosende Beifall, wenn er ins Scheinwerferlicht tritt, macht ihn sichtlich verlegen. Erst nach zwei, drei Liedern ist er so richtig „drin“. Reinhard Mey (28), heute im Kurhaus, trägt seine Lieder mit echter Begeisterung vor, er braucht keine Show. Er hat es nicht nötig, zu seinem Auftritt eine Maske aufzuset-



zen, und das Publikum stößt sich nicht daran, daß er etwas links einen Zettel aus der Hosentasche zieht, auf dem er die Programmfolge notiert hat. Reinhard Mey setzt an zum gepfiffenen Vorspiel für seine „Ballade vom Pfeifer“, trifft den falschen Ton, muß lachen, das Publikum lacht mit. Kein Versuch, die Panne zu überspielen. „So, aber jetzt gehts“, — und er beginnt. In leicht gebückter Haltung steht er zweieinhalb Stunden vor den zwei Mikrofonen. Nur einmal wird er unterbrochen, als sich ein Mädchen beschwert, daß vor der Türe noch etliche stehen, die keine Karten mehr bekommen haben. Bedauernd meint er: „Aber da kann ich doch nichts dafür, Mädchen. Es gibt doch Schlimmeres, als nicht in ein Reinhard-Mey-Konzert kommen zu können!“ Das Publikum will ihn nach seinem letzten Lied nicht von der Bühne lassen. Er geht dennoch, kommt aber unter stürmischem Applaus gleich wieder. „Frau Pohl“ wird von ihm gefordert. Antwort: „Nein, nein. Die Trilogie kann ich nicht singen. Es geht das Gerücht, daß Frau Pohl von einem Gärtner ermordet worden ist.“ Dann folgt als Zugabe sein neuestes Lied: „Der Mörder ist immer der Gärtner“. Pointe am Schluß: Der Gärtner steht in seinem Gewächshaus, mischt seine Pflanzengifte, schleift seine Scheren, da „trifft ihn die meuchelnde Hand“, denn — „der Mörder war diesmal der Butler — man lernt immer noch dazu“. Gelungene Persiflage auf Serienkrimis. Schließlich muß Reinhard Mey aber seine Zimmerwirtin, Frau Emma Pohl, doch noch auferstehen lassen. Mit der Trilogie beendet er sein Konzert und die Autogrammjäger stehen Schlange. Jeder Abend hat bisher bewiesen, was Reinhard Meys Freunde schon längst wußten: Mey ist einfach Klasse!

Dienstag, den 18. Juli 1972

Im Kurtheater wiederholt man den vieraktigen Schwank von Franz und Paul von Schönthan „Der Raub der Sabinerinnen“, ein Stück, das schon in der Zeit vor dem ersten Weltkrieg das sommerlich gestimmte Norderneyer Kurgastpublikum in Heiterkeitsstürme versetzte und dies nach wie vor auch heute noch tut. Das Landesbühnen-Foto links unten zeigt eine Szene aus der Norderneyer Inszenierung, und zwar mit Christine Golling als Paula Gollwitz (links), Eva Arndt als Marianne Neumeister und Wolfgang Jaroschka als Dr. Neumeister. — Ein weiterer ökumenischer Vortrag (er findet, wie immer, im Weißen Kurhaussaal statt), wird sich mit dem Thema „Meditation als Urlaubshilfe“ befassen. Vortragender ist Pfarrer Dr. W. Th. Cleve.

Mittwoch, den 19. Juli 1972

Michael Ponti (Bild oben rechts), der 1970 auf Norderney mit dem b-moll-Klavierkonzert von Tschaikowsky einen grandiosen Erfolg hatte, spielt am heutigen Mittwoch das Konzert für Klavier und Orchester Nr. 2 c-moll op. 18 von Sergej Rachmaninoff, ein wichtiges Werk, dann wieder voll Sanftheit und ungewein hellem orchestralen Glanz. Und zum Interpretieren, falls er noch nicht bekannt sein sollte: Ponti ist Deutschamerikaner, gebürtig aus Freiburg und „drüben“ aufgewachsen. 1956 kam der Künstler wieder nach Deutschland, nachdem er 1947, damals 10jährig, in Washington ein triumphales Solistendebüt hatte. Mit 14 Jahren gewann er den Stillmann-Kelly-Wettbewerb für die besten US-Nachwuchs-Pianisten. Seine erste Konzertreise absolvierte er 1954 mit dem North-Carolina-Symphoni-Orchestra. Ponti setzte seine Ausbildung in der Bundesrepublik fort und gewann als Absolvent der Staatlichen Hochschule für Musik in Frankfurt (Main) 1959 den ersten Preis beim internationalen Wettbewerb der Deutschen Musikhochschulen. In der Folgezeit war er unter den ersten Preisträgern des internationalen Wettbewerbs der deutschen Rundfunkanstalten, des Casella-Wettbewerbes in Neapel und des Ferruccio-Busoni-Festivals Bozen. Später interessierte sich auch das USAußenministerium für den jungen in Deutschland lebenden Künstler und verpflichtete ihn zu mehreren außerordentlich erfolgreich verlaufenen Konzertreisen in den Nahen Osten. Michael Ponti rechnet heute zu den Pianisten seiner Generation, die über das größte Repertoire verfügen. Er hat nicht weniger als 20 Klavierabende mit völlig verschiedenen Programmen im Gedächtnis, vermag alle Beethoven-Klavierkonzerte zu spielen, desgleichen die von Chopin, Liszt, Brahms, Ravel, Prokofieff, Schostakowitsch und Bartok. Er spielt aber auch Mozart, Tschaikowsky, Schubert und Saint-Saëns. Michael Ponti blieb bei alledem von einer ungewöhnlichen Schlichtheit und Bescheidenheit. Und dieses absolut Hinter-das-Werk-treten macht ihn auch menschlich so ungemein sympathisch. Im 2. Teil des Abends erklingt, dirigiert von GMD Andreas von Lukácsy, die Symphonie Nr. 7 A-Dur op. 92 von Ludwig van Beethoven.



Donnerstag, den 20. Juli 1972

Der Erfolgs-Boulevardier Marc Camoletti, in Deutschland bekannt geworden mit seiner Komödie „Boeing-Boeing“, erweist sich auch in dem Schwank „Hier sind Sie richtig“, der heute im Kurtheater als Premiere gegeben wird, als Meister seines Faches. Zwerchfellerschütterungen sind beabsichtigt. Schuld an dem turbulenten Geschehen trägt eine Zeitungsannonce. Genaue Angaben sind es gleich vier. Gesucht werden von vier Damen ein Modell vom Typ Spartacus, ein Mieter, ein Klavierschüler und ein Mann zwecks Heirat. Keine ungewöhnlichen Wünsche. Ungewöhnlich ist nur, daß die vier Herren, wie es der Zufall will, am gleichen Tag und Ort sich einzufinden haben. Natürlich geraten sie dabei an die verkehrten Adressen. d. h. an die falschen Damen. Das Modell Spartacus (Joachim Schmerler), als Fleischer und Boxer zum Muskelprotz herangereift, ist geradezu darauf versessen, seinen durchtrainierten Männerkörper und die wohlgebildeten Füße endlich einer sachverständigen Malerin (Valentine Brent) vorzuzeigen. Dem Strip bleibt allerdings zunächst die künstlerische Wirkung versagt, denn: siehe oben... Auch dem heiratswütigen, blumenschwingenden Bertrand (Jürgen Stöbinger) ergeht es nicht besser. Seiner angeblichen Auserwählten, laut Anzeige eine „erfreuliche weibliche Erscheinung“, ist das das Erfreuliche schon seit Jahren entschwunden. Aber Berthe (Heide Schroff), der gute Geist des Hauses, „kriegt ihn“ doch. Der wohnungsuchende Bernard (Wolfgang Jaroschka) hat riesengroßes Pech. Mit Römerhelm, Schild und Toga auf dem Sofa bezwungen, bekommt er die falschesten Illusionen über seine vermeintliche Mieterin (Irmgard Solm). Und Jean (Werner Ailts), begierig, in die Anfangsgründe des Klavierspielens eingewiesen zu werden, ruft sämtliche Urhahnen an über dem Chaos, das ihn so jäh überfiel, während Klavierlehrerin Janie (Eva Arndt) sich ebenfalls in hellster Verzweiflung befindet. Richtig sind hier in „Hier sind Sie richtig“ die Freunde eines handfesten Schwankes. Es darf kräftig gelacht werden! Gerhard Erfurt nahm sich als Regisseur der Verwechslungen, Mißverständnisse und enttäuschten Liebeshoffnungen der verwirrten Damen und Herren an.

Im Weißen Kurhaussaal wird Dr. Lang seinen Lichtbildervortrag „2.000 Jahre Kampf mit dem Meer“ wiederholen. Dr. Lang,

einer der führenden Wissenschaftler auf dem Gebiet der historischen Seekarten, hat seine Forschungen besonders auf die morphologischen Veränderungen im Bereich der Begegnung der miteinander ringenden Elemente von Land und Wasser gerichtet. Der Vortragende untersucht die frühen geographischen Verhältnisse im Zeitabschnitt vom Beginn der Zeitrechnung bis zum ersten Deichbau und charakterisiert die späte Phase, die bestimmt ist durch die Festlegung der Küste in Gestalt von Deichen. Erläutert wird die Entstehung der Marschenlandschaft zwischen den Watten und der moorigen Geest, und die Anlage der ersten Küstenwarften in dieser Überganglandschaft. Erst nach dem Deichbau ist eine Wirtschaftsweise mit größerer Bedeutung des Ackerbaues möglich, und die intensivere Wirtschaftsform erlaubt auch eine dichtere Besiedlung. Im 10. und 11. Jahrhundert beginnt der erste Deichbau. Es handelt sich zumeist um private, später dann um genossenschaftliche Schutzanlagen. Das älteste Seedeichprofil ist nur etwa drei Meter hoch. Im 12. Jahrhundert wurden die ersten Polder angelegt. Aus dieser Zeit stammt der Eingriff des Menschen und seine

umgestaltende Wirkung auf die Landschaft. Der Redner geht dann besonders auf die Sturmfluten ein, die mit ihren verheerenden Wirkungen weit landeinwärts eindringen. In der Marcellus-Flut sollen etwa 100 000 Menschen umgekommen sein. Anhand einer Serie von Lichtbildern wird u. a. in allen Einzelheiten der Untergang Nordstrands verfolgt. Es ist ein Kapitel aus der bewegten Geschichte unseres Lebensraumes, eines immerwährenden Kampfes der Elemente Wasser und Land und die Dokumentation der tiefgreifenden Veränderung durch die tausendjährige Landgewinnung und -sicherung.

Freitag, den 21. Juli 1972

Michael Ponti ist heute noch einmal zu hören, und zwar mit einem eigenen Klavier-Abend. Der Künstler beginnt seine Vortragsfolge mit der Sonate Es-Dur 1798 von Joseph Haydn. Es folgt von Brahms die Sonate f-moll op. 5. Den zweiten Teil des Programms bilden die Sonate h-moll op. 58 von Chopin und die Spanische Rhapsodie von Liszt.



Vor weiteren Verbesserungen im Norderney-Verkehr

Vor der kürzlich stattgefundenen Aktionärsversammlung der AG Reederei Norden-Frisia (unser Bild oben) berichtete der Vorstandsvorsitzende des Unternehmens, Reedereidirektor Walter Stegmann, über geplante weitere Verbesserungen im Norderney-Verkehr. Sie sollen diesmal auch den Bahnreisenden zugutekommen, nachdem die Investitionen der letzten Jahre in erster Linie einer Leistungssteigerung im Kraftfahrzeug-Übersetzverkehr dienten. Ins Auge gefaßt ist eine Fußgänger-Überführung vom Norddeicher Ostseiten-Bahnsteig zum neuen Fähranleger, der wahrscheinlich auch mit einer mechanischen Gepäckbeförderungsanlage auszurüsten wäre. Im Norderneyer Hafen will man den Zugang zu den Taxen- und Bushaltestellen verbessern. Den Autoreisenden wird interessieren, daß die Norddeich-Parkplätze und der Kraftfahrzeug-Aufstellplatz eine verbesserte Direktanbindung an die Bundesstraße 70 bekommen sollen. Zu den „Frisia“-Großgaragen in Norddeich soll eine kleine Hochbrücke führen. Auf der Versammlung konnte die Insel-Reederei mit recht beachtlichen Zahlen aufwarten. Im vergangenen Jahr wurden im Norderney-Dienst 972 513 Personen befördert. Es entspricht dies einer Zunahme gegenüber 1970 um 12,0 v. H. Reisende nach Juist stellten sich 191 780 ein, was eine Zuwachsrate von 6,9 v. H. bedeutet. Unter Abrechnung des Tagesausflugsverkehrs belaufen sich die Personen-Ver-

kehrsteigerungsraten für Norderney auf 6,7 v. H. und für Juist auf 4,6 Prozent. Im Fahrzeug-Übersetzdienst beförderte die AG Reederei Norden-Frisia nach Norderney und auf der Rückroute nach Norddeich im Jahre 1971 70 191 Einheiten. Dieser Zuwachs macht gegenüber 1970 23,5 v. H. aus. Die Norddeicher Großgaragen wurden dagegen um 3,7 v. H. weniger beansprucht, eine Folge in erster Linie einer Verlagerung des Anreiserverkehrs für Baltrum von Norddeich nach Neßmersiel. Die Investitionen des Schiffsunternehmens zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist beliefen sich 1968 auf 1 487 000 DM. Sie machten 1969 2 593 000 DM aus. 1970 2 592 000 DM und 1971 2 402 000 DM. Trotz einer Steigerung der Fluggastzahlen der von der Reederei betriebenen Tochtergesellschaft Frisia-Luftverkehr GmbH um 18 Prozent, blieb dieser Betriebsteil auch 1971 defizitär, eine Folge in erster Linie der im vorigen Jahre noch unzureichenden Platzverhältnisse in Norddeich. Inzwischen hat man hier eine feste Piste geschaffen, die ein witterungsunabhängigeres Starten und Landen der Bäderflugdienstmaschinen ermöglicht. Überdies hat die AG Reederei Norden-Frisia die Norddeicher Anlage für zehn Jahre pachtweise übernommen, so daß hier mit einer weiteren Leistungssteigerung des Platzes im Bäderflugdienst der nächsten Jahre zu rechnen ist.

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf 04932 - 648



1971 völlig renoviert

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

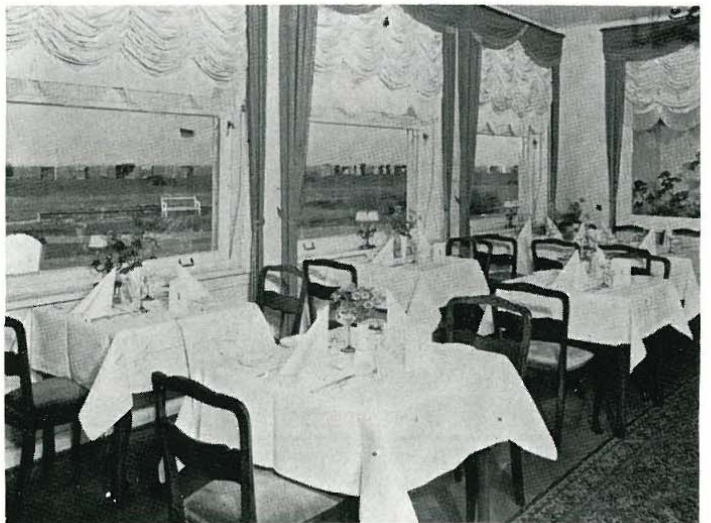
In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
erwarten Sie eine Küchenleistung
internationalen Stils und zahlreiche Inselfpezialitäten,
sowie auserlesene Weine jeder Art.
Perfekter gastronomischer Service entspricht
jahrzehntelanger Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1972
recht zahlreiche Gelegenheit!

G. Gutzmann
im Auftrag

Alljährliche Betriebsruhe von November bis März



Peter Beginnen *

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915